



**SABER LOCAL
EN LA COMUNIDAD
Y LA ESCUELA**

Saber local en la comunidad y la
escuela

PRATEC

- © *Saber local en la comunidad y la escuela*
© PRATEC / Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas
Calle Martín Pérez 866, Magdalena del Mar. Lima, Perú.
Telefax 51- 1- 2612825
email: pratec@ddm.com.pe

Primera edición: Mayo 2005

ISBN: 9972-646-43-2

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú: 2005-4141

Tiraje: 400 ejemplares

Gráficos: Diseños precolombinos del Perú. Museo Amano. s/f.

Diseño y edición: Gladys Faiffer

Impreso en: GRAFICÁ BELLIDO SRL
Los Zafiros 244, Balconcillo.
Teléfono: 4702773.

Saber local en la
comunidad y la escuela

PRATEC
Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas

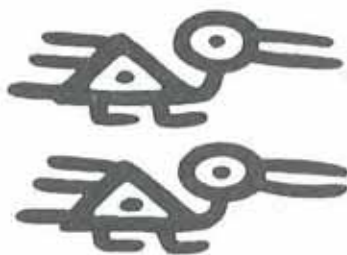
Contenido

| | |
|---|----|
| Presentación | ix |
| 1. Explorando caminos para la incorporación del saber local en la escuela. <i>Grimaldo Rengifo Vásquez, PRATEC. Lima, Abril, 2005.</i> | |
| 1. Introducción | 13 |
| 2. Acompañemos a las instituciones educativas rurales con cariño y respeto fortaleciendo la cultura andina. <i>Nemesio Atahuachi Vilca, Víctor Merma Centeno, Juli, Puno, Abril 2005</i> | |
| Introducción | 21 |
| 1. Educación primaria. | 22 |
| 2. Como mediadores culturales acompañamos a nuestros alumnos. | 22 |
| 3. Marco curricular. | 23 |
| 4. Marco operativo. | 23 |
| 4.1. Proyecto educativo institucional. | 23 |
| 4.2. Proyecto curricular del centro. | 24 |
| 4.3. Programación curricular anual. | 24 |
| 4.4. Programación de corto plazo. | 26 |
| 4.5. Unidades didácticas. | 28 |
| Proyecto de aprendizaje | 28 |
| 3. Aplicación del Tercio curricular en la Institución educativa primaria de menores N° 72380 de Markayoqa. <i>Luis Alberto Gálvez Vargas, Puno, Enero, 2005.</i> | |
| 1. Actividades y tareas ejecutadas y resultados. | 37 |
| 1.1. Talleres de capacitación y reflexión docente. | 37 |
| a) De sensibilización. | 37 |
| b) Preparación de los tercios curriculares. | 37 |
| 1.2. Reuniones de reflexión con los padres y madres de familia. | 37 |
| 1.3. Con los niños y niñas de la institución educativa. | 38 |
| 2. Actividades técnico-pedagógicas. | 44 |
| 2.1. En la lecto escritura. | 45 |
| 2.2. Intercambio de experiencias y saberes. | 45 |
| 4. Taller curricular diversificado de la cosmovisión andina quechua aymara <i>Prof. Juan Miranda Vilca, IEP. N° 70114 - Ccota.</i> | |
| Presentación | 49 |
| 1. Nuestra cultura andina quechua aymara está viva | 50 |

| | |
|---|-----|
| 2. Propuesta del primer taller curricular diversificado de la cosmovisión andina aymara. | 55 |
| 5. Crianza campesina de una escuela culturalmente amable. | |
| <i>Federico Tunque, Juana Huacoto, Vidal Ccana, Elizabet E. Ccapatinta, Robin Roodo, Sicuani, Cusco, Marzo 2005.</i> | |
| Cuestiones previas. | 67 |
| 1. Alcances en la incorporación del saber local en el currículo. | 68 |
| 2. Limitaciones en la incorporación del saber local en el currículo. | 70 |
| 3. Nuestro conocimiento de la cultura educativa de la comunidad basada en la oralidad. | 72 |
| 4. Limitaciones de la cultura educativa de la comunidad basada en la oralidad. | 73 |
| 5. Carácter incremental de la cultura educativa de la comunidad al proceso de diversificación curricular. | 74 |
| a) Afirmación cultural andina. | 75 |
| b) Interculturalidad. | 76 |
| 6. Limitaciones del carácter incremental de la cultura educativa de la comunidad. | 76 |
| 7. Papel de la comunidad en la recuperación del cariño y respeto. | 76 |
| 8. Metodología de incorporación del saber local al currículo oficial. | 78 |
| 9. Recojo de saberes. | 82 |
| 10. Elaboración del plan curricular. | 82 |
| 6. La escuela en la chacra y la chacra en la escuela "Diálogo entre el Saber chacarero y Conocimiento escolar" | |
| <i>José Orlando Aravuilca, Mauro Alarcón, Elizabeth Díaz S. y Rocío Ticona V.</i> | |
| Introducción. | 87 |
| 1. Incorporación del saber local en el currículo educativo. | 89 |
| 1.1. La escuela en la chacra - experiencias del campo. | 91 |
| 1.2. La chacra en la escuela - experiencias en el aula. | 91 |
| 2. Cultura educativa campesina. | 95 |
| 2.1. Regeneración de saberes andinos. | 95 |
| 2.2. Modos de aprendizaje campesino. | 96 |
| 3. La obediencia (kasunakuy) y convivir en cariño. | 96 |
| 3.1. Mirada docente del rol de los padres de familia en la crianza de una escuela culturalmente sensible. | 96 |
| 3.2. Opinión de los padres de familia sobre modalidades de recuperación de respeto en la comunidad. | 98 |
| 3.3. Papel de la escuela sobre modalidades de recuperación de respeto en la comunidad. | 100 |

| | |
|--|-----|
| 7. Fortaleciendo el respeto en la comunidad de Huarcaya, Ayacucho. <i>Clemente Allecca, Félix Pacotaype, Casimiro Flores</i> | |
| Presentación..... | 105 |
| 1. Experiencia en la incorporación del saber local en el currículo educativo. | 106 |
| 1.1 Alcances. | 106 |
| 2. Testimonios..... | 115 |
| De padres de familia..... | 115 |
| De Niños..... | 116 |
| De docentes..... | 116 |
| 8. "Así estamos incrementando al saber de los niños en la escuela" <i>Guillermo Allecca, Juan de Dios, Julia Canchari Chuchón, Socos, Ayacucho.</i> | |
| Introducción..... | 121 |
| 1. Yachaywasi warmakunaman kaynallatam yachayninta yaparichkaniku. "Así estamos incrementando al saber de los niños en la escuela". ... | 122 |
| 2. Yachachinakusun kawsaymanta kawsakuypi, allin kawsanapaq. | 123 |
| "Enseñamos la vida en la vida y para la vida"..... | 123 |
| 3. Una escuela culturalmente amable y diversa..... | 125 |
| 9. Aprendizaje de los múltiples oficios en la escuela y la comunidad <i>Moisés Baustista Romero y Ceriano Mallico. Lircay.</i> | |
| Introducción..... | 131 |
| 1. Confianza entre Docentes y Padres de familia..... | 131 |
| 2. Cómo aprenden los niños estos oficios al interior de la comunidad. | 133 |
| 3. La inserción de los saberes locales en el currículo educativo. | 134 |
| 4. Apreciaciones de los padres de familia, sobre la vigorización de los saberes locales desde la Escuela. | 135 |
| 10. Experiencias de Afirmación Cultural e Interculturalidad en el Callejón de Huaylas. Carhuaz. <i>Berta Bonilla, Nancy Bojorquez, Ana Chávez, Norma Robles, Antonia Silva, Marcela Isla, Eusebio Oropeza, Aurea Graza, Vladimir Alvarado, Carmen Tinoco, Marcará, Ancash.</i> | |
| Introducción..... | 139 |
| a. Incorporación del saber local en el currículo educativo..... | 139 |
| 1. Talleres artesanales. | 140 |
| 1.1. Logros alcanzados en la aplicación de actividades de afirmación cultural ... | 142 |
| 1.2. Las dificultades que se han presentado son:..... | 143 |
| 2. Acompañamiento en campo. | 144 |
| 3. Pasantías..... | 144 |
| 4. Capacitaciones e intercambio de saberes. | 145 |

| | |
|---|-----|
| 5. Intercambio de semillas. | 145 |
| 6. Acompañamiento al calendario agrofestivo. | 146 |
| 7. Explorar nuestro conocimiento de la cultura educativa de la comunidad 147 | 147 |
| 8. Papel de la comunidad y la escuela en la recuperación del cariño y el respeto..... | 148 |
| 11. Diálogo de Culturas | |
| <i>Tarapoto, San Martín. Silvia Mesia, Nehemías Chávez, Stalin Angulo.</i> | |
| Diálogo de Culturas | 153 |



Cerámica Costa Sur



Presentación

Una de las impresiones más fuertes de los docentes en el Perú, en particular, de aquellos involucrados en los programas de Educación Intercultural Bilingüe (EBI), es darse cuenta que han venido actuando inconscientemente como colonizadores de los pueblos andinos, a menudo sus propios compoblanos, a los cuales pretendían servir en el camino de la afirmación de su identidad cultural mediante la introducción de la lengua materna en la escuela. Han sido necesarios dos décadas y el fracaso flagrante de costosos programas para aceptar a regañadientes que se ha errado el camino.

Las políticas educativas vigentes en la época republicana han buscado la transformación de la sociedad peruana para conformar al paradigma de las sociedades industriales del Hemisferio Norte. El lema del progreso social constituyó la bandera del primer pacto educativo entre el estado y las comunidades. Para las comunidades rurales del Perú este pacto ha tenido una vigencia de por lo menos medio siglo. Desde su inicio tuvo una consecuencia perversa: alentar la migración hacia las ciudades que resultaría en la conformación del contingente humano que pudiera sustentar, como mano de obra y como consumidor, el proceso de industrialización en el que el Perú entró tardíamente respecto a otros países de América Latina. La Reforma Agraria de 1969 tuvo el objetivo explícito de adecuar las condiciones en el campo para posibilitar ese proceso modernizador conducido por el estado, en línea con otras reformas del gobierno militar del General Velasco.

Mientras se mantuvo la ilusión del empleo urbano y la de la profesión para las generaciones posteriores, el pacto pudo considerarse beneficioso. Hoy se comparte la evidencia generalizada del colapso de ese primer pacto educativo. En efecto, no hay empleo cierto y quienes llegan a profesionales no necesariamente logran emplearse. En consecuencia, hoy encontramos en las comunidades la demanda de un nuevo pacto educativo con un contenido que habilite para una inserción competente en el ámbito que se considere satisfactorio, sea urbano o rural. *Iskay yachay* (los dos saberes) expresa en quechua la demanda de los padres de familia: aprender en la escuela lo que permite desempeñarse con competencia en la ciudad y también lo del campo.

Hoy por hoy, no es enteramente claro lo que implica el *Iskay yachay*. Un primer paso, no hay duda, es la incorporación del saber local en el currículo escolar haciendo uso del tercio curricular. Ensayos de esta incorporación es lo que se presenta en este volumen, relatado por los propios docentes rurales

involucrados en el Proyecto Niñez y Biodiversidad y otros asociados a los otros Núcleos de Afirmación Cultural Andina (NACA), quienes han experimentado diversas formas de incorporación del saber de las comunidades en contextos y situaciones diferentes. Los trabajos muestran que esto es posible. Representa por ello una contribución a los esfuerzos que otros docentes en el país realizan con el propósito de dar un contenido pertinente al tercio curricular.

Sin embargo, hay retos que se perfilan en el horizonte inmediato. Nuestras culturas originarias son básicamente orales. Esta situación no se ha tomado en cuenta en las reformas educativas, y como han advertido quienes han investigado el tema de la oralidad, plantea un desafío mayúsculo para un adecuado abordaje de la lectoescritura y la enseñanza de la ciencia. No se trata, entonces, de sólo un tercio del currículo sino de la totalidad del mismo, lo cual compromete su contenido y su orientación.

¿Cómo abordar el tema del aprendizaje de la lectoescritura en culturas orales? Algunos docentes rurales han desarrollado formas innovadoras basadas en el refuerzo de la cultura oral como paso previo a la incorporación de la lectoescritura. Nuestra convicción es que son sólo la atención y el acompañamiento cariñoso a estas iniciativas de los propios docentes en el aula los que producirán las sugerencias que requerimos para enfrentar el reto.

El otro desafío asociado al de la oralidad es la relación con la tradición tecnocientífica. Se trata de reconocer el carácter intercultural de esta relación y de establecerla en condición de genuina equivalencia. He aquí un desafío mayor ya que por décadas somos tributarios de una tradición de veneración de la ciencia y la técnica provenientes de Occidente. Así, en el ámbito intelectual es común otorgar que la ciencia y la técnica proporcionan la perspectiva más avanzada y la única para lograr el progreso y el desarrollo. Esa convicción ha llevado a menospreciar otras formas de conocer considerándolas como atrasadas y obsoletas. Sin embargo, los pueblos originarios que habitan en los Andes centrales, por ejemplo, detentan estas formas de conocer que les ha permitido criar plantas y animales desde hace milenios y han contribuido decisivamente con ellos al bienestar de la humanidad. Esta contribución no ha esperado la aparición de la ciencia y la técnica modernas ni éstas parecen haber igualado el logro desde entonces.

Los rasgos característicos de la ciencia y la técnica son tan diferentes de los del así denominado "conocimiento tradicional" que no parecen posibles una combinación entre ambos o una subsunción del último en los cánones de la tecnociencia. La subsunción implicaría, en realidad, la idea también muy común de que el conocimiento tradicional es un paso evolutivo que, eventual e ineluctablemente, conduce a la tecnociencia. Creemos más bien que la posición más fértil es aceptar que se trata de dos tradiciones diferentes, equivalentes. Desde esta perspectiva, la complementación entre ambas es el tema a explorar. La pregunta orientadora sería: ¿qué puede aprenderse de la

otra tradición cuando uno se encuentra en una de ellas?, es decir, ¿cuál es el aporte de una a la otra? Esta exploración obliga a examinar las "bendiciones" de la ciencia para las otras tradiciones y viceversa. No es ciertamente una bendición de la ciencia la enorme capacidad de dominio de la naturaleza que hace posible y por la que es actualmente celebrada. No lo es porque su ejercicio indiscriminado, desde nuestra perspectiva, ha provocado la crisis ecológica presente. Es, más bien, la forma en que organiza la búsqueda del entendimiento de las cosas del mundo, como han hecho evidente sus mejores exponentes como el físico norteamericano Richard Feynman. Se trata de la búsqueda de conocimiento incierto, provisional, logrado a través de un proceso intelectual individual, pero en el contexto de una comunidad que opera bajo reglas racionales y que puede por tanto hacer visibles los alcances y limitaciones de su enfoque y de su quehacer, así como sus aspectos peligrosos. Ha sido el olvido de estos aspectos en sus utilidades tecnológicas lo que hace de la ciencia corporativa, o ciencia practicada por los departamentos de investigación y desarrollo de las grandes corporaciones y de los gigantes tecnocráticos gubernamentales, la mayor amenaza a la salud del planeta. Sin embargo, a la vez, el rigor en la aplicación de sus métodos y en la comunicación de sus resultados permite compartir experiencias, observaciones y reflexiones en un marco en principio democrático. Por ello, el biólogo chileno Humberto Maturana ha señalado que la ciencia es un modo de vida que se expresa en un comportamiento democrático.

Estos dos desafíos: el de la adquisición incremental de la lectoescritura por culturas orales y la conversación de éstas con la tecnociencia, son los que se perfilan para cualquier programa educativo que pretende pertinencia en los Andes centrales. Queremos expresar nuestro agradecimiento por el acompañamiento de tdh-Alemania en este empeño así como por el apoyo renovado del Ministerio Alemán de Cooperación y Desarrollo (BMZ) para el Proyecto Niñez y Biodiversidad.

Referencia

Feynman, Richard P. 1999

The Pleasure of Finding Things Out: The Best Short Works of Richard P. Feynman (El placer del descubrimiento: las mejores obras cortas de Richard P. Feynman). Nueva York: Basic Books.

Jorge Ishizawa

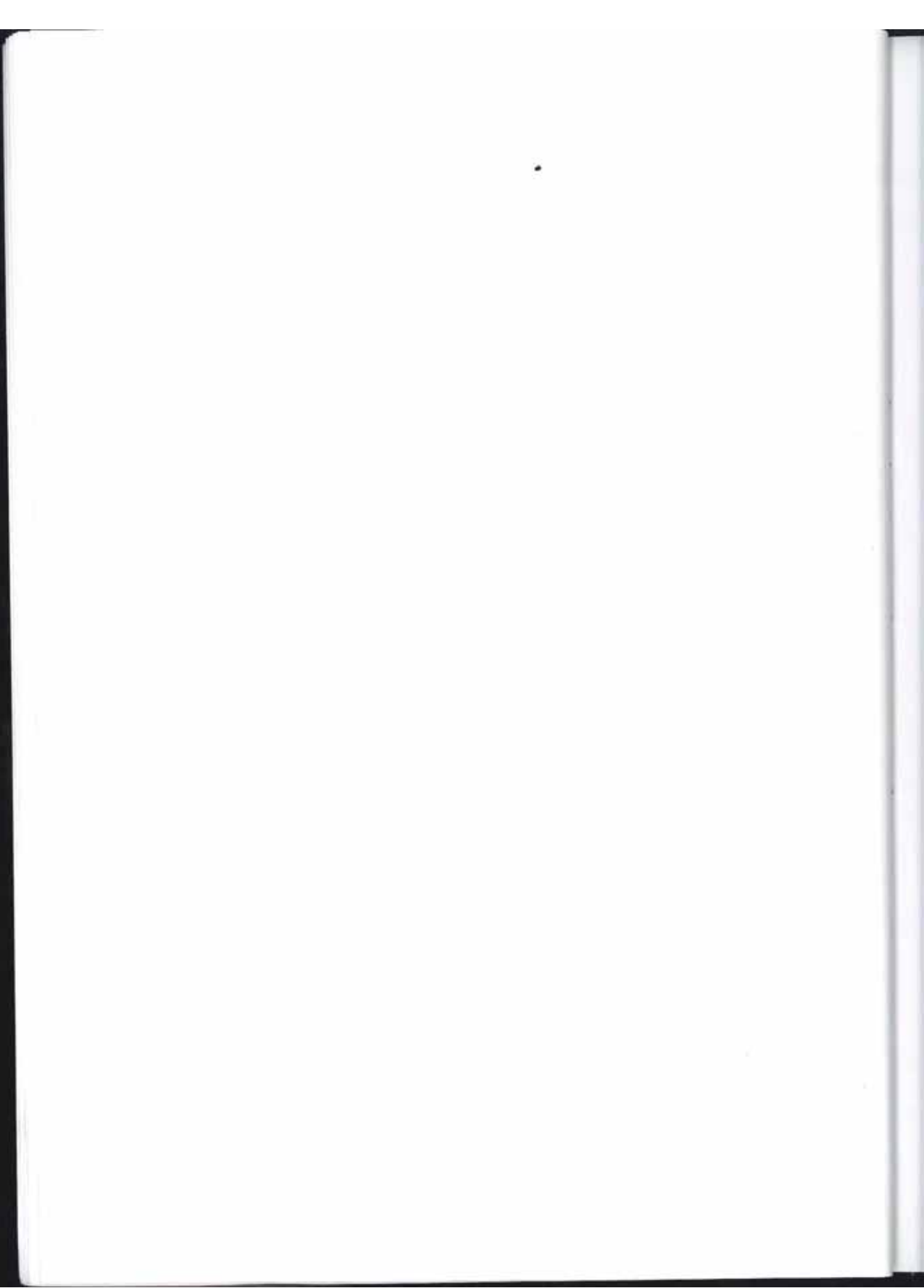
PRATEC

Lima, junio 2005

1. Explorando caminos para la incorporación del saber local en la escuela



Grimaldo Rengifo Vásquez.
PRATEC. Lima, Abril, 2005.



Explorando caminos para la incorporación del saber local en la escuela.

*Grimaldo Rengifo Vásquez.
PRATEC. Lima, Abril, 2005.*

1. Introducción.

Si la nueva visión de la educación peruana es por la pluralidad sapiencial, su propósito no puede ser otro que el de estimular en todos los espacios educativos el cultivo de la diversidad. Existe, como se sabe, la posibilidad de diversificar sus contenidos e incorporar saberes locales en un tercio del currículo. Se trata por esta vía de que los contenidos de este 30% emerjan de la realidad en que vive el alumno o alumna para a partir de allí y siguiendo las orientaciones didácticas integrarlos al plan educativo anual de la escuela. De este modo se evita la homogenización del currículo diversificándolo de acuerdo a las condiciones culturales de cada región.

Al maestro rural se le pide que elabore estos contenidos y los ordene de acuerdo a una secuencia pedagógica que sigue las orientaciones básicas del 70% restante. El intento llevado a cabo hasta ahora por parte de los docentes resulta un avance importante en el diseño de las políticas educativas para un país signado por la diversidad como el Perú. Aunque falta hacer una evaluación de éstas, observamos, sin embargo, dos aspectos que merecen ser comentados; en particular, las referidas a las experiencias en la elaboración del tercio curricular en áreas rurales.

El primero de éstos se refiere a la estructura pedagógica en que se organizan los contenidos locales. Al elaborar el plan, a los niños y niñas se les solicita alcanzar similares competencias y capacidades en cuanto a información, destrezas y actitudes que las referidas a las enseñanzas de las materias del 70% restante, cuando y en particular, la realidad vivenciada por el niño o niña de una comunidad quechua o aymara, es organizada por parámetros diferentes a los del conocimiento técnico y científico. De este modo una realidad vivida dentro de una concepción holística del mundo es organizada, diríamos más bien parametrada,

bajo una forma de organización analítica de la realidad que corresponde a la manera como la ciencia se acerca a la realidad para conocerla. De esta manera la vida del niño que esos contenidos deben reflejar es organizada en hechos objetivos a ser analizados por una racionalidad que no se corresponde con el modo cómo el niño y su comunidad viven esos acontecimientos.

Por esta vía, el objetivo de la diversificación curricular se frustra, pues los contenidos de una realidad cultural particular son convertidos dentro de un esquema que los homogeniza e iguala al 70% restante, cuando lo que debería suceder es que ese 30% sea una posibilidad de que la realidad del niño se exprese tal como la vivencia, propiciando en el aula un ambiente donde se inculque el respeto por otras formas de vivir el mundo que no sean sólo las de la modernidad.

El segundo aspecto, asociado al anterior, es la utilización del 30% como medio para la enseñanza del 70% restante. Uno de los ejemplos, presentado usualmente por los docentes, es mostrar la chacra campesina como una posibilidad de enseñar matemáticas, botánica y otras materias. La chacra campesina es una recreación de la naturaleza y dentro de la cultura andina se la vivencia como una fuente criadora de vida. La Pachamama que la abriga es una deidad a la que los campesinos andinos se refieren con mucho respeto y cariño. Mostrarla como una posibilidad de enseñar la ciencia y la técnica modernas es violar los principios básicos de respeto a culturas agrocéntricas como la andina.

Si la diversificación curricular ha sido pensada como una respuesta a la homogeneidad, deberíamos apreciarla, en un país como el nuestro, como una posibilidad de diálogo entre culturas. Dentro de este camino un primer aspecto a considerar es la organización de los contenidos educativos del Perú dentro de la cosmovisión a la que pertenecen dichos saberes; y un segundo aspecto, es mostrar de modo contrastado el saber local con el conocimiento moderno. Si la chacra es vivenciada andinamente como persona, debe mostrarse a los alumnos esta concepción contrastándola con la perspectiva científica, dentro de la cual, la chacra es un recurso a disposición del hombre. Esto permite dos cosas. Mostrar el saber en su contexto cultural y hacerlo equivalente a cualquier tradición cognoscitiva existente.

Una manera que algunos maestros han ensayado para conversar con los alumnos sobre este 30% es hacerlo –como se apreciará luego en los

ensayos que ellos escriben- siguiendo la secuencia temporal del calendario agrofestivo de la comunidad. Para ello es crucial el diálogo con la comunidad. Ella orienta al docente en la elaboración del calendario indicando los momentos en que los policiclos agrícolas y pecuarios se entrecruzan con las celebraciones festivas y el rumbo y movimiento de los astros. De este modo, la siembra, es conversada mientras se siembra y se cantan las canciones que corresponden a este momento del ciclo, así como la cosecha se muestra en su momento. Se siguen así los eventos que vivencia el niño y la niña en su comunidad sin alterar la ciclicidad de la naturaleza. Así los "bloques temáticos" que se conversan en el aula se articulan a la vida de la comunidad, siendo las circunstancias agrícolas, pecuarias, astronómicas, etc, motivo propicio para conversar sobre las señas, el agua, el suelo, el clima, el monte, la medicina, la artesanía, la alimentación, la organicidad comunal, los rituales, etc., que se corresponden con cada momento del calendario.

Como dijimos y para que se enfatice la equivalencia de saberes, cada tema debe ser presentado de manera contrastada. Para ello el docente elabora documentos gráficos y escritos, o de otra naturaleza, basados en el testimonio de las familias campesinas sobre temas cruciales de la vida rural y que selecciona para afirmar la cultura local. Así, aparte de revalorar la sabiduría andina, va elaborando de modo gradual una "enciclopedia" local que le permite colocar ambas tradiciones en condiciones de equivalencia, evitando mostrar el saber comunero bajo el rubro de creencias y leyendas, etc., es decir como un saber subalterno respecto al conocimiento científico. Se supera así el denominado "plano inclinado cognoscitivo" que acostumbra colocar los saberes locales en el peldaño inicial de la escalera del conocimiento y a la ciencia como su culminación. Esto solicita del docente la reflexión sobre las cosmovisiones andino-amazónicas, como también de la concepción mecánica del mundo que subyace en la enseñanza de las ciencias.

El o la docente debe tener cuidado de no reproducir el espíritu dualista que anima a la escuela moderna respecto del saber local, pero esta vez, al revés. Lo mejor estaría al lado del saber andino-amazónico y lo despreciable al lado de la ciencia. Esta situación, aparte de reproducir el plano inclinado y el espíritu colonial dualista, coloca nuevamente en la discusión el tema de la equivalencia cultural, y la disolución de toda dicotomía discursiva. El hecho de que el día sea diferente a la noche no los hace opuestos sino distintos.

Una posición criadora no dualista no significa ausencia de posicionamiento cultural por el o la docente, al contrario, implica definirla, sea cual fuere ésta, para desde allí poner en cuestión el origen mismo del pensamiento dicotómico, jerárquico y opositor. La comunidad campesina andina, tiene, en este sentido, un largo historial de digestión del dualismo, desde una posición "yapadora", sumadora, incremental, no dualista. Basta citar los ejemplos de lo ocurrido con el santoral cristiano y los cultivos y herramientas andinizadas, y también con la escuela. Ciertamente el diálogo no es sencillo, en particular por la violencia que subyace en las ideas colonizadoras dualistas, pero la experiencia andina, a pesar del etnocidio y ecocidio habido, nos muestra un camino cierto. Seguimos siendo una de las regiones más biodiversas del planeta y eso sólo es posible con una actitud de diálogo.

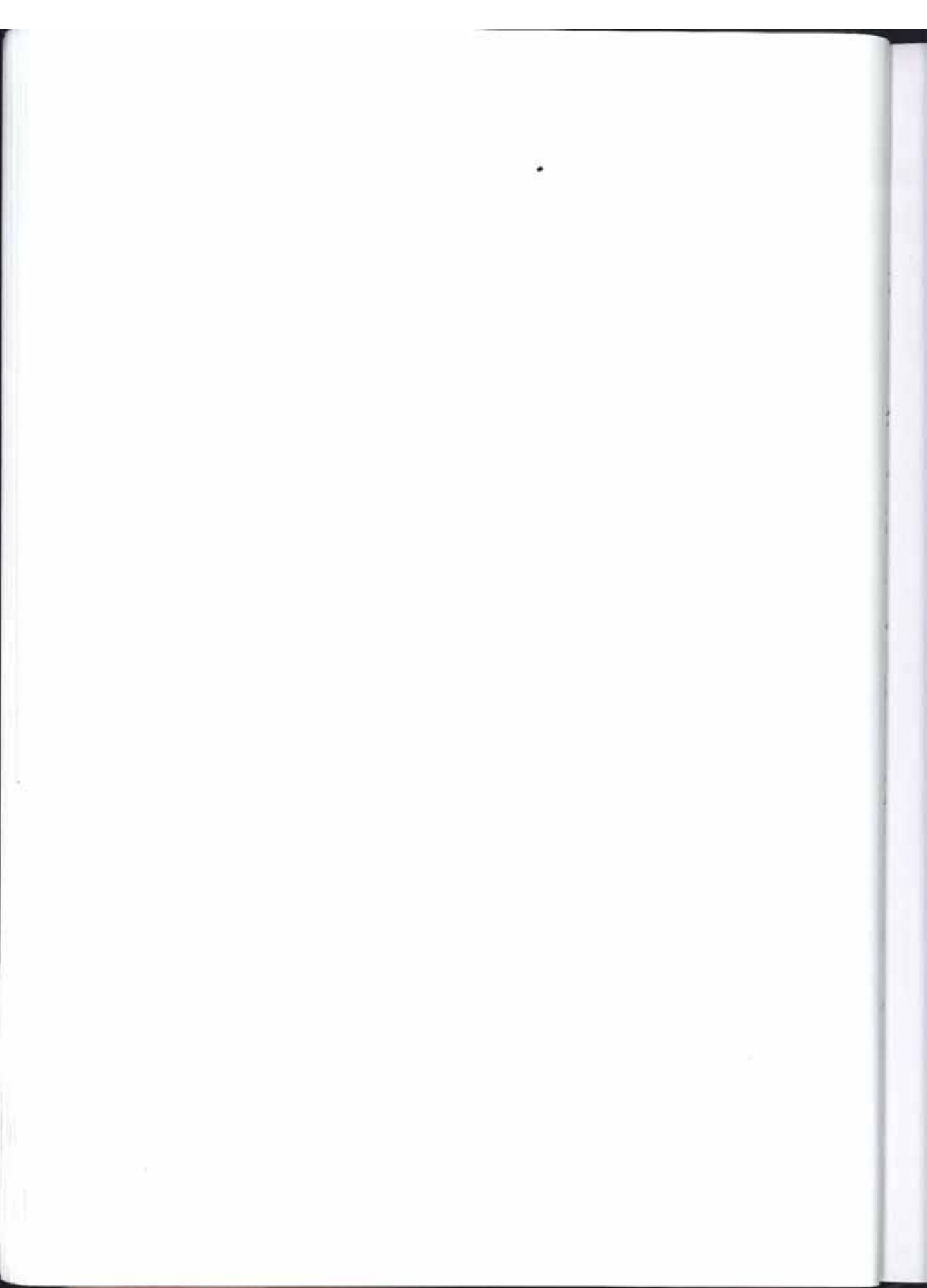
La digestión del dualismo tiene, a nuestro modo de ver, dos precondiciones: la primera es colocar ambos saberes como culturas educativas en aprendizaje mutuo; la segunda, cambiar el epicentro de la acción educativa del aula hacia la comunidad, no para transformar la comunidad en otra aula, sino para colocar el núcleo del quehacer educativo en las modalidades andinas de regenerar el saber. La cultura educativa estatal deviene así incremental a la cultura educativa de la comunidad.

Sin embargo, si no existe la práctica de lo que se conversa en el aula, lo dicho puede quedar en un ejercicio puramente intelectual. De allí la necesidad de vincular la reflexión intelectual con las vivencias del niño y la niña en su comunidad. Lo que conduce a estimular y vigorizar su propia cultura educativa, es decir promover la participación de los niños y niñas en el ciclo agrofestivo de su comunidad, fortaleciendo su rol en la organicidad comunal, en los rituales, en la crianza de la chacra, en la elaboración de artesanías, etc. Actividades que en muchas ocasiones la escuela desprecia como un saber de segundo orden y que algunos llaman informales y asistemáticos. Los momentos para dichas actividades dependerán de la forma cómo la institución educativa elabore su plan. El taller curricular presenta una excelente oportunidad para conversar sobre la tradición andina y amazónica, pero no menos importantes son los contenidos de las otras áreas, algunas de las cuales se presentan ideales para realizar la distinción entre los enfoques que sobre un mismo tema existen a partir de las cosmovisiones en juego en el aula.

2. Acompañemos a las instituciones educativas rurales con cariño y respeto fortaleciendo la cultura andina

Nemesio Atahuachi Vilca
Víctor Merma Centeno
Juli, Puno, Abril 2005





Acompañemos a las instituciones educativas rurales con cariño y respeto fortaleciendo la cultura andina.

*Nemesio Atahuachi Vilca
Víctor Merma Centeno
Juli, Puno, Abril 2005.*

Introducción.

El presente ensayo está estructurado de acuerdo a las vivencias compartidas durante la ejecución del proyecto Niñez y Biodiversidad y expresa nuestra experiencia de integrar el saber andino al currículo en las Instituciones Educativas del distrito de Juli, valorando y fortaleciendo la cultura del pueblo aymara.

La educación no puede ser homogénea, tiene que ir de acuerdo a la cultura de cada pueblo, respetando sus propias particularidades y cosmovisión. Para que la educación cambie y sea buena, primero es necesario el cambio del docente de modo que tenga más cariño y respeto a su propia cultura. La educación debe tener también como objetivo la formación de personas que valoren y vivencien la diversidad cultural y que respeten las culturas existentes.

El gobierno se preocupa de la educación intercultural bilingüe desde una perspectiva de la lengua, en nuestro caso el aymara como primera lengua y el castellano como segunda lengua; en ella los docentes dan a conocer la traducción literal de un tema específico pero no la cosmovisión, el saber propio de una cultura que tiene vigencia milenaria. Nosotros hemos optado por integrar el saber local en nuestro proyecto curricular anual y de esta manera dar a conocer al niño, cuán importante y valiosa es nuestra cultura.

En la educación primaria la erosión de los saberes se da a temprana edad, teniendo en cuenta eso, realizamos una diversificación para los diferentes ciclos de la educación primaria, los cuales hemos aplicado los docentes de las diferentes instituciones inmersos en la propuesta.

1. Educación primaria.

En muchas comunidades la lengua materna de los alumnos de las escuelas rurales no es el castellano, razón por la cual a los niños se les hace difícil familiarizarse con los usos y costumbres de los docentes que llegan a las escuelas rurales, muchos docentes vienen a una escuela rural de habla aymara desde lugares urbanos o en algunos casos de otras regiones como Arequipa, Cusco o Lima. Los niños son obligados por el Ministerio de Educación a estudiar una lengua que les es ajena y que ignora la propia realidad social y cultural de la propia comunidad.

Promover la participación activa de docentes, alumnos, padres de familia y comunidad ha sido muy importante para poner en acción y relación a la Institución Educativa con la comunidad y de esta manera valorar su saber local. Si se llega a ello, se logrará formar un sentimiento de cariño y respeto entre la escuela y la comunidad.

La escuela y la profesión no siempre son una alternativa de vida en la comunidad, se vive más tranquilo en ella con tal que no falte comida. En las comunidades campesinas siempre hay comida, en cambio en la ciudad sólo se trabaja para tener comida y el día que no se trabaja no la hay. La comunidad es pues también una alternativa de vida. Por eso se trata de volver al camino que hicieron nuestros abuelos y de esta manera lograr un bienestar para todos. Para eso se requiere docentes con mucha voluntad, pues requiere el cambio de actitud de uno mismo, para luego compartirlo con los educandos. Lo que hace excelente nuestro trabajo no es tanto la capacidad para aplicar los métodos y las técnicas sino otras capacidades y aptitudes como el arte de ser reflexivo, sensible, cariñoso y respetuoso, además tener una verdadera vocación para enseñar y vivenciar con los niños y niñas su propia cultura.

2. Como mediadores culturales acompañamos a nuestros alumnos.

- Identificamos la diversidad cultural en nuestros alumnos y de acuerdo a ello, planificamos nuestro trabajo teniendo en cuenta la particularidad de cada cultura y comunidad.
- Motivamos a los alumnos a fortalecer, recuperar y revalorar los saberes andinos.
- Compartimos e intercambiamos las modalidades de regeneración de saberes en las comunidades, instituciones educativas, con los

niños; también brindamos los conocimientos de la ciencia y de la técnica que están dentro del currículo.

- Compartimos todo aprendizaje con los niños, entre docentes y padres de familia.

De acuerdo a las normas del sistema educativo, cada institución educativa debe orientar sus actividades a partir del Proyecto Curricular de Centro (PCC), que elaboramos los directores y docentes de cada institución educativa, pero hemos visto pertinente integrar a los padres de familia y *yatis* (sabios) en la elaboración del Proyecto Curricular del Centro, porque los padres de familia han fortalecido nuestra concepción sobre la cultura andina, y eso nos ha permitido diversificar un currículo amable al contexto cultural de la comunidad.

Aun hemos caminado poco y nos queda un largo camino por caminar, se hace necesario elaborar un currículo, con la participación de toda la comunidad educativa y validarlo con la vivencia de cada localidad, y hacerlo viable para el fortalecimiento de la cultura andina, lo cual respondería efectivamente a las realidades de un país como el nuestro que tiene una gran diversidad. Este comienzo nos ha permitido desarrollar metodologías y tecnologías para fortalecer la cultura andina desde la escuela y a su vez la elaboración de un currículo que responda a las realidades de un país como el nuestro.

3. Marco curricular.

El Marco Curricular se ha trabajado en las diferentes instituciones educativas primarias, realizando una diversificación curricular acorde a las demandas sociales y culturales de la comunidad y principalmente atendiendo a las necesidades concretas de los niños y niñas de las comunidades.

En el Marco Curricular ha participado la comunidad educativa y principalmente los padres de familia, que antes de aplicar este proyecto no tenían una participación activa. Esto nos ha permitido ver a la cultura andina vigente y evidente.

4. Marco operativo.

4.1. Proyecto educativo institucional.

En la elaboración del Proyecto Educativo Institucional de la institución educativa (PEI), nos hemos visto en la necesidad de

elaborar un PEI criador teniendo como misión afirmar la cultura y agricultura andina y muy particularmente la cultura aymara en los niños y niñas de las instituciones educativas primarias.

4.2. Proyecto curricular del centro.

Esta actividad se trabaja con la participación de directores, docentes, ASPAFAS, autoridades comunales y *yatiris* de las diferentes comunidades. Se ha elaborado e integrado en los proyectos curriculares del centro los saberes a fortalecer dentro de la institución educativa con los niños del I, II y III ciclo. Se ha analizado el programa curricular básico y se lo ha diversificado al contexto cultural. Esto nos ha permitido que nuestros programas se hayan diversificado respetando y valorando la cultura andina, de manera que nuestro acompañamiento como docentes a los niños y niñas sea con mucho más cariño. Asimismo, se logró que ellos se muestren más sensibles a su cultura.

Esta actividad la hemos realizado las instituciones educativas primarias unidocentes y multigrados, pues pensamos que el fortalecimiento de la cultura andina, no sólo se debe dar en un espacio determinado, sino por el contrario tiene que ser amplio e integrador.

4.3. Programación curricular anual.

Una vez que hemos realizado nuestro Proyecto Curricular de la Institución Educativa, con la participación de la Asociación Suma Yapu, directores, docentes, ASPAFAS, autoridades comunales y *yatiris* de las diferentes comunidades, hemos planificado desarrollar el currículo de acuerdo al calendario agrofestivo de los cultivos andinos y la vivencia propia y particular de las comunidades.

4.3.1. Tiempo:

Referente al tercio curricular, se programa para cada mes las actividades a realizar.

4.3.2. Problemas priorizados (saberes erosionados).

Se toman en cuenta los problemas priorizados por el Ministerio de Educación y también se toma en cuenta los saberes erosionados en la comunidad campesina donde se encuentra

la institución educativa, para darle una solución adecuada sin atender contra la biodiversidad ni la vivencia propia y particular de las comunidades campesinas.

4.3.3. Actividades.

Se priorizan de acuerdo al calendario agrofestivo de las comunidades campesinas, y de acuerdo a la diversificación curricular planteada.

4.3.4. Fecha.

Junto con la comunidad educativa se eligen las fechas y momentos adecuados para realizar, la aplicación del tercio curricular en el aula, o en la chacra, siempre teniendo en cuenta la cosmovisión de la vivencia campesina.

4.3.5. Contenidos transversales.

Los contenidos transversales son tomados en cuenta para cada ciclo de la estructura curricular básica de educación primaria y se eligen de acuerdo a las actividades planteadas en el tercio curricular.

4.3.6. Calendario comunal agrofestivo.

Para nosotros ha sido una actividad fundamental la elaboración y conocimiento de los calendarios agrofestivos correspondientes a los cultivos andinos, porque nos ha permitido ver y vivenciar con los padres de familia y autoridades la experiencia agrícola campesina. Nos permite además que nuestras actividades se realicen exitosamente de acuerdo al ritmo de las propias comunidades campesinas donde están las Instituciones Educativas Primarias.

4.3.7. Calendario escolar.

Se toma en cuenta el calendario escolar prescrito por la Dirección Nacional de Educación Inicial y Primaria (DINEIP).

4.3.8. Valores.

Con la aplicación del tercio curricular se logra en los niños la formación de una conciencia moral y respetuosa a las culturas existentes.

Los docentes participantes en el Proyecto Niñez y Biodiversidad, hemos realizado la Programación Anual integrando el saber local. A continuación mostramos, a modo de ejemplo, la programación del mes de abril:

| Trim. | Meses | Problemas Priorizados - Saberes Erosionados | Actividades | Contenido transversal | Calendario comunal agrofestivo | Calendario escolar | Valores |
|-------|-------|--|--|--|--------------------------------|--------------------|--|
| | Abril | <p>. Falta de iniciativas para resolver problemas.</p> <p>. Abuso en el uso de los recursos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Hagamos nuestra propuesta pedagógica para compartir nuestras experiencias, vivencias acerca de los saberes andinos y el tipo de escuela que los padres reclaman en las comunidades de Juli, • Elaboremos Unidades didácticas. • Elaboremos teñidos con plantas naturales de nuestra zona. • Elaboremos pomadas para curamos de las fracturas, luxaciones, resfríos y calambres en la Institución Educativa. • Elaboremos nuestra ficha de sensibilización teniendo como tema "El docente como mediador cultural". • Elaboremos nuestros jarabes de hierbas y alimentos de la zona. • Elaboremos nuestra ficha de sensibilización, cuyo tema es "El tercio curricular". • Acompañemos en las prácticas agrícolas: escarbo de papa • Elaboremos el Plan para el Foro Regional "Emergencia Educativa, Afirmación Cultural y el Docente como Mediador Cultural" • Elaboración de planes educativos. | <p>. Trabajo y producción.</p> <p>. Conservación del medio ambiente.</p> | * Cosecha de quinua y papa. | * Día del idioma | <ul style="list-style-type: none"> * Respeto. * Equidad * Reciprocidad * Cariño * Conservación * Responsabilidad * Honestidad * Solidaridad. |

4.4. Programación de corto plazo.

La programación a corto plazo la hemos realizado trimestralmente, porque las actividades planteadas en el tercio curricular son actividades conjuntas que se realizan con la participación de comunidad (autoridades comunales, padres y madres de familia, *yatiris*) y de la Institución Educativa (Director, docentes y niños y niñas).

4.5. Unidades didácticas.

Las unidades didácticas, que se han empleado para integrar el saber local han sido las siguientes:

- Unidades de aprendizaje
- Proyectos de aprendizaje
- Módulos de aprendizaje
- Talleres de aprendizaje

Las unidades didácticas se han diversificado de acuerdo al contexto de cada comunidad y los temas que más se han trabajado con los niños son:

- Crianza de la chacra.
- Crianza de los animales
- Medicina campesina andina
- Artesanía
- Religiosidad
- Organicidad
- Pasantías

A continuación les mostramos una de las unidades didácticas elaboradas y aplicadas por los docentes que participan en el proyecto "Niñez y Biodiversidad":

Proyecto de aprendizaje

Nombre del proyecto:

"Recuperemos nuestros sombreros autóctonos de Juli, hagámoslos de lana de oveja y alpaca"

I Parte informativa:

- Unidad de Gestión Educativa: Juli
- Institución Educativa :
- Ciclo : III
- Duración:
- Docente:

II Justificación:

El proyecto de aprendizaje: "Confeccionemos nuestros sombreros autóctonos de Juli, hagámoslos de lana de oveja y alpaca", se hace para que los padres, madres, abuelos, abuelas, niños y niñas desde la escuela recuperen uno de los saberes que se está erosionando poco a poco. Nos estamos refiriendo a los sombreros de oveja y alpaca que antes nuestros abuelos se ponían y hacían. Estos sombreros les protegían del frío, puesto que la lana de oveja y alpaca son calientes, y además como un techo les cuidaban del sol. Ahora las personas mayores y niños ya no usan estos sombreros y no los hacemos. La mayoría de nosotros nos hemos vuelto muy dependientes del mercado boliviano de donde vienen los sombreros. Algunos usamos las gorras de telas sintéticas, como si ya no tuviésemos lanas, lo que resulta casi irónico, porque la mayoría de los padres, madres y abuelos, muchas veces regalan sus lanas de oveja y alpaca en el mercado a un precio que realmente no se merece. Estamos seguros que no es la flojera, ni la dependencia la que no les permite hacer sus sombreros, sino la falta de personas que aún saben de estas sabidurías, que les hagan recordar cómo se hacían estos sombreros, es por eso que impulsamos actividades como ésta desde la escuela.

III Ejes curriculares:

- Cultura Creadora y Productiva

IV Contenidos transversales:

- Trabajo y Producción

V Area eje:

- Personal Social

VI Competencias de áreas:

| AREAS INTEGRADAS | CICLO | COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|-----------------------|-------|--------------|-------------|
| Comunicación integral | III | 1,2 | 1.15, 2.1 |
| Lógico matemática | III | 4 | 4.2, 4.4 |
| Personal social | III | 5 | 5.1,5.8 |
| Ciencia y ambiente | III | 3 | 3.2 |
| Formación religiosa | III | 3 | 3.7 |

VII Actividades secuenciales.

| Act. | Estrategias | Medios y materiales | Indicadores | Temporalización |
|---|---|--|---|-------------------|
| "Elaboremos nuestros jarabes de hierbas y alimentos de la zona" | <p>Los niños, niñas, padres, madres, abuelos, abuelas, profesor y sombrero conversan sobre los sombreros que antes los comuneros de Juli usaban:</p> <p>¿Cómo eran los sombreros que nuestros antepasados usaban?</p> <p>¿De que lana estaban hechos?</p> <p>¿Quiénes lo hacían?</p> <p>¿Compraban del mercado sombreros?</p> <p>¿De que les protegía el sombrero de oveja y alpaca que hacían antes?</p> | <p>Conversación preguntas</p> | <p>Conversan sobre la historia de los sombreros de lana de oveja y lana alpaca en Juli.</p> | <p>2 horas</p> |
| | <p>Los niños, niñas, padres, madres, abuelos, abuelas, profesor y yatichiri de sombrero reflexionan acerca del costo de la lana de oveja y alpaca:</p> <p>¿Es justo el precio que se paga en el mercado por la lana de oveja y alpaca?</p> <p>¿Cuánto nos cuesta criar nuestras ovejas, llamas?</p> <p>¿En cuantos años la lana ya está lista para esquila?</p> <p>¿Qué es preferible regalarlo al mercado o hacer nuestros sombreros, frazada, incultas, etc.?</p> | <p>Reflexión</p> | <p>Valoran su lana de oveja y alpaca y a sus animales que crían</p> | <p>2 horas</p> |
| | <p>Los niños, niñas, padres, madres, abuelos, abuelas y profesores confeccionan los sombreros de lana de oveja y alpaca siguiendo los procesos de elaboración de sombreros que el yatichiri les sugiere y están en la ficha de aprendizaje.</p> | <p>Lana de oveja y alpaca Arqueadores Hilera Cñjones Hornos Barquillos Tijeras Fogón Leña Lijar Plancha.</p> | <p>Hace su sombrero de lana de oveja y alpaca ayudándose con el saber del yatichiri y la ficha de aprendizaje.</p> | <p>5 días</p> |
| | <p>Los niños, niñas, padres, madres, abuelos y profesores conservan el saber "Elaboración de sombreros de lana de oveja y alpaca".</p> | <p>Sostenibilidad</p> | <p>Valora la elaboración de sombreros de oveja y alpaca como un saber que no les hace depender del mercado, sino aprovechar su propia lana y vestirse</p> | <p>Indefinido</p> |

VIII. Bibliografía

Asociación SUMA YAPU "Informes de Confección de sombreros" 2004.

Ministerio de Educación. "Estructura Curricular Básica de Educación Primaria de Menores - Tercer Ciclo"- 2001

FIRMA DEL DOCENTE

FIRMA DEL DIRECTOR

Actividad de aprendizaje

I. Datos generales:

- Unidad de Gestión Educativa : Juli
- InstitucionEducativa:
- Ciclo: III
- Duración:.....
- Docente:.....

II. Referencias para la actividad de aprendizaje:

2.1 Nombre de la actividad:

"Confeccionemos los sombreros de Juli haciéndolos lana de oveja y alpaca"

2.2 Área eje: Personal Social

2.3 Competencias y capacidades seleccionadas:

| CICLO | COMPETENCIA | CAPACIDADES Y ACTIVIDADES |
|-------|--|---|
| III | 5. Reconoce reflexivamente su medio natural y socio cultural y las principales condiciones geográficas nacionales. Evalúa la acción transformadora de hombres y mujeres con relación a las condiciones de vida de la población | 5.1. Identifica describe y registra las características de las ocho regiones naturales del Perú, clima, relieve fauna (alpaca y oveja) y flora. Valora la biodiversidad existente en el Perú. 5.8. Reconoce valora las sabidurías ancestrales (Elaboración de sombreros de lana de oveja y alpaca) apropiados a su medio ambiente para mejorar la calidad de vida de la población. |

2.4. Contenidos:

| CONTENIDOS CONCEPTUALES | CONTENIDOS PROCEDIMENTALES | CONTENIDOS ACTITUDINALES |
|--|---|--|
| · Biodiversidad en los Andes del Perú. · Fauna (alpaca y oveja) | · Los niños, niñas padres, madres, abuelos, abuelas y docentes recuperan los sombreros de Juli haciéndolos de lana de oveja y alpaca y siguiendo el proceso de confección de sombreros. | · Valora la elaboración de sombreros de lana de oveja y alpaca como un saber que no les permite depender del mercado, sino por el contrario les hace confeccionar sus sombreros con lo que tienen y crían. |

2.5 Desarrollo de Actividades

Momento de motivación

Los niños, niñas, padres, madres, abuelos, abuelas, docentes y *yatichiri* de sombreros conversan sobre los sombreros que antes usaban los comuneros de Juli. Se ayudan con preguntas como:

1. ¿Cómo eran los sombreros que nuestros antepasados usaban?
2. ¿De que lana estaban hechos?
3. ¿Quiénes lo hacía?
4. ¿Compraban sus sombreros del mercado?
5. ¿De que les protegía el sombrero de oveja y alpaca que hacía antes?

Momento Básico:

Los niños, niñas, padres, madres, abuelos, abuelas reflexionan acerca de la lana de oveja y alpaca, se ayudan con preguntas.

1. ¿El precio que nos pagan por la lana de oveja y alpaca en el mercado es justo?
2. ¿Cuánto nos cuesta criar nuestras ovejas y alpacas?
3. ¿En cuantos años la lana ya está lista para esquila?
4. ¿Qué es preferible regalarlo al mercado o hacer nuestros sombreros?

Escuchemos al *yatichiri* de sombreros y aprendamos sus sabidurías y qué procesos debemos seguir para hacernos nuestros sombreros de lana de oveja y alpaca.

Procesos a seguir para la elaboración de sombreros:

1. Selección de lana de oveja o alpaca (leen ficha de aprendizaje y escuchan al *yatichiri*).
2. Lavado con agua caliente, detergente *waricuca* (leen ficha de aprendizaje escuchan al *yatichiri*)
3. *Thisado* (deshilachado de lana de oveja o alpaca).
4. *Chullado* de acuerdo al tamaño de lana
5. Cortado a dos dedos de lana *chullada*
6. Arqueado de lana
7. Hojado de acuerdo al tamaño de sombrero que usan
8. Envuelto con el mandil de tocuyo
9. Frotado sobre la plancha caliente (50 x 70 cm) *phutsuña*
10. Recateado en tres oportunidades
11. Furtido con jabón y detergente
12. Secado del sombrero

13. Preparado de la mazamorra (engrudo de harina)
14. Jalado o estirado del sombrero
15. Colocado de mazamorra (engrudo de harina) en el sombrero
16. Hormado de acuerdo al porte de la cabeza y forma de Juli del sombrero
17. Secado, lijado planchado y otros.

· **Momento Práctico:**

- Los niños, niñas y docentes miramos que partes del cuero, lana de oveja y alpaca, les hace seleccionar el *yatichiri* a sus papás, mamás o abuelos.
- Los niños, niñas y docentes atizamos el fuego para hacer calentar el agua para lavar el cuero o lana de oveja. En caso de alpaca solo lavan con agua fría.
- Los niños, niñas y docente ayudamos a *thizar* la lana a los papás, sacando los sucios, desenredando los *c'olos* (grumos).
- Los niños, niñas y docente miramos el *chullado* y el cortado a dos dedos que los padres realizan.
- Los niños, niñas y docente miramos como los padres y mayores hacen el arqueado de la lana, para volverlos más finito y esparcido.
- Los niños, niñas y docente miramos como el *yatichiri* nos enseña a hacer el hojado para el sombrero.
- Los niños, niñas y docente observan al *yatichiri* y a los padres de familia cómo hacen el envuelto.
- Los niños y niñas atizan el fuego para que sus papas puedan frotar sobre la plancha caliente sus sombreros.
- Los niños, niñas y docentes miramos como hacen el recateado del sombrero
- Los niños y niñas jalan agua, atizan el fuego para que sus papás hagan el furtido de sus sombreros.
- Los niños, niñas miran el hormado que hacen sus mayores.
- Los niños niñas y docente hacemos secar el sombrero para que este bonito.
- Los niños, niñas y docente apoyamos en el acabado de sombrero.

· **Momento de Evaluación:**

- Los niños, niñas y docente asisten a la muestra de sombreros elaborados donde ven todo color de sombreros y como salió el sombrero de Juli.

Momento de Extensión:

- Los niños, niñas, docente, padres, madres abuelos, abuelas valoran y conservan el saber (elaboración de sombreros de oveja y alpaca) como una sabiduría que les permite hacer su propia vestimenta de lo que tienen y crían.

III. Bibliografía:

Ministerio de Educación - Estructura Curricular Básica de menores del III Ciclo.

Informes Asociación «Suma Yapu»

De esta manera, hemos integrado los saberes locales en nuestras respectivas unidades didácticas, los cuales hemos elaborado para cada ciclo en cada Institución Educativa. Con esto sólo queremos mostrar que también hay caminos para integrar el saber local en el currículo, y que esto puede permitir que los niños y niñas de las instituciones educativas primarias sean cariñosos y sensibles a su cultura y nosotros como maestros continuaremos realizando el fortalecimiento de la cultura andina en todos los espacios que nos sea posible, con mucho cariño y corazón.

También queremos agradecer a la Asociación Suma Yapu, por habernos dado la oportunidad de despertar y habernos hecho ver lo maravillosa y valiosa que es nuestra cultura andina, y esto que hemos aprendido lo llevamos y lo llevaremos en el corazón. Lo replicaremos y vivenciaremos en cada lugar donde el destino nos lleve como maestros de los niños y niñas de las comunidades campesinas andinas.

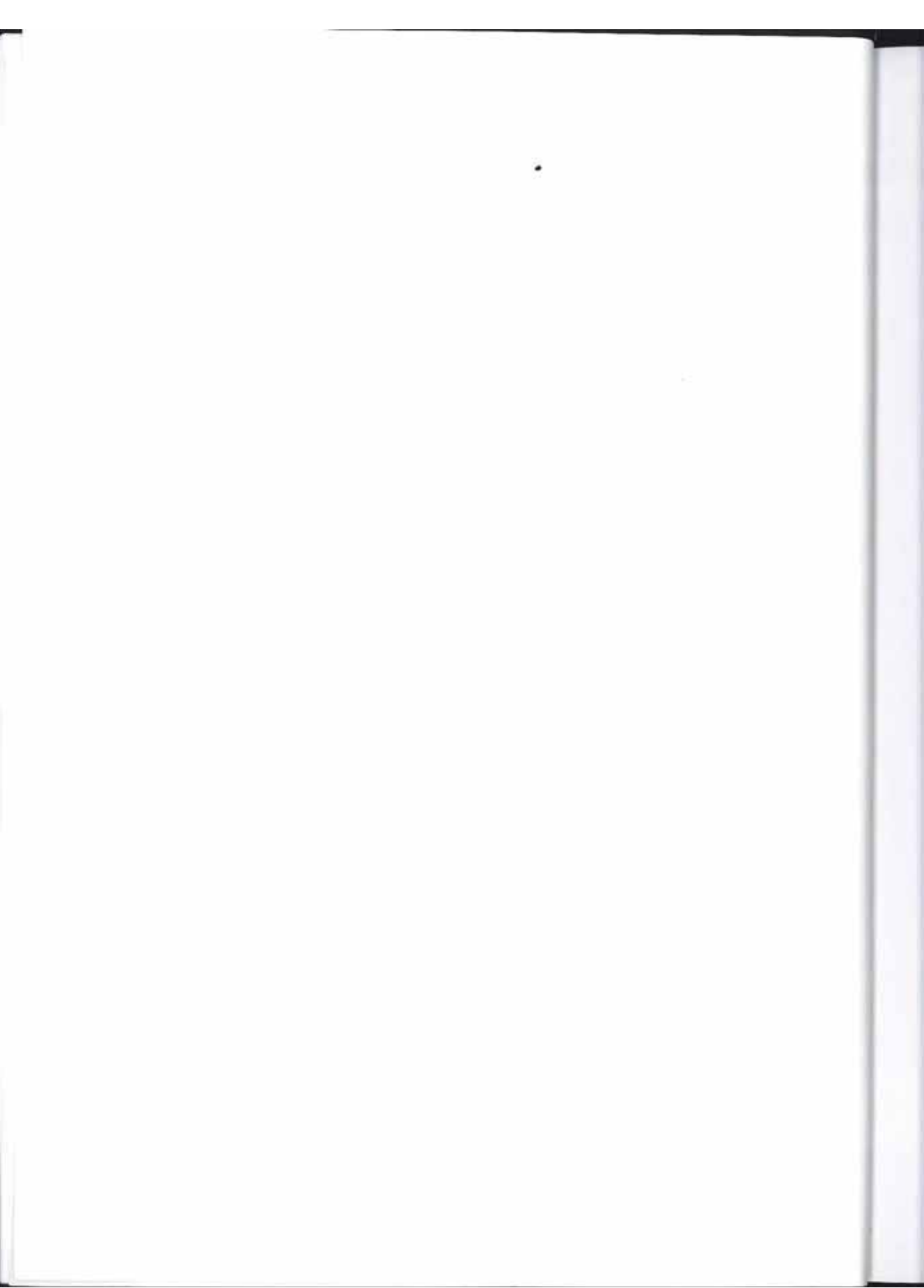


Ave y Mono, Cerámica Chancay

3. Aplicación del Tercio curricular
en la Institución educativa
primaria de menores N° 72380
de Markayoqa.
Lakasani, provincia de Moho, Puno.



Luis Alberto Gálvez Vargas
Puno, Enero, 2005



Aplicación del Tercio curricular en la Institución educativa primaria de menores N° 72380 de Markayoqa.

Distrito Lakasani, provincia de Moho, Puno.

*Luis Alberto Gálvez Vargas
Puno, Enero, 2005.*

1. Actividades y tareas ejecutadas y resultados.

1.1. Talleres de capacitación y reflexión docente.

Se han llevado en la ciudad de Puno, en calidad de internado por cuatro días seguidos, y en convenio con la UGEL Moho, las siguientes actividades:

a) De sensibilización.

Se nos ha impartido conocimientos acerca de la cultura y agricultura campesina andina.

b) Preparación de los tercios curriculares.

Hemos preparado nuestro tercio curricular para complementar la estructura curricular básica con la finalidad de enseñar a los niños y niñas saberes de la comunidad. También hemos preparado nuestros proyectos de aprendizaje, unidades básicas y módulos de aprendizaje.

1.2. Reuniones de reflexión con los padres y madres de familia.

En las reuniones participan padres y madres de familia, docentes, alumnos y el personal de la ONG Chuyma Aru, quien se encarga de conducir la animación de la reunión sobre los siguientes temas:

- a) *Elaboración del calendario comunal y escolar.* Participan autoridades, profesores, alumnos y Chuyma Aru.

- b). *Educación en la vivencia andina*
- c) *La comida andina.* Se habló sobre la importancia nutritiva de los alimentos producidos por ellos y la importancia de los alimentos elaborados como chuño, juiphi kaya, tunta, etc.
- d) *Medicina andina.* Se habló sobre las propiedades curativas de las plantas medicinales, enfermedades que no conoce la medicina oficial, modo de preparación de medicamentos a base de plantas medicinales, recolección y modo de guardar las plantas medicinales.
- e) *Recuperación de los tejidos andinos.*

1.3. Con los niños y niñas de la institución educativa.

1.3.1. En la crianza de la chacra.

Para nosotros, la crianza de la chacra ha sido central en nuestras conversaciones con los niños, niñas y padres de familia. Dos padres de familia han prestado las parcelas para la siembra de la chacra escolar en la que hemos participado padres de familia y alumnado en general de primero a sexto grado. Los barbechos se han realizado en su momento oportuno, al igual que el desterronamiento y preparación de surcos y luego la siembra. En cada una de estas actividades se acostumbra realizar un pequeño ritual de permiso de la Pachamama, Achachilas y demás deidades, para lo cual se invita al Tata K'iya para que se encargue de ofrendar a las deidades. En algunos casos, el ritual se encarga a una persona mayor que ha pasado el cargo de ser autoridad.

Lo más importante a resaltar es que los niños y niñas han mostrado bastante interés en estas actividades de crianza de la chacra, como en los rituales de permiso y *qhoyacha* para la siembra. Antes los niños y niñas tenían cierta vergüenza de los ritos que sus padres hacían, pero ahora se ha logrado hacer entender a los niños que lo que hacen sus padres es muy importante para la regeneración de la vida, no sólo de humanos, sino de toda la colectividad natural que existe en nuestra parcialidad. También se ha enseñado a los niños a conversar con las plantas, animales, astros, constelaciones, lago, etc., con la finalidad de saber el comportamiento del año agrícola, si va a ser lluvioso o de poca lluvia, si va a ser año de granos o de tubérculos. También en las reuniones con los padres de familia se ha conversado con los niños y niñas sobre diferentes temas relacionados a la crianza de la chacra, como caminos

de las semillas, las diferentes modalidades de asemillamiento e importancia de la variabilidad, la importancia de las fiestas y ritos para crianza de la chacra, armonización con las plagas y enfermedades. Estos temas han sido desarrollados a manera de cuentos para que los niños entiendan rápido.

1.3.2. En la crianza de los huertos escolares en casa

Para nosotros ha sido muy importante el aporte de Chuyma Aru con semillas de hortalizas, los cuales en una reunión con padres de familia se han entregado a los niños y niñas para que pudieran instalarlas en sus huertos familiares, y se ha recomendado que los huertos queden bajo la entera responsabilidad de los niños y niñas con la ayuda de los padres. Asimismo, se ha motivado para que en los huertos también planten las hortalizas nativas de la zona, la cual es una modalidad de recuperar nuestras propias hortalizas, así como la plantación de plantas ornamentales, aromáticas, medicinales e indicadoras. Gracias a estas recomendaciones y reflexiones, hoy en cada huerto familiar se cuenta con algunas plantas ornamentales y medicinales y lo importante es que los niños han despertado su interés de conducir un huerto.

1.3.3. En las actividades artesanales

Los de Chuyma nos han facilitado un técnico capacitador entendido en la materia, y éste ha enseñado a los niños y niñas el tejido a punto, telares y sayus, lo cual ha sido muy importante; hoy la mayoría de los niños saben tejer, incluso algunos niños y niñas están enseñando a sus padres y madres y hermanos mayores a tejer las trencillas, chalinas, t'isnos y fajas. Estas actividades se han coordinado de la mejor manera para estar reunidos todos, tanto padres de familia y alumnado, todos con fiambres, en algunos casos hacemos una olla común, y así todos aprendemos a tejer, tanto docentes, padres de familia y alumnado. Lo otro importante también es el recordar sobre los secretos de los tejidos.

1.3.4. En las actividades de capacitación en medicina andina.

Estos cursos de capacitación sobre la medicina tradicional sólo eran para los mayores, hoy se han abierto para que el alumnado y docentes aprendan a preparar los medicamentos y conocer las hierbas medicinales, para lo cual Chuyma Aru nos ha facilitado la presencia de un Maestro Curandero, así como espacios de conversación sobre la medicina tradicional. Así los profesores y alumnos comprendimos la gran importancia de nuestra medicina, que al igual que la medicina

farmacéutica necesita una mayor atención. Hoy los niños y niñas gracias a estos cursos conocen las propiedades curativas de una determinada planta y su uso en una determinada enfermedad y la mayoría de los niños que se interesan en conocer sobre las plantas preguntan a sus padres. En los cursos de medicina tradicional, profesores, alumnos y padres de familia hemos preparado jarabes, frotaciones y tintes.

1.3.5. En las visitas a centros ceremoniales.

Conjuntamente con niños, niñas y docentes de otras instituciones educativas primarias, hemos visitado cada año un centro ceremonial. El año pasado visitamos el centro ceremonial de Sillustani, para nosotros ha sido muy importante esta visita, debido a que en el lugar mismo el Ing. Arturo Cutipa nos ha explicado sobre la vigencia de la cultura andina desde antes y que está vigente hasta la fecha y que no son hechos pasados como nos muestra la historia de manera equivocada. Nos explicaron sobre la manera cómo los pobladores andinos conversaban y conversan con las constelaciones, estrellas y astros, y sobre el camino del sol, luna, chacata (cruz andina), amaru (serpiente), qoto o ch'ejhe (pléyades). También se nos explicó sobre las mesas rituales, la participación de la colectividad natural en los ritos. Luego estas enseñanzas se han compartido en clase con los demás alumnos que no han podido visitar estos lugares haciendo grupos de diálogo, donde los niños que participaron en la visita cuentan a los demás niños que no han podido ir. De esta manera se evidencia que nuestra cultura andina siempre ha sido de bastante ritualidad y conversación con los demás que habitan esta tierra.

1.3.6. Participación en las ceremonias rituales para la crianza de la agrobiodiversidad.

a) Ch'alla y ch'uwa de semillas.

Organizamos nuestra delegación de niños y niñas para que puedan participar en la ceremonia ritual de ch'alla y ch'uwa de semillas, para lo cual hemos llevado nuestras semillas de nuestra chacra escolar, al igual que también las niñas llevaron las semillas de sus familias para que puedan hacer ch'allar con el Maranis y Tata K'iyas.

b) Qhoyacha.

Lo hemos hecho con las niñas del plantel momentos antes de la siembra de la chacra escolar, y se motivó a los niños y niñas para que puedan

hacerlo en la chacra de sus padres. Se ha motivado a los niños para que puedan participar en las siguientes ceremonias rituales; *Ch'alla de Ispallas, Carnavales, Ch'alla de Mamata y Ch'alla de la nueva cosecha en Santa Bárbara.*

1.3.7. Participación en la exposición de platos tradicionales.

Se ha realizado en la Localidad Moho, donde participamos una delegación de niños y niñas llevando nuestro plato preparado a base de los productos de la parcialidad.

1.3.8. Participación en las actividades cotidianas de la parcialidad.

Se ha motivado a las niñas y niños para que participen activamente ayudando a sus padres en actividades de barbecho, desterronamiento, siembra, aporques y cosecha de cultivos, en la elaboración del chuño, juiphi kaya y otros, pastoreo, alimentación de vacunos, pesquería, forestería, arreglo de chacras, etc.

1.3.9. Temas de reflexión conversadas y practicadas.

- a) Cosmovisión.
 - o Conocer de cerca la crianza de la chacra, los saberes y costumbres de la parcialidad.
 - o Recuperación de la danza de "los llameritos" para ser bailado el 24 de junio y hacer conocer a los demás.
 - o Asistencia y participación de los niños, niñas, y padres de familia en la ch'alla y ch'uwa de semillas. Dicho acto se llevó a cabo en la localidad de Conima, con la participación y asistencia de las Instituciones Educativas que comprenden los Distritos de Moho y Conima. La finalidad es reconocer, revalorar nuestra cultura aymara criadora. La Institución Educativa de Lacasani participó con niños y niñas disfrazados de antiguos pobladores, cada uno portaba productos del lugar como papa, oca, cebada, olluco, quinua y habas, llevando en la *kumana* pan, flores de clavel, vino, etc.
 - o En el mes de Octubre. Participación directa de los niños y niñas con el apoyo de sus padres en la elaboración de una herramienta imprescindible para participar en la labor agrícola, cual es el wiri o Chaquitacla para cada alumno. Se elaboró cuatro *wiris* para la Institución Educativa.

- o En el mes de Noviembre se llevó a cabo la preparación del terreno para la siembra de la papa; los niños y niñas trajeron sus herramientas para el desterronamiento de los terrones, para la siembra los niños y niñas aportan con estiércol de oveja o vaca, etc.
- o En el mes de Diciembre se llevó a cabo la siembra de la papa donde se preparó el terreno; para esa fecha los niños y niñas aportan con los *wiris* que se confeccionaron en el mes anterior, más guano de corral.
- o De la misma manera en este mes se realizó el desyerbo de los huertos escolares, dicho acto se programó por horas para visitar el huerto de cada alumno y ver de manera directa cual de ellos es el más cuidado.

b) *Organicidad de nuestro Ayllu.*

La organicidad en nuestra parcialidad es para la crianza de la vida; toda actividad y nombramiento de las autoridades es con la finalidad de lograr la armonía en nuestro ayllu, la presencia de enfermedades y plagas es debido a una desarmonía, lo cual requiere ser armonizado, para lo cual existen nuestro Paqos o Tata Kiyas, Yatiris, Usuyiris, Qaqontiris, Qolliris, Animo Jauwsjhatiris y otros.

c) *En Actividades Rituales.*

Las ceremonias y fiestas rituales son muy importantes para conversar con nuestras deidades criadoras y de esta manera armonizar nuestro ayllu. De esta armonía depende nuestra existencia, por lo que se hace muy necesario dar a conocer a nuestros niños y niñas sobre la importancia de los ritos para la armonía y salud de nuestro Ayllu.

El cumplimiento de esta actividad se ha realizado con los padres de familia de la siguiente manera:

- o Conversatorios con los niños sobre las actividades rituales
 - o Visita con los niños a centros ceremoniales
 - o Participación con los niños en las ceremonias y fiestas rituales
 - o Se ha motivado la participación de los niños y niñas en las siguientes ceremonias y fiestas rituales:
 - o En los ritos de la comunidad:
 - o En el ritual de asunción de cargo de las nuevas autoridades tradicionales. Se hace el pago a las Deidades.

- En la fiesta de las Ispallas. Se hace el pago a las Ispallas.
- En la ceremonia ritual de los Qorawasiris. Se hace el intercambio ritual de los productos de los cuatro Ayllus.
- En la fiesta de los carnavales, que viene a ser la fiesta de recepción y ch'alla de los nuevos productos y de las crías de los animales. Se hace el pago a la Pachamama y se baila los Kullaranis y Pandillas para la crianza de plantas, animales y humanos. Se visitan entre compadres, amigos y vecinos.
- En los ritos de conversación con la Pachamama en actividades de barbecho y preparación de suelos.
- En la fiesta de las Pascuas, viene a ser la fiesta de la cosecha.
- En la fiesta de los Luwaranis y Achachilas
- En la fiesta de los Satiris
- En el ritual de Chikancha, donde se hace pago a la Pachamama, Achachilas y demás Deidades.
- En los rituales de invocación de la helada para la transformación de los productos.
- En la ceremonia ritual de Ch'alla y Ch'uwa de semillas
- En los ritos de conversación con la Pachamama, en actividades de desterronamiento de terrones para la siembra.
- En los rituales de recibimiento de bendición y buena salud de la Pachamama, en Virgen de las Nieves.
- En los ritos de conversación con la Pachamama en actividades de siembra de las semillas.
- En las actividades rituales de conversación para la armonía con la helada, granizada y viento.
- En las actividades rituales de invocación a la lluvia.
- En la ceremonia ritual de recepción y ch'alla de los nuevos productos en Santa Bárbara.
- En la fiesta de las autoridades salientes
- En las actividades rituales recreadas por la Institución Educativa.
- En el ritual de inicio del año escolar en el local institucional, ofrenda a las deidades para la buena salud y aprendizaje de los niños y niñas.
- En el ritual de ofrenda a las deidades en el aniversario de la Institución Educativa.

- o En el ritual de agradecimiento a las deidades por la labor académica durante el año escolar y buena salud de los niños y niñas durante las vacaciones y por la buena campaña agrícola.
- o Participar en el fortalecimiento de las danzas.
- o Bailar la danza de los llameritos en año nuevo y en 24 de junio "año nuevo andino".

d) *Conversación con los astros, constelaciones, estrellas y clima (Agro-astronomía).*

Antes, los pobladores del lugar dicen que conversaban muy bien con el cielo, pero hoy son un tanto olvidadas. Ahora se está recuperando esta conversación con los astros, constelaciones, estrellas y clima, y la influencia de cada una de ellas en las actividades de crianza de plantas y animales. Por ejemplo las lunaciones en la crianza de animales y plantas, los climas apropiados para la elaboración de chuño, tunta, chalonga, y otros, Los momentos apropiados para la trasquila, cura de enfermedades y otros.

2. *Actividades técnico- pedagógicas.*

Para el cumplimiento de las actividades y tareas asociadas al tercio curricular, el año pasado elaboramos en la Institución Educativa de Marçayoca Lacasani y otras 14 instituciones educativas, nuestros proyectos curriculares para los meses de: Abril, Mayo, Junio, Julio, Agosto, Setiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre. También elaboramos nuestras unidades de aprendizaje.

Para el año 2005, nosotros tenemos la propuesta de elaborar nuestras propias Unidades Didácticas, Proyectos y Módulos educativos, para así mejorar nuestro entendimiento de la cultura aymara. Los proyectos trazados para los siguientes meses son los siguientes:

Abril: Participemos con alegría en el recojo de las yerbas silvestres.

Mayo: Observamos nuestras señas para nuestros cultivos.

Junio: Elaboremos el chuño.

Julio: Visitemos y participemos en la trilla de granos, respetando las costumbres.

Agosto: Observamos con mucho respeto a la muña como seña para la siembra de la Oca.

Setiembre: Participemos con cariño en la ch'alla de semillas.

Octubre: Sembremos la papa en nuestras chacras Escolares.

Noviembre: Participemos en la fiesta de los difuntos.

Diciembre: Modelan trabajos en miniatura.

2.1. En la lecto escritura.

La lecto-escritura, práctica de lectura de imágenes y producción de textos se realizó con los niños y niñas a diario. En castellano y en aymara se practica la lectura de imágenes y producción de textos los días viernes exclusivamente, tal como se desarrollan los proyectos curriculares elaborados. Muchas veces, el docente y los alumnos elaboramos el material educativo, pero también utilizamos lo que nos dotan el Ministerio de Educación, y la DREP-Puno.

2.2. Intercambio de experiencias y saberes.

En convenio con el Proyecto CHUYMA ARU se realizó el intercambio de experiencias en diversas oportunidades como:

- o Participación en la ch'alla y ch'uwa de semillas en la localidad de Conima.
- o Participación en la feria de exposición de comidas tradicionales
- o La visita a la localidad de Puno y a las Chullpas de Sillustani.



Cerámica Chancay

4. Taller curricular diversificado de la cosmovisión andina quechua aymara



Prof. Juan Miranda Vilca
IEP. N° 70114 - Ccota.
Asociación Qolla Aymara



Taller curricular diversificado de la cosmovisión andina quechua aymara

*Prof. Juan Miranda Vilca
IEP. N° 70114 – Ccota.*

Presentación

Desde la conquista española existen dos culturas: la que ha devenido en oficial, y nuestras culturas originarias. De acuerdo a los programas curriculares emitidos por el Ministerio de Educación a través de la Dirección Nacional de Educación Inicial y Primaria (I, II, III ciclo) se permite la diversificación curricular incorporando hasta un 30% de la realidad socio cultural donde están ubicadas las instituciones educativas. Sin embargo, son pocos los maestros que cumplen esta actividad. No se están respetando los derechos de los niños y niñas de los pueblos indígenas: "Enseñar al niño en el momento de ingresar a la escuela en su propia lengua para que posteriormente se vaya familiarizando con otras culturas sin ignorar la suya".

La educación actual abandona la cultura andino-amazónico y prioriza la cultura oficial con paradigmas de la cultura occidental moderna. Por ello es importante el fortalecimiento de los saberes de los pueblos, su forma de razonamiento, su lengua, su ecología, su cosmovisión, su valor histórico, sus mitos, costumbres, tradiciones, rituales, etc., para lo cual los docentes debemos poseer una actitud de mediador cultural, porque somos de un Perú multilingüe, multi-étnico. Para su fortalecimiento debemos trabajar con mucha vocación, cariño, entrega y corazón para la afirmación de nuestra cultura andina de siempre.

En la IEP Ccota, se ha ensayado la diversificación curricular insertándose acciones del mundo andino aymarará a las unidades didácticas. Ha habido algunas confusiones en el maestro que lo aplica y en el alumno que lo aprende porque requiere, para su aplicación, de la comprensión de las cosmovisiones moderna y andina, pues son totalmente diferentes en sus concepciones y maneras de entender el mundo. A pesar de ello se mostró interés por la actividad de la chacra escolar, en donde se cultivó

papa, oca, etc. A partir de esta experiencia y varios debates y talleres se planteó incluir en las jornadas de enseñanza educativa una estructura curricular alternativa, que contempla la revaloración de las prácticas de los saberes locales. En el 2004 en la IEP Ccota se planteó trabajar ésta propuesta sugiriendo a otras instituciones educativas plasmarla en su plan estratégico institucional para que los niños y niñas tengan los principios de la interculturalidad. Para ello se ha considerado en el Proyecto Curricular de Centro Educativo (PCC) el área de "chacra escolar o mi mundo andino", porque es viable trabajarla como taller curricular de acuerdo al calendario agro-astronómico-festivo escolar y comunal. Para ello se requiere generar proyectos de aprendizaje ya sean quincenales o mensuales donde el niño y niña utiliza un cuaderno denominado la: "Chacra escolar, o Mi mundo andino" dedicando a ésta área 9 horas a la semana porque las normas legales del Ministerio de Educación las faculta. Esta posibilidad es totalmente coherente con la diversificación del tercio curricular desde los saberes profundos de la comunidad. Para desarrollar el trabajo se ha elaborado con apoyo de la comunidad educativa el calendario agro-astronómico festivo comunal.

1. Nuestra cultura andina quechua aymara está viva

Se pone en consideración del magisterio en general del país en especial a todos los maestros y maestras que vienen trabajando y fortaleciendo la educación intercultural en los pueblos originarios quechuas, aymaras y amazónicos, el presente documento, como propuesta educativa para trabajar la educación bilingüe intercultural en los niveles e Instituciones Educativas; denominado: "primer taller curricular diversificado de la cosmovisión andina quechua aymara".

Objetivo general

- o Fortalecer y desarrollar una escuela amable con el saber campesino, y mejorar los niveles de aprendizaje intercultural a partir de nuestra riqueza cultural.

Objetivos específicos

- o Desarrollar una propuesta curricular alternativa considerando de manera sintonizada las actividades del calendario agro-festivo de la comunidad.
- o Elevar el nivel de formación integral y aprendizaje de los niños y niñas a través de las propias potencialidades de la institución educativa y comunidad.

- o Contribuir en la formación de maestros y maestras como mediadores culturales de la cultura oficial y la vivencia comunal andina.
- o Transmitir y formar a los niños y niñas a ser portadores de los valores de un Perú multicultural.

Antecedentes

- o La Constitución Política del Perú, la Ley General de Educación N° 28044, la Resolución Ministerial 0030-8004-ED. El código de los niños y adolescentes, el convenio N° 169 de la OIT (Organización Internacional de Tratado sobre Pueblos Indígenas), establecen que en las comunidades indígenas se debe: "educar a la población en su propia lengua y cultura", es un derecho de los pueblos originarios.

Estructura

La propuesta curricular está planteada y desarrollada del 1ro a 6to grado de educación primaria, el mismo se presenta por separado, en principio para el 1ro, 2do y 3ro grados, los que están divididos por competencias y capacidades. Luego del 4to, 5to y 6to grados un mayor énfasis curricular. Entre las principales competencias sugeridas tenemos:

Competencias

- o Conoce la vivencia desde la cosmovisión andina (saberes y costumbres).
- o Práctica con cariño e identifica las vivencias en relación con la Pachamama.
- o Crianza de la chacra (saberes, secretos).
- o Participa de manera reflexiva, comprometida y valorativa, aplicando sus saberes y conocimientos acerca de las formas de crianza de la chacra.
- o Organicidad y ritualidad (Costumbres, tradiciones y valor histórico).
- o Expresa vivencias y sentimientos en la práctica de la revaloración de los saberes andinos y la diversidad cultural.
- o La agroastronomía.
- o Observa y reconoce la diversidad de estrellas del cielo andino, como un medio de conversación e influencia en la crianza de la chacra.

Lecto-escritura aymimara quechua •

Narra, produce y lee textos de diversos tipos para comunicarse de manera funcional en su lengua originaria; expresando creativamente su mundo andino. Lo hace cuidando la claridad y la estructura del tipo de texto.

Intercambio de experiencias y saberes

Planifica visitas de interaprendizaje con otra IE de la zona afirmando la cultura andina.

Ejecución de pequeños proyectos (danza, música, vestimenta, cerámica, artesanía, medicina, etc.)

Propone y participa activamente en la ejecución de pequeños proyectos de afirmación cultural de su comunidad y región.

La medicina andina y la comida (conozcamos y valoremos nuestros remedios y alimentos).

- Reconoce la diversidad de remedios y alimentos de la comunidad para la conservación de la salud integral, personal y colectiva.

Metodología:

Para desarrollar la propuesta educativa se plantea hacerlo mediante proyectos de aprendizaje, debido a que las actividades se tienen que desarrollar In-Situ, en el lugar de la visita como son: chacras familiares, lugares sagrados, paisajes, achachilas, apus, etc. y al retorno al aula, desarrollan con soltura los ejes estratégicos que contempla la emergencia de la educación los mismos pueden ser trabajos en L1 y L2, siendo estas:

- Comprensión y expresión oral.
- Comprensión lectora
- Producción de textos
- La práctica permanente de los valores andinos.

A continuación mencionamos algunas estrategias de trabajo para la presente propuesta del taller curricular de la cosmovisión andina.

Estrategias:

- o Sensibilización a los profesores, padres de familia y autoridades de la Institución Educativa sobre la revaloración de nuestra identidad sociocultural local
- o Práctica y recuperación de saberes, rituales y costumbres locales.
- o Diálogo sobre la interacción permanente con la pachamama y la cosmovisión andina con personas mayores de la comunidad (yachaq – yatiris).
- o Diálogo sobre los criadores de la chacra en el ayllu: viento, lluvia, granizo, nevada, helada, relámpago, etc.
- o Observación de secretos y señas para la crianza de la chacra: fauna y flora.
- o Recopilación de rituales dedicados a la pachamama de acuerdo al calendario comunal.
- o Observación del actuar de las autoridades tradicionales de la comunidad.
- o Conocimiento de la diversidad agro astronómica como influencia de la crianza de la chacra (pacha jawiramayu).
- o Establecer un lugar ritual para la observación del caminar del sol, la luna y estrellas durante el año.
- o Conocimiento de la fonología, morfología y la sintaxis del quechua y aymará para una mejor comprensión lectora y escritura sobre su mundo andino.
- o Visitas de intercambio de experiencias y formas de vida con otras Instituciones Educativas y comunidades de la zona.
- o Conocimiento y participación en pequeños proyectos innovadores: Danza, música, vestimenta, cerámica, artesanía, entre otros.
- o Conocimiento de plantas medicinales y su aplicación en la conservación de la salud personal y de la colectividad.
- o Diferenciar los productos alimenticios de la comunidad y su alto poder nutritivo para la longevidad de su población.
- o Producción de textos de su realidad sociocultural en L1 y L2 Q/A.

- Elaboración de revistas, textos, álbum, folletos, cuentos y otros de su propia cultura local.
- Participación activa de los padres de familia en la aplicación de los proyectos andinos programados para el aula.

Indicadores (logros de evaluación):

- Participa y practica con cariño la interacción con la pachamama y la cosmovisión andina considerada como la madre tierra.
- Practica los saberes y conocimientos de la crianza de la chacra dentro del ecosistema, respetando sus principales interrelaciones.
- Integra los cargos de autoridades tradicionales y la práctica de la ritualidad para la crianza de la chacra comunal.
- Reconoce la agro astronomía andina para la crianza de la chacra.
- Observa los lugares sagrados de ritualidad y el caminar del Sol y las estrellas.
- Lee y escribe en su propia lengua (aymara – quechua) textos de su contexto local.
- Expresa de manera correcta su lenguaje andino para comunicarse con los demás.
- Practica la Interculturalidad revalorando el respeto, equidad y afirmación cultural.
- Comparte experiencias de sus formas de vida y costumbres con otras Instituciones educativas.
- Participa en la ejecución de proyectos innovadores; como son: medicina, artesanía, cerámica, música, vestimenta y otros.
- Reconoce la diversidad de plantas como medicamentos andinos y los alimentos propios para la conservación de la salud integral y de su familia.
- Produce textos de su realidad socio cultural en las dos lenguas L1 y L2 dentro de la emergencia de la educación.
- Elabora material didáctico con recursos de la zona e implementa la biblioteca andina.

2. Propuesta del primer taller curricular diversificado de la cosmovisión andina aymara.

Para el 1ro, 2do y 3er grado

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Conoce la vivencia desde la cosmovisión andina (saberes y costumbres). • Practica con cariño e identifica las vivencias en relación a la pachamama. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Participa con cariño en las diferentes actividades programadas en el calendario agro festivo comunal y escolar. 2. Conversa y valora sobre las vivencias de su familia y comunidad. 3. Reconoce y comenta sobre los fenómenos naturales que ayudan en la crianza de la chacra (viento, lluvia, granizo, nevada, helada) y los considera como criadores de la naturaleza. 4. Identifica, conversa y valora el patrimonio histórico cultural de su comunidad y región. 5. Reconoce, dibuja y colorea las características más relevantes de su comunidad. 6. Visita y comparte las manifestaciones culturales y vivenciales de otras comunidades. 7. Escribe y narra pequeños textos de las vivencias de su comunidad. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Crianza de la chacra (saberes, secretos). • Participa de manera reflexiva, comprometida y valorativa, aplicando sus saberes y conocimientos acerca de las formas de crianza de la chacra. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Reconoce y cuida que las plantas y animales necesitan ser criados con cariño en el ayllu (comunidad). 2. Observa y participa en las actividades de la crianza de la chacra escolar y comunal (preparación del terreno, siembra, aporque, cosecha y almacenamiento). 3. Comprende y respeta que la "qopa mama" (madre-semilla) es criadora de la vida. 4. Reconoce y diferencia que todos son parientes en el entorno natural y están en constante interacción. 5. Observa y practica la conversación con la diversidad de señas existentes para la crianza de la chacra. 6. Cria, conserva y valora los cultivos andinos y sus parientes silvestres. 7. Reflexiona y comenta sobre el uso de abonos orgánicos para los cultivos. 8. Cuida el medio ambiente de la depredación y explotación irracional, recreando saberes locales para la protección del entorno natural. 9. Comenta y comparte experiencias familiares sobre la crianza de animales dentro de la comunidad. 10. Produce y narra pequeños textos de las crianzas de la comunidad, como saberes, cuentos, canciones, etc. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Organicidad y ritualidad (Costumbres, tradiciones y valor histórico) Expresa vivencias y sentimientos en la práctica de la revaloración de los saberes Andinos y la diversidad cultural. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Observa, comenta y valora sobre los cargos de autoridades tradicionales que asumen sus compañeros en la comunidad (yapu kampus, arariyas y otros). 2. Participa con cariño en las fiestas programadas del calendario agro- festivo, comunal y escolar. 3. Observa y participa con respeto en la práctica de las costumbres y rituales de crianza de la chacra. 4. Observa, reconoce y respeta los lugares sagrados de la comunidad (chullpas, pozos, parajes, cavernas, cerros, lugares ceremoniales, etc.). 5. Observa el cielo andino e identifica algunas estrellas y comenta sobre el respeto practicado por los antepasados para la crianza de la chacra. 6. Produce pequeños textos partiendo de las observaciones y vivencias diarias en su mundo andino, respetando las reglas de puntuación y ortográficas. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> La agroastronomía Observa y reconoce la diversidad de estrellas del cielo andino, como un medio de conversación e influencia en la crianza de la chacra. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Observa algunas estrellas en el firmamento (pacha jawira) y descubre que nos conversan para la crianza de nuestra chacra. 2. Elige un lugar para observar el caminar del Sol (durante el año) y la conversación para la crianza de la chacra escolar y comunal. 3. Participa e identifica el caminar del Sol (solsticios y equinoccios) dentro del calendario agro astronómico. 4. Visita y observa diferentes complejos ceremoniales considerados como centros de observación astronómica para la crianza de la chacra. 5. Observa y compara la vía láctea como un río andino (pacha jawira) y considerado como eje de orientación ritual de nuestros abuelos. 6. Establece y diferencia de acuerdo al calendario agro astronómico, la conversación de las diferentes estrellas para la crianza de la chacra. 7. Elabora revistas, álbum y las exponen para la lectura. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|---|
| <p>Lecto – escritura aimara quechua</p> <ul style="list-style-type: none"> Narra, produce y lee textos de diversos tipos para comunicarse de manera funcional; expresando creativamente su mundo andino. Lo hace cuidando la claridad y la estructura del tipo de texto. | <p>Participa creativamente en la producción y diseño de pequeños textos del aula como: álbum, revistas, cuentos, etc.</p> <p>Lee comprensivamente pequeños textos literarios y narrativos del mundo andino.</p> <p>Narra de manera expresiva y comprensible: cuentos, leyendas, tradiciones, mitos etc. de su comunidad.</p> <p>Lee y produce textos, iconos verbales en forma de cuentos y revistas utilizando su creatividad mediante dibujos.</p> <p>Identifica y utiliza los aspectos básicos de la estructura gramatical para producir textos en quechua y en aimara.</p> <p>Descubre y diferencia que las palabras están formadas por letras y fonemas que representan los sonidos del habla.</p> <p>Diferencia los nombres propios de los comunes, y lo considera al escribir sus pequeños textos.</p> <p>Desarrolla las capacidades lingüísticas en la producción de sus textos y expresión de sus pensamientos, sentimientos y emociones.</p> <p>Conoce y utiliza el sistema de numeración local para resolver problemas cotidianos.</p> <p>10. Conoce y utiliza las unidades "arbitrarias" para realizar mediciones de su mundo andino.</p> |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|---|
| <p>Intercambio de experiencias y saberes.</p> <p>Planifica Visitas de Inter aprendizaje con otra IE. de la zona, afirmando la cultura andina.</p> | <p>Reconoce y practica la interculturalidad como diversidad cultural, intensificando acciones de revaloración y respeto mutuo.</p> <p>Reflexiona en asumir nuestra propia cultura y participa en las diferentes acciones educativas, dentro del calendario agro festivo.</p> <p>Respeto la interculturalidad como una diversidad cultural con mucho respeto y equidad social.</p> <p>Conoce y practica otras experiencias de formas de vida y costumbres con otras CE.</p> <p>Fortalece y desarrolla los ejes estratégicos: comprensión lectora, razonamiento lógico y la práctica vivencial de los valores dentro de su propia cultura.</p> <p>Participa e intercambia con cariño, las diferentes semillas de los cultivos nativos expuestas en las ferias entre CE.</p> <p>Participa y valora el intercambio de experiencias de los saberes andinos.</p> <p>Intercambia y lee textos de lectura sobre los saberes andinos con otras IE.</p> |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|--|--|
| <p>Ejecución de pequeños proyectos: (Danza, música, vestimenta, cerámica, artesanía, medicina, etc.)</p> <p>Propone y participa activamente en la ejecución de pequeños proyectos de afirmación cultural de su comunidad y región.</p> | <p>Participa y valora las actividades culturales y sociales de la afirmación cultural.</p> <p>Incorpora y temporaliza la ejecución de pequeñas actividades significativas del calendario comunal.</p> <p>Participa y observa en los cursos de telares, cerámicas, teñidos, etc.</p> <p>Crea y entona canciones dedicados a la vida comunal en su lengua materna.</p> <p>Invita a los padres de familia para el apoyo en la ejecución de los proyectos innovadores y participa con ellos.</p> <p>Participa y valora la exposición de sus diferentes trabajos elaborados en el CE. (artesanía y otros).</p> <p>Participa activamente en la recreación de las distintas canciones de la comunidad y los interpreta.</p> |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|--|---|
| <p>La medicina andina y la comida (conozcamos y valoremos nuestros remedios y alimentos).</p> <p>Reconoce la diversidad de remedios y alimentos de la comunidad para la conservación de la salud integral, personal y colectiva.</p> | <p>Recoge con cariño la diversidad de plantas medicinales y los emplea como medicina andina.</p> <p>Reconoce y valora los alimentos nutritivos (quinua, cañihua, etc.) de su comunidad.</p> <p>Reconoce y clasifica los alimentos por su valor nutritivo en: Hortalizas, legumbres, tubérculos, raíces, cereales, menestras, azúcares, carnes y derivados.</p> <p>Organiza y cumple reglas de aseo personal diario.</p> <p>Reconoce las transformaciones de los alimentos, para el almacenamiento, conservación y consumo.</p> <p>Reflexiona y comenta sobre los cambios de los alimentos naturales a industrializados.</p> <p>Produce textos sobre la diversidad de plantas medicinales y las comidas andinas.</p> |

PARA EL 4to, 5to y 6to GRADO

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Conoce la vivencia desde la cosmovisión (Saberes y costumbres). • Practica con cariño e identifica la interacción permanente con la Pachamama y la cosmovisión Andina. | <ul style="list-style-type: none"> • Participa en diferentes acciones de acuerdo al calendario agro-astronómico, festivo comunal y escolar y reconociendo sus costumbres. • Comenta y valora sobre las vivencias de su familia y comunidad. • Identifica las principales características de su medio (clima, plantas, animales, divinidades "pachamama y cerros tutelares, etc.") • Identifica, comenta y valora los fenómenos naturales de acuerdo a las épocas de la crianza de la chacra y los considera como criadores del ayllu (viento, lluvia, granizo, nevada, relámpago, helada, etc.). • Reconoce, valora con cariño y respeto la interacción de la colectividad natural. • Reconoce, conserva y defiende el patrimonio histórico cultural de su comunidad. • Crea y narra sus propios textos a partir de su propia vivencia. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Crianza de la chacra (saberes, secretos y cosmovisión andina). • Participa de manera reflexiva, comprometida y valorativa, aplicando sus saberes y conocimientos acerca de las características de la crianza de la chacra, dentro del ecosistema, respetando sus principales interrelaciones. | <ul style="list-style-type: none"> • Reconoce y cuida que las plantas y animales necesitan ser criados en interacción con la Pachamama (madre-tierra). • Participa con cariño y respeto en diversas actividades de la crianza de la chacra escolar y comunal (siembra, aporque, cosecha, asemejamiento y almacenamiento). • Demuestra cariño y respeto a la "qepa mama" (madre-semilla) en los rituales de la crianza de la chacra. • Comprende que todos son parientes y están en constante interacción. • Observa y practica la diversidad de señas para la crianza de la chacra. • Cria y conserva las plantas nativas y sus parientes silvestres. • Dialoga y valora las distintas prácticas de la crianza del paisaje andino (reforestación, reconstrucción de andenes, cercos, waru warus, etc.). • Expresa sus ideas y sentimientos de sus saberes Andinos en forma ordenada. • Reflexiona y compara sobre el uso de abonos orgánicos e inorgánicos para los cultivos. • Identifica los problemas de contaminación del medio ambiente, y plantea el cuidado de la agrobiodiversidad. • Cuida la depredación y explotación irracional de la tierra y recrea los saberes locales para la protección del entorno natural. • Relata en forma ordenada y precisa sus experiencias personales en actividades que realiza dentro de la comunidad, organizando su narración. • Transcribe las tradiciones orales de su comunidad en forma individual y grupal, produciendo diversos textos (cuentos, canciones, narraciones, etc.) y que lo expresa con creatividad y vivencia de su comunidad. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Organicidad y ritualidad (Costumbres, tradiciones y valor histórico) • Expresa vivencias y sentimientos en la práctica de la revaloración de los saberes andinos y la diversidad cultural. | <ul style="list-style-type: none"> • Integra con responsabilidad en los cargos de autoridades tradicionales de su comunidad (yapu kampus, arariyas y otros) para el cuidado de la chacra. • Participa activamente en las fiestas programadas del calendario agro-astronómico, festivo, comunal y escolar. • Participa y pone en práctica las costumbres de las actividades rituales en la crianza de la chacra en señal de respeto y cariño a la "Pachamama y Achachilas" en la localidad y en la región. • Observa, valora con cariño y respeto los lugares sagrados de la comunidad (chulpas, pozos, parajes, cavernas, cerros, lugares ceremoniales, etc.). • Relaciona el ciclo Andino (nubes, estrellas, luna, sol, etc.), para las actividades agrícolas y pecuarias, comprendiendo su influencia en el proceso de vida. • Crea sus propios textos a partir de la observación y participación en las diferentes actividades agrotfestivas. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> La agroastronomía Observa y reconoce la diversidad de astros como un medio de comunicación (conversación) e influencia en la crianza de la chacra. | <ol style="list-style-type: none"> Reconoce la Agro-astronomía Andina y conversa con ella para la crianza de la chacra. Participa en las diferentes acciones costumbristas de acuerdo al calendario astronómico, festivo comunal y escolar y toma conciencia de su actuar. Visita y valora diferentes complejos ceremoniales considerados como observación astronómica. Observa y relaciona la vía-láctea como un río Andino (pacha jawira) considerado como eje de orientación ritual para la crianza de la chacra. Establece un lugar para observar el caminar del Sol (durante el año) y comprende la influencia en la crianza de la chacra (flora y fauna). Participa e identifica el caminar del Sol (solsticios y equinoccios) dentro del calendario agro astronómico. Elabora revistas, albunes relacionados a la agroastronomía y as exponen para la lectura. |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|---|---|
| <p>Lecto – escritura aimara quechua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Narra, produce y lee textos de diversos tipos para comunicarse de manera funcional; y expresa creativamente su mundo andino. Lo hace cuidando la claridad y estructura del tipo de texto.</i> | <p>Identifica los aspectos básicos de la estructura gramatical para producir los textos (cuadro fonológico del aymará y quechua).</p> <p>Participa en la producción y diseño de los libros del aula, álbum, revistas, cuentos etc.</p> <p>Lee y produce textos (icono verbal) en forma de cuentos, utilizando su creatividad mediante dibujos, sirviendo como soporte para la comprensión de la lectura, con apertura a su creatividad.</p> <p>Descubre y diferencia que las palabras están formados por letras que representan los sonidos del habla.</p> <p>Diferencia los nombres propios de los comunes, los aplican en la escritura de sus textos.</p> <p>Lee comprensivamente textos literarios y narrativos del mundo Andino.</p> <p>Narra en forma coherente y expresiva, cuentos sucesos, leyendas, tradiciones, etc.</p> <p>Desarrolla las capacidades lingüísticas en la producción de sus textos y la expresión de sus pensamientos, sentimientos, emociones etc. en el entorno de su convivencia.</p> <p>Conoce y utiliza el sistema de numeración local para resolver problemas cotidianos.</p> <p>Conoce y emplea las unidades "arbitrarias" para realizar mediciones diferentes de su mundo andino.</p> |

| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
|--|---|
| <p>Intercambio de experiencias</p> <p>Planifica Visitas de Inter aprendizaje con otros CE. de la zona, afirmando su cultura andina de su localidad y Región.</p> | <p>Practica la interculturalidad, intensificando acciones de revaloración, respeto y afirmación.</p> <p>Reflexiona en asumir nuestra propia cultura y el desarrollo en las diferentes acciones educativas, dentro del calendario agro festivo.</p> <p>Valora la interculturalidad como diversidad cultural con respeto y equidad social.</p> <p>Intercambia y compara experiencias de sus formas de vida y costumbres con otros CE.</p> <p>Fortalece los ejes estratégicos: comprensión lectora, razonamiento lógico y la formación vivencial de los valores de su propia cultura.</p> <p>Participa e intercambia con cariño, las diferentes semillas (cultivos andinos) en las ferias entre CE.</p> <p>Participa y valora el intercambio de experiencias de los saberes andinos.</p> <p>Intercambia y lee textos de lectura sobre los saberes andinos, con otros CE.</p> |
| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
| <p>Ejecución de pequeños proyectos: (Danza, música, vestimenta, cerámica, artesanía, medicina, etc.)</p> <p>Propone y participa activamente en la ejecución de pequeños proyectos de afirmación cultural de su comunidad y región.</p> | <p>Participa y valora las actividades culturales y sociales de la afirmación cultural.</p> <p>Incorpora las fechas más significativas del calendario comunal, y ejecuta pequeños proyectos de revaloración cultural.</p> <p>Participa con interés en cursos de telares, cerámicas, teñidos, etc. y los aplica en su institución.</p> <p>Ejecuta proyectos innovadores rescatando las costumbres tradicionales culturales de su pueblo y región.</p> <p>Invita a los padres de familia para el apoyo en la ejecución de los proyectos innovadores.</p> <p>Organiza y participa en la exposición de sus trabajos artesanales u otros realizados.</p> <p>Participa activamente en la producción de sus propias canciones dedicadas a la vida campesina.</p> |
| COMPETENCIAS | CAPACIDADES |
| <p>La medicina andina y la comida (conocer y valorar los remedios y alimentos).</p> <p>Reconoce la diversidad de remedios y alimentos de la comunidad para la conservación de la salud integral, personal y colectiva.</p> | <p>Recoge con cariño la diversidad de plantas medicinales y los emplea como medicina andina.</p> <p>Reconoce y valora los alimentos nutritivos de su mundo andino.</p> <p>Reconoce y clasifica los alimentos por su poder nutritivo en: Hortalizas, legumbres, tubérculos, raíces, cereales, menestras, azúcares, carnes y derivados.</p> <p>Planifica y cumple reglas de aseo personal diario.</p> <p>Reconoce las transformaciones que suceden con los alimentos, para el almacenamiento, conservación y consumo.</p> <p>Reflexiona y comenta sobre los cambios de los alimentos naturales a industrializados.</p> <p>Produce textos sobre la diversidad de plantas medicinales y la comida andina.</p> |

IV. Experiencias incorporadas del saber local en el curriculum educativo

En la Institución Educativa Primaria de Ccota, luego de haberse elaborado la propuesta curricular con el saber campesino se han incorporado las siguientes experiencias:

- o Recuperación de los teñidos naturales con las prácticas campesinas.
- o Recuperación de los tejidos "pampa sawuña" (tejido en el suelo) actividad que nos permitió integrar diversas áreas dentro del marco de la emergencia de la educación.
- o Observación y participación en la práctica de los rituales a las deidades al inicio del año escolar y la crianza de la chacra escolar.
- o Recopilación y recreación de canto aymará, dedicados al entorno natural, a las chacras, a la vida y a nuestra madre tierra "Pachamama".
- o Visita y reconocimiento de lugares rituales y sagrados a nivel comunal y regional.
- o Producción de textos de los saberes de la comunidad en aymará.
- o Modelado y trabajo con arcilla en miniaturas sobre elementos culturales de su mundo andino.
- o Valoración y consumo de la comida andina con los productos de la chacra escolar.
- o Recolección y reconocimiento de plantas medicinales.
- o Participación activa en la crianza de la chacra escolar "escuela productiva para la vida".
- o Desarrollo de actividades académicas (los días viernes), en donde todos los miembros de la comunidad educativa nos comunicamos en la lengua aymará desde el ingreso a la escuela hasta la salida.

V. Participación de los padres de familia en la crianza de una escuela culturalmente sensible a la recuperación del cariño y respeto

- o Específicamente la IEP Nro. 70114 de Ccota ha realizado una sensibilización muy profunda de convencimiento y entendimiento con los padres de familia de la escuela

con respecto a los saberes locales, tradiciones y la crianza de la chacra. Por tanto la participación de los padres de familia fue de la siguiente manera:

- o Aprobar en asamblea el trabajo de la afirmación cultural y la incorporación de los saberes locales en el tercio curricular. (taller curricular diversificación de la cosmovisión andina aymará / quechua)
- o Participación activa y comprometida en las diferentes acciones programadas dentro del calendario agro festivo escolar y comunal.
- o Apoyo a sus hijos en el envío de materiales y participación en el desarrollo de actividades principales en los saberes locales.
- o Participación en la encuesta realizada sobre identidad y revaloración socio cultural de nuestros pueblos originarios.

VI. Opinión de los padres de familia por una escuela intercultural.

APAFA IEP 70114 – Ccota.

1.- ¿Qué entiendes por emergencia educativa?:

"Hoy la alimentación está yendo mal; En los niños y niñas no hay la comprensión de lectura y escritura. Esta dificultad, talvez se debe a las siguientes causas: El profesor o la profesora no está siendo bien comprendido por los niños y las niñas. La alimentación es deficiente. Los niños reciben muy poco apoyo de parte de sus padres en sus casas para hacer sus tareas, etc.

2.- ¿Antes, cuando Usted era estudiante, cómo fue la educación?:

"Antes la educación era muy estricto y exigente".

"Los profesores eran exigentes, cuando no cumplíamos con las tareas nos castigaban, nos enseñaban a respetar a los mayores y de esa manera los profesores se ganaban el respeto"

¿y hoy cuando tu hijo está estudiando cómo lo ves?:

"Nuestros hijos e hijas: dicen que saben manejar la computadora, claro cuando lo veo con dicha maquina están jugando con sus amigos, están sueltos (hay mucha flexibilidad). Por tanto son desobedientes, no saludan ni respetan a los mayores. Estas maneras de comportamiento hay que evitar. Para que el niño sea hábil, activo, respetuoso y trabajador, debemos encaminarlo con encargos y recomendaciones y sanciones.

3.- ¿Qué futuro esperas de tu hijo?:

"Que continúe estudiando y sea un profesional"

4.- ¿Porqué los jóvenes se van de la comunidad?:

"Se van: porque en el campo no hay plata, no hay trabajo o no les gusta criar la chacra, para ser mejores que sus padres mediante el estudio y sean profesionales que trabajen establemente en alguna institución, a tener buen futuro, una buena educación, aprender más, hablar el castellano".

Estaría bien, si los jóvenes se quedarán en la comunidad: Si (X), NO (), porque:

Si hay jóvenes que se quedan en la comunidad, eso esta bien, con ellos se tiene que recuperar los saberes de nuestros abuelos. Porque ellos constituyen la población dinámica de la comunidad. Y el otro factor a que se quede, es la falta de trabajo en la ciudad.

5.- ¿Qué opinas de los trabajos que viene haciendo la escuela, como: tejidos naturales, tejidos "pampa sayuña" canto aymara, cuentos, etc.?:

Esta bien que nuestros hijos aprendan de lo nuestro y no se olvide de nuestros saberes.

6.- ¿Será correcto que tú niño y niña hable y escriba en aymara: Si (X) o No (), porque:

Se requiere hablar más idiomas para poder conversar con facilidad con otros hermanos, hay que salir de la comunidad debido a que nuestras tierras ya se están reduciendo y con otros idiomas podemos ir a otros lugares y conseguir tierras. Es sumamente importante saber hablar y escribir en nuestros propios idiomas.

7.- ¿Qué opinas de los profesores y profesoras que hoy enseñan a nuestros hijos en la escuela? y como debería ser:

Nuestros profesores y profesora; deben enseñar de nuestra cultura y también para ser profesionales y también se debe inculcar el respeto.

8.- Como padre de familia, estás apoyando a tus hijos e hijas en sus tareas: SI (x), NO () y si dices si, cuéntame cómo lo apoyas:

En sus tareas, a repasar los textos.

9.- ¿Cómo podemos recuperar el respeto y el cariño en la escuela, con nuestros niños y niñas?: (como por ejemplo: Niños obedientes, respetuosos, saludan a los mayores, se esfuerzan en sus estudios, etc.)

Aunando esfuerzos comunes.

10.- Que opinas de la chacra escolar: esta bien (X) ó está mal (), porque:

Facilita, motiva la preparación de alimentos a los padres de familia para sus hijos en la escuela.

11.- Escríbame el saludo en aymara:

Si es en la mañana: *Suma asqui uruphan*

Si es en la tarde: *Suma asqui jayp'u.*

Si es en la noche: *Suma asqui aruma.*

Ccota, 23 de agosto de 2004.

5. Crianza campesina de una escuela culturalmente amable



Federico Tunque Lázaro
Juana Huacoto Bejar
Vidal Ccana Chalco
Elizabet E. Ccapatinta Curse
Robin Roodo.
Sicuani. Cusco. Marzo 2005.



Crianza campesina de una escuela culturalmente amable.

*Federico Tunque Lázaro
Juana Huacoto Bejar
Vidal Ccana Challico
Elizabet E. Ccapatinta Curse
Robin Roodo.
Sicuani. Cusco. Marzo 2005.*

Cuestiones previas.

El sistema educativo presenta un gran deterioro que nos está conduciendo a una crisis debido a que la educación no satisface la expectativa de los padres de familia, de los niños, de la comunidad y sociedad en general. En este sentido, la educación está dejando de ser la esperanza, gran aliado y herramienta para el éxito y el bienestar. El primer indicador es el bajo nivel académico de los educandos y posteriormente, la falta de trabajo remunerado, pérdida de valores, la alienación cultural, etc.

En el ámbito rural, los logros del sistema educativo oficial son pocos. Los "campesinos" empezaron a solicitar la creación de las escuelas y profesores con la finalidad de educar a sus hijos y con esto lograr mejores niveles de vida, reconocimiento como personas letradas y principalmente acceso al trabajo calificado. Lo que encuentran son el desengaño, la pérdida de valores, el irrespeto a la naturaleza, el rechazo a su lengua y cultura.

Frente a esta realidad, un grupo de docentes analizamos y reflexionamos estos hechos desde la práctica docente y la realidad socio lingüística y cultural donde laboramos. Hoy, los padres de familia están dando un giro en la concepción de la escuela y el rol del profesor. Piden a la escuela ser parte de ellos y viceversa, enseñar lo que ellos quieren, dentro del respeto, tolerancia y criarse unos a otros. Las autoridades comunales y padres de familia son conscientes del daño que les hizo la implementación de la cultura occidental dentro de la currícula educativa oficial. Al respecto don Mariano Quispe, padre de familia, reflexiona,

en una reunión de niños, padres de familia, autoridades y docentes, lo siguiente:

Estos tiempos modernos nos está trayendo hambre, sed, enfermedades; ya no hay respeto de los niños. Es necesario que se enseñe en las escuelas todo lo que hemos aprendido de nuestros padres.

Los padres de familia y comunidades campesinas ven con satisfacción y expectativa la incorporación de los contenidos de la cultura local a la currícula oficial a fin de poner en práctica un diálogo equivalente de saberes. A partir de estas reflexiones surge la propuesta de incorporación del saber local al currículum oficial y para ello hemos considerado algunos alcances.

1. Alcances en la incorporación del saber local en el currículo.

Nuestros padres nos han puesto a la escuela para que aprendamos a leer y escribir, cuando no podíamos nos tenían parado al frente diciendo: No sé leer, ni escribir; soy un burro. Cosas así... Los profesores eran malos, una vez le quitó la montera a mi madre y lo tiró a la chacra, porque me hizo faltar a la escuela para ir a pastar mis ovejitas. (*Testimonio de un padre de familia de Huito*)

La educación está cambiando, estoy contento porque los profesores también enseñan nuestras costumbres y nuestra lengua. Los padres debemos apoyar. (*Testimonio de don Luis Quispe*)

El currículo oficial es flexible y diversificable de acuerdo al contexto en el cual se labora, lo cual nos permite incorporar la cultura y el saber local en la programación curricular, es decir, partir desde su cosmovisión andina, saberes ancestrales, lectura de señas, rituales, danza, música, tecnologías, etc. pero, esto dependerá del grado de compromiso que los docentes asuman con la diversidad cultural. Por otro lado, para que un docente se comprometa con la cultura andina, tiene que pasar por un proceso de "descolonización" y a desaprender muchas cosas que el sistema educativo nos ha enseñado y a la vez conocer muy bien la cultura occidental.

La escuela en la que laboramos se está incorporando a la comunidad y en ese sentido es un espacio más donde se producen los procesos de

aprendizaje en convivencia con el ayllu. Las actividades que se hacían dentro del aula, ahora lo hacemos fuera de ella, puede ser en una actividad agrícola, ganadera, artesanal, fiesta de la comunidad, ritualidades, o en cualquier otra que se realiza en ella. En muchos casos la comunidad es la escuela y los padres de familia o las autoridades son los maestros que enseñan toda la tradición de la comunidad pues el docente que conoce poco a la comunidad y sus costumbres, haría mal en hacer recordar, enseñar o fortalecer la cultura andina; en ese sentido, los padres son los llamados a cumplir este rol de "maestro".

La chacra es tomada como eje de los procesos educativos, en ella los niños son protagonistas de la vivencia de su ayllu, ya que en torno a ella giran todas las actividades en la comunidad, como por ejemplo: la danza y la música en la siembra, aporque; las ritualidades en la siembra, cosecha; pago a la Pachamama; lectura de señas para predecir las lluvias o épocas de sequía que favorecen o dificultan la producción agrícola, etc. Por ello, tenemos involucradas en nuestra red de escuelas, chacras que trabajamos con los niños recordando, recreando y fortaleciendo sus respectivos saberes y costumbres. Por otro lado, estas mismas acciones generan actividades de lectura, escritura, matemáticas y las demás áreas curriculares, en los niños.

Los contenidos se desarrollan de manera contrastativa en el aula, esto significa que la reflexión sobre un tema se desarrolla desde ambas culturas, la cultura occidental (desde el currículo oficial) que viene en los textos escolares, materiales educativos estructuradas, etc. y la cultura local andina que toma en cuenta la forma de percibir el mundo desde su cosmovisión; por ejemplo, si hablamos y desarrollamos un tema de las plantas, hacemos el contraste de la siguiente manera:

| Cultura occidental moderna | Cultura local andina |
|--|--|
| Las plantas son consideradas como un recurso. Es una máquina de transformación. | Las plantas son personas. Las plantas kawsay, son vida que da vida. |

Esto se trabaja en el aula aprovechando los contenidos apreciados en terreno. En los primeros grados los niños aprenden desde sus saberes, en los grados superiores es necesario hacerles conocer la concepción de la otra cultura, teniendo ambas sabidurías la niñez será capaz de reflexionar y contrastar los saberes.

Los niños producen textos de manera interactiva y con cariño, sobre todo en quechua. Dan a conocer sus saberes, describen cosas y hechos reales de su entorno y no abstractas o ficticias, cuentan con un amplio repertorio de motivos para escribir de lo que viven y conocen, convirtiendo en temas de interés, agrado y de mucho significado. Con los grados superiores se realiza el recojo de saberes en cartillas, que tiene un formato o esquema que considera, datos del yachaq, el saber propiamente dicho, el responsable del recojo de información, fecha, etc. con la finalidad de compartir o dar a conocer los saberes de manera escrita.

No se consideran horarios rígidos para el tratamiento de las lenguas, sino, se labora teniendo en cuenta la racionalidad en la que está inmersa el conocimiento o el saber objeto de estudio, respetando el momento y el tiempo en que se debe dialogar o vivenciar el tema tratado.

Se elabora textuarios, como estrategias de iniciación de lectura y escritura en ambas lenguas y con ello se le da libertad al niño para que pueda producir y leer textos utilizando estos materiales.

El saber local, por ser netamente oral demanda un tratamiento especial, por lo que las actividades las desarrollamos en su gran mayoría de manera oral y generalmente con la participación de las personas mayores que conocen de los saberes y la cosmovisión del ayllu.

La incorporación de los saberes locales sigue siendo un asunto para seguir reflexionando y mejorando progresivamente de acuerdo a los resultados obtenidos.

2. Limitaciones en la incorporación del saber local en el currículo

Los docentes no contamos con un «documento» que sea producto de una alianza y del dialogo entre comunidad y escuela, en el que se ponga de manifiesto la demanda y la oferta que se necesita para incrementar de manera armoniosa y equitativa la cultura educativa de la comunidad (qué aspectos desean que se enseñe de la cultura occidental y qué aspectos de la cultura andina).

Falta incorporar el calendario cívico escolar, previamente seleccionado y el lúdico de la comunidad al calendario agro festivo ritual que contamos a la fecha, para contextualizar de mejor manera nuestras actividades escolares centradas en las dos visiones.

Aún no hemos logrado diversificar el currículo oficial con pertinencia intercultural tomando en cuenta:

- o La crianza y la recreación de la cultura andina.
- o Convivencia con la cultura occidental, caracterizando ambas culturas de manera contrastada.

Nos falta profundizar e identificar el proceso de participación del niño en la vida comunal, sea como niños autoridades o en el cumplimiento de otras funciones, visto desde ambas concepciones: andina y occidental.

No contamos con investigaciones de cómo aprende el niño de una cultura ágrafa en presencia de dos culturas y dos lenguas, sin socavar sus habilidades propias y sin castrar las posibilidades de acceder a otra cultura que conviva con él. Tampoco tenemos la certeza de cómo aprende la niñez, y cuán importante es la literacidad en una cultura oral.

Nos falta conocer y acercarnos más a los *yachaq* del ayllu, para contar con un registro en nuestra carpeta, que facilite convocarlos de manera más frecuente a la escuela y de acuerdo a las actividades que realicemos; o en todo caso que facilite la labor a un docente nuevo. También hace falta cambiar los estigmas acerca del profesor, debido a que la tarea de educar y formar siempre se les dio a los profesores y hoy este papel pueden cumplirlo los padres, los *yachaq*, autoridades, entre otros, sobre temas de valores, crianza de la biodiversidad, en ese sentido es importante reflexionar con ellos para incorporar en la labor de enseñanza.

Otra de las grandes dificultades o limitaciones es con respecto a los medios de comunicación que propalan a diestra y siniestra la cultura foránea, que atenta contra la organicidad de los ayllus, el respeto, la convivencia armoniosa, la danza, la música, las ritualidades, vestido, la lengua, etc. conduciendo a una alienación y jerarquización cultural. A ello se suman también las instituciones gubernamentales y no gubernamentales que llevan políticas o proyectos "desarrollistas" que tienen vigencia de dos a tres años; también se suman a este propósito, conciente o inconscientemente, los docentes que desconocen esta realidad de vivencia en el ayllu y que se guían por las propuestas del sistema educativo oficial y la cultura occidental moderna. Necesitamos una escuela y una educación amable con el saber local y para ello requerimos docentes respetuosos con la diversidad cultural.

3. Nuestro conocimiento de la cultura educativa de la comunidad basada en la oralidad

Mientras mis manos van haciendo, mis oídos van escuchando.
(Dicho popular en los ayllus)

Desarrollando una sesión de clase, me percaté que un grupo de niños hablaban y algunos jugaban entre ellos, yo molesto le pregunté a uno de ellos sobre el tema que veníamos desarrollando, y la sorpresa fue cuando me lo dijo, tal cual dije en el diálogo en clase. (*Testimonio de un docente*)

Las comunidades rurales del Ande, fueron y siguen siendo por tradición orales, de allí que el sistema educativo ha encontrado una barrera para el logro de sus objetivos, que es el alfabetizar e imponer una cultura escrita.

Todos los saberes referidos a la agricultura, ganadería, tejidos, rituales, y otras actividades sociales, etc. de la comunidad son transmitidos de manera oral e intergeneracional, lo cual perdura hasta estos días.

Los niños del "campo" aprenden haciendo, viendo, y escuchando, y son éstas las capacidades sensoriales mejor desarrolladas. Y esta es, tal vez, la principal contradicción con el sistema educativo oficial que intenta construir conocimientos a partir de la lectura de textos. Por otro lado, el aprendizaje de los niños, se caracteriza por ser sensorial y afectivo, lo que significa que el niño aprende viendo, palpando, escuchando, sintiendo y mucho más si se encuentra en compañía de una persona que lo quiere. En consecuencia, la oralidad es la capacidad más desarrollada y menos aprovechada. Nosotros los docentes no lo tomamos en cuenta y tratamos o consideramos que son iguales con los niños de las ciudades que tienen otras capacidades como la lectura, lo que es peor si consideramos que son iguales a los niños con quienes Piaget formuló y validó su teoría de aprendizaje.

El aprendizaje es relevante y se incrementa si la actividad realizada se desarrolla dentro de su familia o con personas con las que tiene una relación cariñosa, en el lugar y el momento adecuado, por ello no se puede "raptar" al niño de su entorno familiar o la chacra para enseñarles encerrados en el aula, hablando de temas que no son de su interés.

Los aprendizajes no se desarrollan de manera individual, generalmente se dan en el seno familiar y en el ámbito comunal, estos giran principalmente en torno a dinámica agropecuaria y social del ayllu.

Si la primera vez el niño no aprende, se insiste con paciencia y cariño hasta que logre aprender, porque ellos aprenden con la repetición permanente, mas no al ser obligados y encasillados en teorías y esquemas.

Se aprende en situaciones reales, con personas reales, participando de manera real y con herramientas reales. Se afianzan los aprendizajes al repetir permanentemente con el saber y se mejora al tener más tiempo practicando.

Cuando se enseña, los padres y las madres primero lo hacen de acuerdo al cariño que tiene en ese momento o en esa circunstancia y el aprendizaje no se demuestra escribiendo sino demostrando y ejecutando de manera real lo aprendido.

Los padres y los padrinos son los encargados de cumplir la función de la enseñanza del nuevo integrante del ayllu. Para ello es la enseñanza con ejemplos y la repetición permanente y en ello la tolerancia es primordial por ello es muy frecuente escuchar, "Enséñale, si no puede, poco a poco va a aprender nomás". Para ello no se necesita dar lecciones de contenidos, libros, tampoco se necesita lápiz y papel, solamente se aprende en el diálogo.

El poblador andino habla lo necesario, enseña lo necesario. Es por ello que los niños hablan lo necesario, y esta actitud es interpretada por la gente citadina como niñas y niños tímidos, cohibidos o muchas veces se cree que los niños son entes vacíos, carentes de conocimientos.

4. Limitaciones de la cultura educativa de la comunidad basada en la oralidad.

Chhaynaqa chaynan kaskaspis, ichaqa manaya chhaynachu.
De ser así, es así... pero (para mí) no es pues así. *(Dichos populares muy utilizados)*

Este dicho popular es muy utilizado por las personas de las comunidades, que han tenido una formación sobre la base del respeto y crianza de la chacra y la cosmovisión andina. Las personas visitantes de las ciudades, formados desde la cultura occidental moderna tratan de convencer,

hasta imponer, sus puntos de vista, con relación a la naturaleza, organización comunal, la salud, la educación, etc. Pero el "comunero" acepta, dice que es así, para crear satisfacción a los visitantes, pero en el fondo no le convence y termina rechazando esos puntos de vista.

El poblador del ayllu, se ve entre la "espada y la pared" ante tanto "bombardeo" de la cultura occidental, que no conoce de la crianza y la convivencia armoniosa entre todas las comunidades de la "pacha", consecuentemente se hace difícil estrechar relaciones y dialogar armoniosamente con una cultura que no conoce el reconocimiento y respeto a las otras culturas. De allí la necesidad de conocer ambas culturas para de esa manera llegar a un reconocimiento y convivencia armoniosa entre ambas culturas.

5. Carácter incremental de la cultura educativa de la comunidad al proceso de diversificación curricular.

Nosotros podemos ir a la escuela y enseñar a nuestros hijos lo que sabemos: tejer, hacer rituales, mirar las señas para la chacra y animales, contar cuentos, a utilizar medicina natural. *(Palabras de un padre de familia en una reunión en Ccañoccota)*

La escuela debe proyectarse a la comunidad y ser parte de ella, por lo tanto, la currícula oficial debe incorporarse a la cultura educativa comunal, dada la significancia de los contenidos locales.

El docente debe dejar de ser la única persona que enseña, en ese sentido, los padres de familia, la comunidad y sus autoridades tradicionales y comunales deben participar en la labor educativa conjuntamente con los profesores, sobre aspectos de la cultura local.

Frente a la vigencia de la cultura oral de la comunidad, es importante fortalecer este aspecto en la escuela, a partir de sus prácticas culturales en su lengua materna y posteriormente implementar estrategias metodológicas que conduzcan al aprendizaje de la oralidad del castellano para interactuar en ambas culturas y contextos.

Los padres de familia, la comunidad y los docentes debemos consensuar en la oferta y demanda de la educación de los niños para una educación pertinente y contextualizada, que recoja sus vivencias y necesidades sin generar el despojo traumático de los niños del seno familiar y comunal, poniendo cimientos de una escuela amables con la diversidad cultural.

La escuela debe considerar una estrategia de programación curricular para incorporar o incrementar la cultura local de la comunidad. El esquema siguiente es un proceso para el desarrollo de una actividad de afirmación cultural, para el cual se toma en cuenta el calendario agro festivo astronómico y ritual de la comunidad. Este esquema tiene básicamente dos aspectos:

a) *Afirmación cultural andina.*

a.1. *Acercamiento a la sabiduría local*

En esta primera parte es fundamentalmente consultar a los comuneros, en especial a los *kuraq* (personas mayores) sobre los detalles a realizar en la actividad de afirmación cultural. Los *kuraq* nos dirán ¿Cómo se hace? ¿Cuándo se hace? Y ¿Dónde se hace? cada una de las actividades a realizar con los niños.

Esta labor debe ser realizada por el profesor con varios días de anticipación, además debe incluirse tareas para que el niños y niñas averigüen. Si no se hace esta actividad se cae en la improvisación. Una vez averiguado todo lo que necesitamos saber, programamos las actividades de afirmación cultural de acuerdo a cómo nos lo han indicado los *kuraq* y en lo posible con su participación. Si el profesor lo hace solo debe conocer muy bien la actividad para no alterarla o tergiversarla.

a.2. *Ejecución de la actividad de afirmación cultural.*

En la realización de la actividad se promueve la participación de los padres de familia para que ellos sean los guías. El comportamiento de los niños debe ser de acuerdo a las formas de crianza de los niños que hay en la comunidad. Frente a cualquier duda la comunidad constituye la guía, fuente de información, especialmente las personas mayores.

a.3. *Comparación de la actividad con actividades similares de comunidades vecinas o región.*

Durante y al final de la actividad se promoverá que los niños comparen lo realizado con algunas actividades similares que se practican en las comunidades vecinas y el profesor puede complementar la información de otros lugares, con la finalidad de fortalecer sus saberes.

b). Interculturalidad.

b.1. Contraste de saberes.

Esta parte es muy importante, pues nos permite conocer contrastativamente la actividad de afirmación dentro de la cultural andina con los usos y costumbres de la cultura accidental. Esto conduce a conocer los atributos de ambas culturas.

b.2. Identificación de actividades para trabajar en otras áreas del currículo.

Una vez concluida la actividad se deben señalar actividades a incorporar en las otras áreas de desarrollo, por ejemplo: producción de textos, interrogación de textos similares, resolución de problemas matemáticos, desarrollo de capacidades en Personal Social, o Ciencia y Ambiente, entrevistas, dibujos, etc.

6. Limitaciones del carácter incremental de la cultura educativa de la comunidad

Nos falta consolidar la participación de los *yachaq* y padres de familia, autoridades en el proceso de enseñanza – aprendizaje de los educandos, para ello requerimos de un espacio para reflexionar sobre las bondades de una educación amable culturalmente.

Como docentes aún tenemos algunas limitaciones para desarrollar las actividades de afirmación cultural, porque muchos de nosotros no conocemos a profundidad la cultura educativa de la comunidad. Los niños, los padres de familia y autoridades están reflexionando sobre la necesidad de fortalecer esta cultura, pero falta que un sector de la población, que son los jóvenes -que cursan estudios en el nivel secundario y están en contacto con los medios de comunicación, y salen permanentemente de sus comunidades- conozcan y reflexionen la propuesta, porque ahora son los que promueven el rechazo de su propia cultura. Consecuentemente se debe buscar un espacio de reflexión con estos jóvenes.

7. Papel de la comunidad en la recuperación del cariño y respeto

Nosotros, desde siempre hemos tenido respeto a la Pachamama, a nuestros apus, hacemos rituales a nuestras chacras para vivir bonito. Nuestros hijos han perdido el respeto desde que han ido al colegio. (*Don Clodoaldo Quispe – Ccañoccota*)

Uno de los principales pilares de convivencia en el ayllu, es el cariño y el respeto, sobre esta base giran los demás aspectos sociales y culturales, por ello, es importante revalorar y fortalecer estos valores de crianza mutua. El respeto y el cariño no solamente son hacia sus semejantes, sino a todas las comunidades como la humana, la natural y las deidades, tal como dice don Clodoaldo Quispe. En similar dirección opina el Prof. Faustino Colque del Centro educativo de Huito:

Los pajarillos, a la tercera campanada del alba, saludan a la pachamama, a los apus y a nosotros también. Viendo eso es que nosotros también saludamos a todos al amanecer. Antes, en Viernes santo casi a todos nos daban azotes para que nos portemos bien y también eran por las culpas que teníamos y por las que íbamos a tener. Había muchas costumbres que nos conducían al respeto, pero hoy en día los padres han ido olvidando estas costumbres y junto a ello el cariño y el respeto.

La cultura andina ha existido durante miles de años con los principios de respeto y cariño, utilizaban y siguen utilizando las ritualidades cuando las circunstancias requieren para armonizar la vida y las buenas relaciones, los mismos que han estado a cargo de las personas que tenían o tienen mano cálida y recta. Ello no solamente se hacía a las personas, sino también a los animales y plantas que conforman la familia comunitaria.

Las quejas son frecuentes en los padres de familia y autoridades, por la pérdida del respeto, ya que conduce a la desarmonía y egoísmo. Encuentran una explicación a la proliferación de este mal en las instituciones educativas, las ciudades, entre otras causas. Por ello es frecuente escuchar: "Mi hijo ya no me escucha, ni me hace caso desde que ha entrado al colegio". Por ello los padres de familia piden que se regeneren estos valores fundamentales.

Estas expresiones de respeto y cariño con la pacha y quienes vivimos en ella, son anheladas y recordada con mucha nostalgia. Es posible su recuperación en las zonas donde se ha dejado de practicar, y fortalecerlas en aquellos lugares donde todavía se practica. Aquí, el papel preponderante está en la decisión y manos de la comunidad; y para ello, reiteramos, se tiene que promover la participación de los padres de familia en la escuela, específicamente en el rol de enseñanza de los valores.

La comunidad, a través de sus autoridades debe de hacer conocer estas expresiones culturales de respeto y cariño a las instituciones gubernamentales y no gubernamentales, para que no satanicen ni lo consideren como atentatorio a los "derechos" que nos han impuesto.

Las escuelas de la red y las comunidades ven con mucho optimismo estos espacios de reflexión y regeneración del respeto, el cariño y la tolerancia, a ello se están sumando otras escuelas y comunidades que ven perder paulatinamente estos valores.

8. Metodología de incorporación del saber local al currículo oficial.

Los padres de familia y sus autoridades perciben que la escuela, por la que tanto lucharon, no está cumpliendo con sus expectativas de enseñar adecuadamente a sus hijos. Por ello, la realidad educativa actual, en especial en los ámbitos rurales, requiere de una mirada y una propuesta desde la propia comunidad, que tome en cuenta la diversidad cultural de las comunidades. Para ello planteamos de modo inicial una metodología que incorpore ésta al currículo oficial.

8.1. Conocimiento de la comunidad y elaboración del calendario agrofestivo.

El primer paso es conocer los saberes comunales, los distintos aspectos de la crianza de la chacra que se manifiestan en los diferentes espacios y periodos, como por ejemplo: la música, la danza, comidas, medicina ancestral, tecnologías agrarias, ritualidades, respeto y cariño intergeneracional, la lectura de las señas, periodos de siembra y cosecha, las lunaciones, etc. Esto nos permite acercarnos y conocer a profundidad las actividades que se realizan en la comunidad; seguidamente se elabora el calendario agro-festivo astronómico y ritual de la comunidad separando en dos grandes periodos: el periodo húmedo y de lluvia, y el periodo seco y frío. Para la elaboración de este calendario se puede considerar los siguientes aspectos.

a. Conversación con los yachaq.

Es el diálogo cariñoso de intercambio de saberes entre la persona (docente) que requiere conocer aspectos de la cultura local y el que posee la sabiduría (yachaq). Para ello es fundamental que el *yachaq* sea una persona mayor, anciano o anciana, ex autoridades, personas que tienen un don y una mano para cosas muy especiales, etc. Ellos

poseen conocimientos a partir de su experiencia y vivencia en cuanto a la música, la danza, comidas, medicina ancestral, tecnologías agrarias, ritualidades, respeto y cariño intergeneracional, la lectura de las señas, periodos de siembra y cosecha, las lunaciones, etc. Consideramos tres circunstancias de diálogo con los *yachaq*:

- o Cuando el mediador o docente conoce la cosmovisión de una determinada comunidad, se podrá conversar con los *yachaq* de manera más amigable o de confianza y recibirá el apoyo de los niños y la comunidad en general. Así tendrá suficiente insumo para elaborar el calendario agro festivo astronómico y ritual de acuerdo al ciclo productivo de la chacra.
- o Cuando el mediador, docente es nuevo en la comunidad, deberá buscar e identificar a los *yachaq*, debiendo ser estas personas mayores, haber vivido de manera permanente en la comunidad, que continúen en la actualidad vivenciando todas las costumbres y conozcan ampliamente la cosmovisión andina.
- o Otra forma de conversar con los *yachaq* sería invitándolos a las reuniones o talleres de elaboración de planes, ya sea a la I.E. o UGELEs y/o Redes Educativas, en el cual la opinión de los *yachaq* deberá contribuir a la elaboración de planes educativos.

b. La vivencia del ciclo agrícola.

Toda la actividad comunal gira alrededor de la chacra, en consecuencia el docente o docentes deben vivenciar esta experiencia de cerca, ello nos permitirá conocer todas las actividades agrícolas y los elementos que se utilizan en cada espacio de la crianza de la chacra, sus ritualidades, la lectura de señas para la siembra, lluvia, etc. La vivencia puede tomar los siguientes caminos:

- o Teniendo la escuela su propia chacra. Allí el profesor, los padres de familia, autoridades tradicionales y los niños vivenciarán de manera directa y cercana todo el proceso, durante todo el año. Para vivenciar este ciclo agrícola, el docente solo se encarga de organizar la actividad en consulta con los padres, quienes dirigen la actividad en sí.
- o Si la escuela no tuviera chacra propia, programará visitas a las chacras vecinas o comunales donde el docente

pedirá permiso para ser partícipe de la actividad, debiendo someterse a los patrones de costumbre y conducta, asumiendo respeto y cariño por lo que hacen las familias. Esta experiencia deberá asimilarse pues luego deben sistematizar esta sabiduría.

c. Sistematizar la vivencia o la información.

Todas las actividades vivenciadas o recogidas de los *yachaq* deberán ser organizadas en dos grandes periodos: lluvioso y seco, mes a mes, y según aspectos: festividades, actividades agrícolas, ganaderas, ciclo de los astros, etc.

d. Elaboración del calendario agro festivo astronómico y ritual.

Esta etapa consiste en la elaboración o construcción del calendario agro-festivo astronómico y ritual. Para ello requerimos transferir los datos con los que contamos de la cultura local (música, la danza, comidas, medicina ancestral, tecnologías agrarias, ritualidades, respeto y cariño intergeneracional, la lectura de las señas, periodos de siembra y cosecha, las lunaciones, etc.) a un formato concéntrico o circular, o aquella que más se adapte a la manera de ver y vivenciar el ciclo en la comunidad. Una vez concluida la elaboración del calendario agro festivo, se priorizan las actividades a desarrollar en el aula.

8. 2. Selección y priorización de actividades.

Teniendo a la mano el calendario agro-festivo, seleccionamos algunas actividades consideradas importantes, sea para fortalecerlas si se practica con debilidad o para recuperarla si se dejó de practicar.

La cantidad de actividades que vamos a registrar en el calendario agro-festivo astronómico y ritual es inmensa. De ello se selecciona una o dos por mes; las demás actividades se programaran y ejecutaran a profundidad al siguiente año. Ejemplo:

| Periodo | Meses | Actividades |
|-------------------|-----------|--|
| Cálido y Lluvioso | Octubre | Siembra de tarwi, Virgen de Rosario, las lunaciones |
| | Noviembre | Siembra de la papa, Todos Santos: día de los vivos y los muertos. |
| | Diciembre | Fiesta de la Virgen Inmaculada, |
| | Enero | La fiesta de los Reyes, |
| | Febrero | Ch'uya a los animales y cultivos, maway (cosecha de la siembra temprana) |
| | Marzo | Ritual a los productos en plena floración, chakra muyuy. |
| | Abril | Kutipa allay, San Marcos |
| Frio y Seco | Mayo | Escarbe de la papa, oca, selección de semillas. |
| | Junio | Elaboración de chuño, Ch'uya (ritual) a las ovejas. |
| | Julio | Trilla de granos. |
| | Agosto | Ritual de pago a la tierra (pachamama), lectura de cabañuelas para la lluvia, señas para el cultivo. |
| | setiembre | Siembra del maíz. |

a. Criterios para seleccionar actividades

a.1. Tomar en cuenta las actividades más resaltantes.

Reconocer las actividades más importantes y relevantes en la comunidad y que mantengan las formas tradicionales de crianza. En ese sentido será necesario fortalecer estas manifestaciones culturales. Una actividad conocida permitirá involucrar a los niños, padres de familia, y *yachaq* de la comunidad como algo rutinario.

a.2. Recordar las actividades que se han dejado de hacer o se han perdido.

En las comunidades, muchas manifestaciones de crianza y convivencia armoniosa de respeto y cariño entre hombres, animales y las deidades se han dejado o están dejando de practicar, sea por la influencia de la cultura citadina, sectas religiosas, la quimicalización de la agricultura, etc. Por ello es importante identificar, con el apoyo de los *yachaq* estas actividades, y estimular su recuperación y afirmación cultural.

8.3. Elaboración de pequeños proyectos.

En la escuela programaremos pequeños proyectos que afirmen oficios familiares o comunales para vigorizar el saber local, por ejemplo:

- o Elaboración de chullos, monteras, hondas, etc.
- o Elaboración de tejidos, accesorios para las polleras, ponchos y sombreros.
- o Crianza de animales menores: cuy, ovejas, etc.

- o Alfarería: elaboración* de platos, jarrones, objetos ceremoniales.
- o Chacra escolar.
- o Música tradicional: implementación de talleres de música y canto con instrumentos tradicionales

En la elaboración o ejecución de estos proyectos se toman en cuenta todas las manifestaciones culturales tradicionales, con la ayuda de las personas que conocen y practican en su vida diaria.

9. Recojo de saberes.

El recojo de saberes es fundamental. Se enfatizan los testimonios de cómo se ejecuta tal o cual actividad o cómo suceden los acontecimientos y su significado. Se realiza en diversas situaciones como las conversaciones espontáneas que se tiene con los comuneros en la chacra, en la faena, en la escuela, en una fiesta, o el aula. Allí nos compartirán muchos saberes, señas y secretos de la vivencia andina. Hay que buscar el momento propicio, así como las personas indicadas, preferentemente personas mayores.

Para sistematizar los saberes se utiliza una técnica de sistematización en la que se considera, el nombre del saber, datos del *yachaq* (nombre, edad, comunidad), registro del saber por escrito, (tal como lo cuenta el *yachaq*), nombre del responsable del recojo del saber y fecha.

10. Elaboración del plan curricular.

Para poder llevar el saber local al currículo oficial, es necesario elaborar un plan curricular y para ello es requisito primordial tener el calendario agro-festivo astronómico y ritual de la comunidad, pues es este instrumento el que nos orienta y conduce a trabajar desde la escuela la cultura local y hacer más pertinente la educación.

10.1. Plan curricular del saber local.

Las "competencias" y "capacidades" están formuladas en plural y primera persona debido a que las actividades involucran a toda la comunidad, incluyendo al profesor. A modo de ejemplo se presenta el plan: "aprendamos a hacer nuestra chacra".

| Competencias | Capacidades |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Aprendemos a hacer la chacra en nuestro ayllu, trabajando, haciendo el ayni, los rituales, alegrándonos y mirando las señas. | <ul style="list-style-type: none"> Alcanzamos nuestras ofrendas y rituales a los apus, a la pachamama, a los auquis, a las almas, para que haya armonía y buena vida en nuestras labores durante el año educativo. Miraremos a las hierbas, a las nubes, a los ríos, a las estrellas, a las flores, para hacer nuestra chacra. Ch'uyaremos y t'inkaremos (ritual con bebidas) a nuestros animales, alimentos, semillas, tierras y casas. Haremos la chacra realizando diversas actividades (Barbecho, aporque, siembra, cosecha, trilla, deshoje del maíz, seleccionando las semillas, etc). Registramos los saberes de nuestros ayllus nos contaremos, escribiremos y leeremos. Recordaremos los saberes de nuestros abuelos en cuanto a tecnologías campesinas, tejidos, música, danza, elaboración de cerámicas y herramientas |

10.2. Programación y aplicación en el aula.

Teniendo el "cartel de capacidades" se puede hacer la programación de actividades para desarrollar la cultura local dentro del aula, para ello tenemos el siguiente esquema:

Actividad No.

Nombre:

Justificación:

Duración:

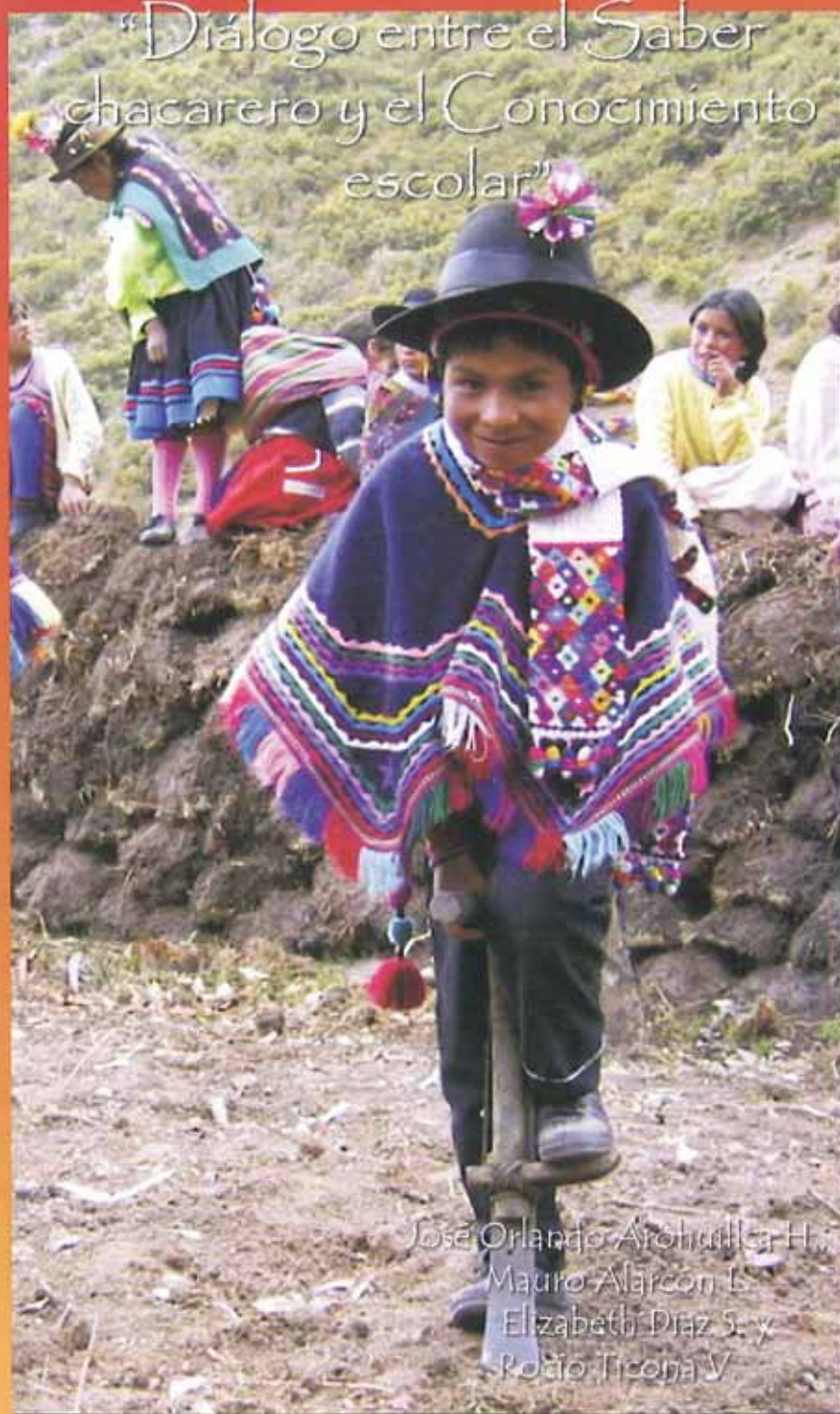
| ¿Cómo lo voy a cumplir? | ¿Qué necesito? | ¿Cuándo? |
|--|----------------|----------|
| (Seguir el proceso siguiente, explicado en la primera parte de este documento) | | |
| Acercamiento a la sabiduría local. | | |
| - | | |
| - | | |
| Ejecución de la actividad de afirmación cultural. | | |
| - | | |
| - | | |
| Comparación de la actividad con actividades similares de comunidades vecinas o región. | | |
| - | | |
| - | | |
| Contraste de saberes. | | |
| - | | |
| - | | |
| Identificación de actividades para trabajar en otras áreas del currículo. | | |
| -- | | |



Cerâmica Chimú

6. La escuela en la chacra y
la chacra en la escuela.

“Diálogo entre el Saber
chacarero y el Conocimiento
escolar”



José Orlando Arohuilla H.
Mauro Alarcón L.
Elizabeth Díaz S. y
Rodrigo Ticóna V.

La escuela en la chacra y la chacra en la escuela "Diálogo entre el Saber chacarero y Conocimiento escolar"

*José Orlando Arohullca H.,
Mauro Alarcón L.,
Elizabeth Díaz S. y
Rocío Ticona V.*

Durante generaciones hemos tratado de hacer del mundo un mejor lugar para vivir aumentando cada vez más el número de escuelas; pero hasta ahora hemos fracasado. Lo que hemos aprendido es que al obligar a todos los niños... no realizamos la igualdad sino que favorecemos al individuo. *(Jván Illich)*

Introducción

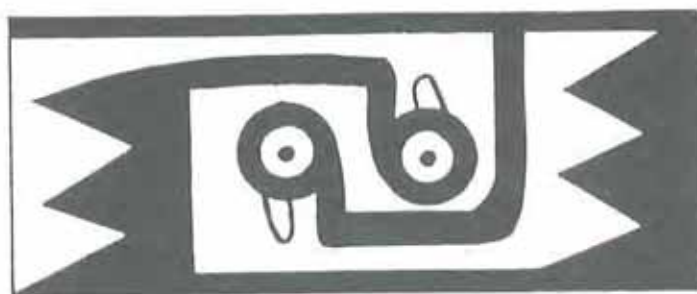
La primera escuela rural en Andahuaylas fue creada en la comunidad campesina de Cupisa, por el año 1920. Desde la década del 40 al 80, el fenómeno es masivo, creándose escuelas hasta en los pequeños caseríos. Desde su creación estuvo ligada a la transmisión de conocimientos tecno-científicos y no de la cultura oral campesina. Cabe preguntarse después de este proceso de escolarización ¿cuáles fueron los efectos? ¿Es cierto que la población alcanzó mejores niveles de vida? Sobre este tema existen pocas reflexiones.

De aquella multitud de niños escolares campesinos que pasamos por las aulas, solamente un grupo mínimo tuvimos la suerte de "triunfar" optando algún título profesional, la mayoría quedaron rezagados con una "educación inconclusa". La premisa aquella que sostenía que, a través de la escuela las personas tendrían acceso a una "vida mejor" y confortable, ha perdido legitimidad. Muchos campesinos escolarizados no encuentran empleo, y al retornar a la chacra se ven incapaces de producir y criar la diversidad, los saberes de crianza de la agricultura campesina fueron dejados en el tintero por la escuela. Conviene ahora recordarlos.

Un grupo de docentes sensibles a la diversidad cultural hemos empezado a estimular la crianza de una escuela amable con el propósito de establecer desde el aula espacios de diálogo intercultural entre el saber chacarero y los conocimientos escolares que se enseñan en el aula.

Esta opción surge como alternativa para la formación de una nueva generación en "iskay yachay" o aprendizaje de dos culturas (andino y moderno) conducentes al conocimiento de la tradición tecno-científica como la crianza de la diversidad desde la cultura local chacarera. En este ensayo mostramos tres aspectos de este proceso:

1. Experiencias de la incorporación del saber local andino en el currículo educativo
2. Reflexiones sobre las características del saber andino de la cultura educativa de la comunidad.
3. La participación de los padres de familia en la crianza de una escuela culturalmente sensible a la recuperación del cariño y respeto.

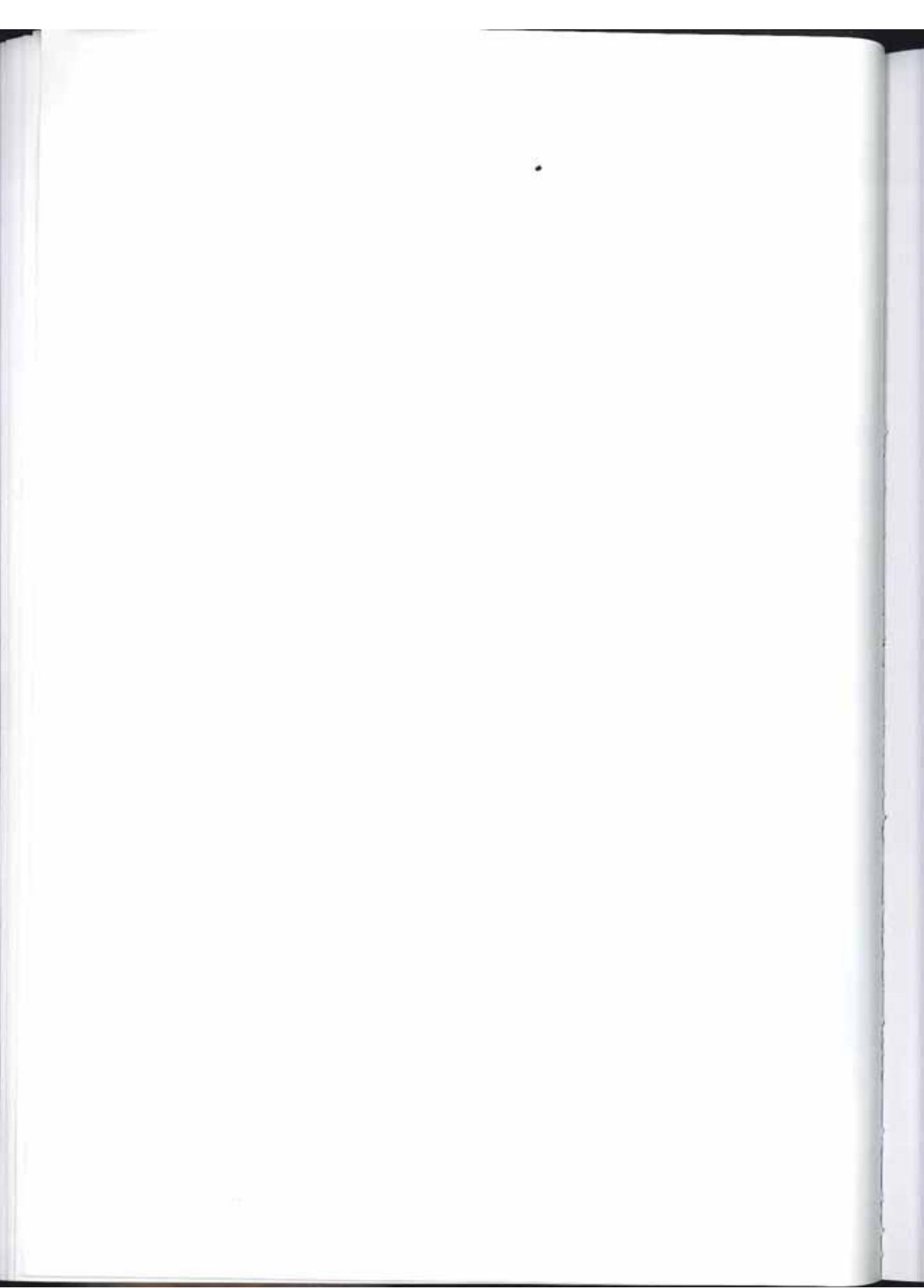


Tejido Chancay

1. Incorporación del saber local en el currículo educativo.

a) **Elaboración del Proyecto Educativo. "Escuela Amable con el Saber Andino y Conocimiento Moderno".**

| Contenido | Objetivos Específicos | Actividades Principales | Metas |
|------------------------------------|--|---|--|
| Crianza de la Chacra escolar | Vigorizar el respeto y cariño por las chacras, naturaleza y diidades mediante el fortalecimiento de las prácticas rituales acordes con el ciclo agrícola productivo | - Talleres con abuelos, niños y padres de familia. - Participación en actividades de cosecha, siembra y aporte. - Ritualidad, fiestas agro festivas | - Recuperar y rescatar el respeto a semilla y a la chacra - Recuperar los saberes sobre señas, ritualidades, cosmovisiones de la crianza y caminos de las semillas. |
| | Fomentar los cultivos de chacras escolares y comunales con el incremento de la diversidad de semillas. | Recordar el camino de semillas para la adquisición de semillas nativas de tubérculos, cereales, y verduras nativas - Siembra de semillas según el calendario agroestrónomico. - Acompañamiento en la chacra - Participación en la ritualidad de la siembra de papa. - Recopilación de los saberes de crianza. | - Recuperar la mayor diversidad de semillas nativas - 01 chacramonte escolar implementadas con la diversidad de plantas aromáticas. - 01 chacra escolar de papa nativa |
| | Fortalecer el mejoramiento de la cultura alimenticia con productos sanos y cultivos de la zona. | Consumo de alimentos de la zona en la escuela. Vigorización del "ququn o merienda escolar" en vez de desayunos escolares con leche y galleta. | Los niños y niñas valoran el cariño por el gusto y conversar con el ánimo de los alimentos de la zona. |
| Organicidad Comunal | Vigorización de autoridades tradicionales mayores para la crianza de la organicidad comunal. | - Talleres con padres o abuelos, niños y docentes sobre el rol de niños autoridades tradicionales - Conversatorio sobre varayuj chacarero. | 2 talleres |
| | Vigorización de niños autoridades tradicionales y su participación en la escuela y comunidad. | - Reuniones de promoción de niños autoridad - Conversatorio sobre el papel de niños autoridad - Participación de niños en actos rituales de la chacra y comunidad, así como en la escuela y chacra comunal | 3 reuniones 3 talleres En momentos del calendario agrofestivo comunal |
| Costumbres y Ritos | Promover la participación de los niños en los rituales de la comunidad. | - Participación en festividades costumbristas de la comunidad: San Juan, San Pedro, Murrucha del Carmen, yarq aspiy, qucha laqay, otros. - Participación en rituales a la helada, granizo, viento. | En todo los órdenes de la vida comunitaria y agropastoril y ritual |
| Iniciativas de Afirmación Cultural | Ejecución de talleres sobre: telares, cerámica, medicina, tejidos, teñidos, comida | Tejidos de porchos o mochilas escolares Medicina tradicional: jumbes Telares Cerámica. | 20 mochilas escolares |
| Producción de saberes | Recopilar y sistematizar los saberes de los niños tanto en la crianza de chacra, sistema de niños autoridades, costumbres, ritualidades con la respectiva cosmovisión y señas. | Producción de textos sobre los saberes locales relacionados a: Ritualidades Señas Comida Bebida Crianza de la chacra Medicina, costumbres. | Sistematización de saberes locales de la niñez |



Fortaleciendo el respeto en la comunidad de Huarcaya, Ayacucho.

*Clemente Allcca Núñez
Félix Pacotaype Capcha
Casimiro Flores Ochoa.¹*

Presentación

El presente documento se sustenta en la vivencia cotidiana que tenemos los docentes de la Institución Educativa N° 38495/MX-P de Huarcaya, que venimos implementando conjuntamente con la Asociación Pacha Uyway (APU) el proyecto "Niñez y biodiversidad en los Andes del Perú". Enfatizamos la recuperación del respeto de los niños a sus padres, así como a sus costumbres, que son aspectos importantes en la recuperación de la diversidad de actividades en la vida comunal. La recuperación del respeto es comunitaria, nosotros desde la escuela apoyamos e incentivamos la recuperación de fiestas, rituales y una gran diversidad de sabidurías del pueblo mediante conversatorios y compromisos permanentes.

Estas actividades comunales las incorporamos en nuestra programación curricular anual y en las siguientes unidades didácticas: Unidades de Aprendizaje, Proyecto de Aprendizaje y Módulos de aprendizaje. También incorporamos las actividades comunales en documentos de Gestión de nuestra Institución Educativa (PEI; ACE, PAT y RI) aprovechando la diversificación curricular de la Estructura Curricular Básica emitida desde el Ministerio de Educación. Presentaremos nuestras experiencias a partir de las siguientes cuatro cuestiones:

- Alcances y limitaciones de la experiencia de incorporación del saber local en el currículo educativo.
- Nuestro conocimiento de la cultura educativa de la comunidad.
- Carácter incremental de la cultura educativa de la comunidad.
- Papel del docente en la recuperación del cariño y respeto con la comunidad.

¹ Docentes de la Institución Educativa N° 38495/MX-P de Huarcaya - Ayacucho

Aspiramos a que este trabajo sea un instrumento de reflexión para los docentes rurales del Perú, tomando en cuenta las situaciones y vivencias culturales de cada localidad.

1. Experiencia en la incorporación del saber local en el currículo educativo.

1.1 Alcances.

Nuestra escuela ha desarrollado la recreación y fortalecimiento de las siguientes actividades que contribuyen al equilibrio entre humanos, naturaleza y deidades andinas.

o **Participación en la fiesta de agua.**

Ritual muy importante en la comunidad de Huarcaya, que se realiza en el mes de Setiembre. La escuela participó activamente en la limpieza del canal de riego, recreando el uso de vestimentas tradicionales para este ritual (principalmente de niñas), con niños "músicos curiosos" (niños de 5to y 6to grado). Se fortaleció la "Qachua", danza ritual en honor a la *mama yaku*, pero la mayor satisfacción nos la dio la recreación y participación con chicha de jora en el convido comunal. Toda la comunidad estuvo alegre y satisfecha, en tanto, la diversidad de chichas convidadas desplaza el consumo del alcohol industrial. Como logro importante podemos manifestar que la comunidad destinó un tramo del canal para que la escuela se encargue de limpiarla, recreando las costumbres de la fiesta del agua.

La fiesta del agua anteriormente era pomposa, desde el sitio de Huaqoto hasta la misma comunidad. En la limpieza de este año participamos hombres y mujeres, niños, niñas, docentes y alumnos de la escuela en todos sus rituales, con chicha, instrumentos musicales, vestimentas típicas, y la participación de adultos y niños en cachua entre ayllus Qollana y Qawana. Por la noche realizamos visitas de "paseo" a los cargontes y envarados, cantando por varias noches. Así, como antes, festejamos la fiesta del agua.

o **Confección de "taqe" (pirwa).**

El Taqe en las comunidades sirve para almacenar sus cosechas, su confección es sagrada con muchos rituales. Esta sabiduría se está perdiendo en las comunidades principalmente en los niños y niñas, por lo que realizamos conversatorios de niños, ancianos y autoridades

comunales y logramos dentro de la escuela confeccionar *taques* con pajas de cebada, trigo, y de una planta silvestre llamada "pinchuso", que de acuerdo a la sabiduría de los ancianos, es la que conserva "mejor" los cultivos. Las *pirwas* confeccionadas ahora sirven para guardar las cosechas de la escuela y de algunas familias. Lo importante en esta actividad es la recuperación de la ritualidad y la sabiduría que requiere esta actividad y que los niños y niñas desconocían totalmente. En el proceso de confección de la *pirwa*, primero comentamos como se elabora el *taqe*, para qué sirve, qué materiales se utilizan. Entonces recolectamos el "Pinchuso" (inflorescencia de saylla), luego "Paqpa" (cabuya), con ellos trenzamos con todos sus rituales el *taqe*. El *taqe* es muy útil para almacenar semillas y productos de cosecha. Ahora en cada casa elaboran sus *taques*.

o **Implementación del hato de ovinos de la escuela.**

En este hato se recrean rituales de la herranza. En esta actividad identificamos a niños y niñas curiosos para con los animales, quienes participan activamente tocando *waqrapukus* (corneta de asta de toro), cantando, colocando cintas o aretes a los ovinos con mucha alegría. Igualmente estos espacios nos permiten reflexionar y compartir vivencias con los niños. La gran fuerza de esta actividad es que a los docentes nos hacen recordar nuestras vivencias de niños, haciendo aflorar nuestros sentimientos y permitiéndonos participar como hijos de campesinos.

Para implementar el hato de ovinos visitamos a las herranzas familiares y de otras personas, inclusive otras comunidades como Aparo. Allí adquirimos mediante el *suñay* animalitos. También hemos cambiado o truequeado con maíz y cebada. Todo esto lo hacemos con rituales.

o **Crianza de ecotipos andinos (papa, oca, olluco, haba, maíz).**

El primer año, los docentes de la escuela decidimos recolectar la mayor diversidad de semillas nativas de nuestras propias comunidades, luego las sembramos con todos sus rituales conjuntamente con los padres de familia y la APAFA. En la cosecha recreamos las diversas maneras de compartir con todos los que participaron, logrando que muchas variedades de papa y maíz contribuyan al incremento de la diversidad del "taqe" o almacén de las familias.

Docentes, niños y niñas, recogimos en los pueblos vecinos, diferentes variedades de papa, olluco, haba, maíz. Salimos con pasantías y

motivamos el cambio de productos y otras costumbres y sabidurías de mundo andino.

o **Elaboración de chicha de jora.**

El consumo de la chicha de jora en las fiestas y rituales comunales se está perdiendo, ya no se conoce de la diversidad de chichas. En la escuela las preparamos y con ello participamos en la fiesta del agua, convidando a toda la comunidad. Este hecho tuvo buenos comentarios de los padres de familia. Muchos probaron por primera vez el "sinkachikuq aja".

Para elaborar chicha primero desgranamos el maíz, la variedad especialmente para la Qora, la hicimos remojar por una semana, luego la enterramos con Chamana (arbusto nativo) y más tarde lo sacamos y envolvemos con Lareta y Molle (árboles nativos), éstos endulzan bien la qora. Luego la hicimos fermentar por dos días para la fiesta local. Así aprenden los niños porque con ellos trabajamos. Ahora ellos hacen solos.

o **Recuperación de juegos andinos (trompo pukllay, poroto tinkay).**

Muchos juegos andinos han desaparecido, estos juegos tienen relación directa con la crianza de la agrobiodiversidad y fortalece el cariño de los niños a su naturaleza y deidades. El poroto Tinkay es un juego relacionado con el incremento de la diversidad de colores de los animales. El poroto es uno de los ingredientes del *llampu kutay*, donde además entra el maíz blanco, diversidad de semillas de la selva, minerales, etc. Este *llampu* los comuneros lo utilizan en la herranza de las animales, el secreto está en que se tiene que utilizar la mayor diversidad de colores de poroto para que las vacas, cabras, y todo animal hembra tenga esos colores bonitos igual que los porotos.

Para "poroto tinkay" los niños y niñas escogen diversos colores de poroto y cada poroto tiene su nombre. Hacen un hueco en el suelo, para que desde determinada distancia empujando con los dedos (tinkando) coloquen todos los porotos al hueco. No todos lo logran. El niño o la niña que logra colocar el último poroto se lleva todos. De éstos escogen los colores que no dispone la familia y lo guardan para el *llampu kutay*. Recreamos este juego a nivel comunal con participación de los niños de la escuela, ancianos y autoridades comunales. Es una de las actividades que ha causado mayor satisfacción a los padres de familia, porque muchos niños se han vuelto curiosos criadores de poroto, ahora

ya siembran sus propios porotos, y se ha fortalecido el encariñamiento de los niños con sus semillas. Esto es muy importante en la comunidad.

El "trompo pukllay", es cuando los niños y ancianos juegan con el trompo en "Todos los santos", es un juego para fortalecer la empatía entre ancianos y niños, y fortalecer el respeto. Este juego se había perdido por varias decenas de años, y ahora, conjuntamente comunidad y escuela recreamos este juego.

En nuestras comunidades los niños ya no valoran los productos nativos. La institución APU incentivó el juego del *Porotu Tinkay* con estímulos, así los niños iniciaron a valorar el poroto y sus diferentes colores. Cada uno empezó a cultivar para el concurso del "*purutu tinkay*" los colores más diversos. Nosotros los docentes conversamos con los abuelos y abuelas para saber en qué otras cosas más sirve el *porotu*. Aprendimos que también era para "*uriwar*" a las vacas preñadas con la finalidad de que las crías del animal salgan con el mismo color que el poroto. El *trompo Pukllay* es otro juego en la fiesta de todos los Santos. Para este juego los niños compraban trompos pero actualmente ellos elaboran con su propia mano sus trompos para el juego. Todos estos juegos recreamos con los niños y padres de familia.

o ***Allwiy para tejidos de chimpitas, monjas, llaveros y otros.***

El uso de prendas típicas en la comunidad se está perdiendo. La gran mayoría de niños y niñas ya no saben hilar y mucho menos tejer. En el centro educativo, padres de familia y autoridades comunales realizamos jornadas de tres días para recrear el teñido, tejidos y confección de diversos tipos de vestimenta de la zona para la vestimenta tradicional.

En las comunidades, por el momento se olvidaron de utilizar "*monjas*" (ribetes para polleras), "*chimpitas*" (cinturón para amarrar las polleras), inclusive el hilado de la "*millwa*" (lana), tejido de mantas, tejido de chimpitas de diferentes formas, margaritas y sortiguillas de 8, 16, 24 y 32 hilos de diferentes colores, también *wali watos*. Todo esto aprendieron nuevamente los niños y niñas, inclusive algunos padres recordaron este tipo de trabajo gracias al incentivo y revaloración de la Asociación Pacha Uyway. Aprendieron también teñido de bayetas para las polleras, también a coser con diseños de diferentes colores, figuras, etc.

En estas jornadas los que transmitieron sus saberes fueron ancianos, señoras curiosas tejedoras; los docentes realizamos el seguimiento de los tejidos. Esta actividad es otro logro importante porque los padres de

familia están satisfechos puesto que ven a sus hijos hilando y tejiendo, principalmente cerca de las fiestas de "yarqa aspiy" y "huaylía", donde los niños danzan con sus propias vestimentas estimulando el encariñamiento de los niños con la naturaleza y sus deidades.

o **Adquisición de instrumentos musicales (chinlili, chirisuya, cornetas, violín y bombo).**

Para las fiestas y las actividades culturales los niños y los jóvenes no sabían tocar instrumentos musicales. Ahora los niños aficionados aprendieron a tocar estos instrumentos musicales. Cada niño aficionado participa en las fiestas patronales y en rituales de la comunidad.

Igual que para la actividad anterior, se realizaron jornadas de transmisión de saberes de ancianos y niños, fueron los maestros músicos los que enseñaron a tocar instrumentos tradicionales como los *waqrapukus*, *chirisuyaq*. Mientras que el *chinlili*, violín y bombo lo realizaron los docentes del centro educativo. En la actualidad existen en la comunidad "niños aficionados" y participan directamente en fiestas y rituales comunales. Sin embargo falta continuar con esta actividad, en tanto los niños cuando pasan el colegio ya no disponen de estos instrumentos. Esto es una limitación para que participen en fiestas y rituales y continúen practicando la diversidad de tonadas que se tocan en cada fiesta y ritual.

o **Cultivo de hortalizas en huertos familiares.**

Con esta actividad se fortalecieron los huertos familiares. En un primer momento el almácigado de hortalizas introducidas se realizó en la escuela, luego el transplante se hizo en los huertos de los niños que fueron previamente acondicionados. Esto generó que niños y niñas tengan sus propios huertos, los cuales incrementaron con hortalizas nativas, flores, hierbas y frutales. Actualmente estos huertos están más diversificados que los de los propios padres.

o **Recreación del castigo ritual en la fiesta de "Niño lipu".**

La participación de los docentes conjuntamente con todos los niños y niñas de la escuela en el castigo ritual, ha sido central para que la recuperación del respeto de los niños y niñas a la naturaleza y deidades tenga efectos inmediatos en la comunidad. También ha sido un espacio importante para despertar sentimientos en los docentes y que nos "conectemos" nuevamente con la comunidad. La recreación de esta

fiesta ha sido una potente actividad para recuperar el respeto de los niños con su cultura.

Jóvenes y niños, por razones varias, pierden esa actitud de respeto hacia sus mayores, como por ejemplo: saludar y reparar a los ancianos. En vista de ello las autoridades, reflexionaron sobre la importancia de recuperar el respeto y del papel del chicote (látigo). Como consecuencia de estas conversaciones los docentes decidimos participar en la fiesta del Niño Lipu llevando a todos los alumnos del centro educativo al castigo ritual. Para esto el mayordomo arma el trono donde está el niño Lipu, prepara el desayuno con su pan, para dar a cada niño después del castigo. El castigo es dando charlas, avisos y consejos del anciano a todos los niños.

Estas actividades se han incorporado en el currículo educativo mediante las áreas de desarrollo educativo en las unidades didácticas. Por ejemplo, en la herranza de ovinos de la escuela participan los niños, niñas, profesores, padres de familia y autoridades en los ritos del "llampu kutay" acompañando con "waqra pukus" o cornetas durante la noche; para luego trasladar al "qatus" (cancha) y realizar la herranza. Allí los niños participan cantando con alegría acompañados por sus tinyas hechas por ellos mismos y finalmente realizan el "paqapu" (ofrenda) al cerro San Mateo. Todas las frutas mejores, coca kintu, cigarro, vino oporto, se llevan en una canastita elaborada de ichu y se depositan en la Laguna Qachochocha en señal de agradecimiento al cerro, porque ellos son dueños de los animales. Todas estas actividades las incorporamos en las áreas de Personal Social, Comunicación Integral, Ciencia y Ambiente, Lógico matemático y Formación Religiosa. Con estas actividades, los niños y niñas, algunos docentes y la comunidad en general se sienten alegres y contentos porque se valoran sus propios saberes.

Limitaciones.

Algunos padres de familia que han retornado de las ciudades rechazan o manifiestan su disconformidad con la valoración de su propio saber. En muchos casos obligan a los profesores a que sus hijos no participen en la realización de las costumbres campesinas. Para ellos la escuela está para aprender los conocimientos científicos y para que sus hijos sean profesionales. Estas apreciaciones son también de aquellos comuneros que son parte de las sectas evangélicas.

Algunos profesores no están preparados como mediadores culturales, por lo tanto, rechazan su propia cultura andina.

Sugerencias

Estas actividades deben estar contenidas en la Estructura Curricular Básica del Ministerio de Educación, para formalizar el conocimiento y se facilite así la evaluación en forma integral del saber local.

Se debería proporcionar presupuesto para que los docentes comprometidos realicen su segunda especialización en los saberes locales a nivel del Perú y Latinoamérica.

Nuestro conocimiento de la cultura educativa de la comunidad.

La Educación en primer lugar sale de la casa, donde el niño y la niña participan de sus saberes familiares y de la comunidad, estos saberes sufren un gran choque en la escuela en tanto el profesor enseña contenidos de otras realidades y de manera obligatoria. Frente a esta situación el docente debe tomar conciencia de la realidad de los niños y desde allí iniciar su labor pedagógica en constante comunicación con los padres de familia, alumnos y comunidad para impartir los conocimientos de occidente de manera gradual, sin rechazar ni esta ni otra cultura, esto nos facilitaría también explorar y valorar los saberes locales, reafirmando su propia cultura.

La transmisión de saberes en las comunidades es permanente, se da en la familia, el ayllu, la comunidad, intercomunualmente, etc. porque toda actividad en las comunidades es con la presencia de todos. Algunas de las formas no oficiales de enseñanza se dan también:

o A través de los sueños, mediante revelaciones.

Conversaciones directas con apus huamanis, pachamama, agua, estrellas, luna, sol, animales silvestres, plantas nativas, ríos y entre otras. Estos saberes se enriquecen continuamente.

o Carácter incremental de la escuela a la cultura educativa de la comunidad.

El sistema educativo nacional desvaloriza muchos saberes locales. Los campesinos como una forma de protección los practican, en muchos casos de modo oculto por la incesante agresión cultural que sufren. La recuperación de esos saberes no necesita de grandes investigaciones o

crear nuevos currículos educativos, sino ayudar a la comunidad a fortalecerlos. Que la Escuela sea promotora de las conversaciones y cree espacios colectivos de transmisión de sabidurías conjuntamente con las autoridades, ancianos y padres de familia, ayudaría mucho en la valoración de los saberes locales.

Los niños y niñas que saben tocar instrumentos musicales como "chinlilis" (especie de pequeñas guitarras), cornetas, *chirisuya* (queñas pequeñas que se tocan en la fiesta del agua), se reincorporan a cumplir sus roles dentro de la fiesta, la comunidad y su pacha. Por otro lado cuando los niños se presentan en diversos actos culturales que se realizan fuera de la comunidad, ya sea por aniversarios comunales o de otras instituciones, con el género musical *chimaycha* y con sus polleras andinas, generan reflexiones, y muchas comunidades se interesan por recuperar sus costumbres.

Igualmente, cuando los niños y niñas participan en la Qachua de la fiesta del agua con sus vestimentas típicas y sus chimpitas, warakas, monqas y llaveros, fortalecen el cariño a sus padres, la naturaleza y sus deidades, saben qué plantas nativas sirven para el teñido, etc. Esta actividad les predispone a recrear y fortalecer la ritualidad en su familia, ayllu y en la comunidad.

Recrear la crianza de las chacras y animales, conocer la diversidad de variedades de semillas nativas y de hortalizas mediante huertos familiares, intercambio de experiencias entre niños, ancianos, son importantes para que el niño y la niña fortalezcan su cultura.

Desde nuestra experiencia, creemos que no son necesarios cambios radicales en el sistema educativo sino identificar cuales son los mayores daños que causa la educación peruana en la cultura andina para mitigarlos, buscando espacios de conversación de la escuela con las autoridades comunales, ancianos y ancianas y haciendo que la escuela sea parte de la dinámica comunal.

o Reflexionar desde la docencia el papel de la comunidad en la recuperación del cariño y respeto.

La educación peruana no es fruto propio. Esto tiene consecuencias en la pérdida del respeto, cariño y conversación entre el humano, su naturaleza y deidades. En este marco es preciso preguntarnos ¿cómo estamos logrando la recuperación del respeto y cariño en la comunidad y en la escuela?

Nuestra escasa experiencia nos ha permitido algunos logros producto de la participación decidida de las autoridades comunales, padres de familia, ancianos y los mismos niños. Estas actividades han sido:

- o Recreación y fortalecimiento de la organización por ayllus, donde participan padres, niños y niñas.
- o Talleres de intercambio de experiencias entre ancianos padres de familia, profesores y alumnos.
- o Fortalecimiento de niños autoridades (alguacil), ellos son considerados como "policías rurales" y hacen cumplir los mandatos de la ley interna de la comunidad, propiciando el respeto y cariño entre personas, recuperando y fortaleciendo el respeto y la conversación con sus "varas mayores".
- o Fortaleciendo fiestas y rituales como el "Niño suyaku", que se festeja en la fiesta de la Santísima Trinidad en el mes de Junio. El mayordomo arma el trono al Niño "Ilipu" (Santo, dueño de la vaca y ovino de cofradía) y delante de él se castiga ritualmente a todos los niños y niñas de la comunidad. El anciano antes de proceder al castigo ritual les hace conocer sus "faltas" en la familia, en el ayllu y la comunidad. Este castigo se realiza delante de las autoridades y padres de familia, inclusive llegan a recriminar a los padres de los niños y las niñas "malcriados". Esta fiesta había desaparecido más o menos hace 30 años. En el primer año de recuperación realizamos conversatorios con autoridades comunales, ancianos, ancianas y niños para recuperar el "verdadero sentido" del castigo ritual y no artificializarlo. Los docentes nos comprometimos para estar junto con nuestros niños y niñas en la casa del Mayordomo para recibir el castigo ritual. El participar en espacios y momentos donde la comunidad realiza estas actividades es vital, porque muchas veces lo que hacen las escuelas es "recuperar" las costumbres mediante teatralizaciones, y peor, sólo al interior de la escuela. En lugar de recuperar las costumbres causamos desarmonías en las comunidades. Increíblemente el "castigo ritual" viene generando grandes cambios en la conducta de los niños.

La recuperación del respeto también pasa por articular comunidad y escuela, donde no sólo tenga peso el compromiso de los docentes por respetar y aprender la vivencia de las comunidades, sino también que la comunidad comparta las vivencias de los docentes.

2 Testimonios

2.1 De padres de familia.

En esta parte vamos a mostrar el sentimiento de los padres de familia de la Escuela, producto de algunas asambleas de APAFA y de conversaciones directas. Don Luis Cancho Vilca, expresa:

Los niños y niñas tienen avances en cuanto a los tejidos y adornos para vestimentas, trenzas, aprenden a tocar instrumentos musicales como: *chinlili*, corneta, con los cuales los niños festejarán las fiestas de la comunidad y ganarán el pan del día para su hogar. Como padres, educamos a nuestros hijos mediante el habla, enseñando los secretos de la crianza. Por ejemplo: la luna para sembrar, el canto del "*waychau*" (pájaro) para que se cumpla lo que piensan, cerros que tienen sus momentos para que te pueden dar plantas que curan y hacen sanar.

Don Agripino Pariona Mejía:

Todas las actividades de los niños y niñas son convenientes para la formación de su persona. Desde niños, son niños autoridades como policía rural, inician desde Alguacil, Campo, Regidor, Alcalde de vara.

Los niños deben trabajar y estudiar para que sean trabajadores cuando sean adultos, pero, ahora cuando salen profesionales ya no quieren poner mano de obra en la chacra y el ganado, y están de hambre, ocioseando, llegan a robar, viene el alcoholismo y la violencia familiar. Para que no haya la perdición desde la casa debemos dar trabajo, para esto el padre debe ser conciente para que el hijo se ocupe en sus horas libres y así podemos evitar que sean callejeros, y hablarles para que sepan saludar a las personas mayores y respetar a sus menores. El niño debe tener sus cuyes, gallinas, chanchitos exclusivamente para el niño, y con ello pueda comprar sus útiles escolares, ropas. Con ello ya el niño se desarrolla con la mentalidad de "oficio" para comprar necesidades de sus familias. Y que los niños aprendan los saberes locales para su buena vida como por ejemplo señas como: cuando el maguey su ápice apunta con dirección a la costa, a Ica, será buen año; cuando hay flores

buenas de *chiwanway*, *garwaypiñi*, *maywa* habrá buena cosecha. Y así hay otras señas muy importantes para nuestros hijos y que todos los padres seamos concientes de impartir las sabidurías locales para no estar molestando a los profesionales ciegos.

Manifiestan que la escuela continúe recuperando las costumbres o saberes y sugieren a los profesores de continuar con más fuerza haya o no apoyo, en tanto su temor es de regresar a la desorganización.

2.2. De Niños

Emer Quispe Pomacanchari, alumno del sexto grado de primaria, testimonia:

Aprendí a valorar la sabiduría local de mi comunidad y de otras localidades, para pasar mi vida futura, inclusive aprendí a construir los andenes, a tocar *chinlili*, confeccionar las *chimpitas*, *warakas*. Muchos jóvenes cuando viajan a la ciudad ya no quieren ayudar a papás, hablan castellano menospreciando a los que viven en la chacra, parece que ellos son grandes millonarios, pero cuando termina su plata están con ojota, sin radio, hablando su quechua, comiendo cancha. Esto no queremos, debemos valorar todo el aprendizaje de nuestros mayores para que seamos mejores.

2.3. De docentes.

El profesor Casimiro Flores Ochoa, dice:

Nuestros saberes locales estaban en nuestro medio, estas cosas debemos aprender desde el inicio de acuerdo a cada región, valorando también el saber occidental y respetando de igual a igual los conocimientos pues con ello se logra un entero aprendizaje. Desde los primeros años de la aparición de la escuela los gobernantes hubieran tratado el asunto para elaborar el programa curricular educativo de acuerdo a la realidad, y no así preocuparse solo de la tecnología, sino paralelamente mantener el saber local o saber vivencial y la tecnología, de esta forma evitar las consecuencias actuales del mundo. Porque con la contaminación del medio ambiente por la presencia de muchas fábricas de aquellos países industrializados, el planeta Tierra está contaminado. Está situación hubiéramos evitado

sabiendo apreciar los saberes locales de cada región, solo así podemos recuperar, rescatar, desarrollar y cultivar cada vez más nuestros saberes comunales potenciando el mundo andino. Por último la tarea de la educación es de todos, por ende los educadores debemos educar con la visión de futuro, guardando el respeto y cariño con la naturaleza y las deidades de la cosmovisión andina.

El profesor Felix Pacotaype Capcha, añade:

Desde el inicio canalizamos nuestros trabajos mediante la realización de diversos talleres con la participación de los niños, padres de familia ancianos, adultos y autoridades, con el único propósito de recuperar, desarrollar y cultivar cada vez más nuestros saberes comunales, a través de la coeducación e interaprendizaje, potenciando la reafirmación cultural del mundo andino. Estas actividades lo encajamos en los espacios del 30% del horario disponible aparte del horario pedagógico, como lo prescribe la nueva ley General de Educación N° 28044 y otros documentos afines.

El presente trabajo solo es un resumen de las actividades realizadas con los niños de la Institución Educativa de Huarcaya, donde la plana docente, alumnos, autoridades y la comunidad en general hemos realizado un ensayo para reflexionar la interrelación del hombre, naturaleza y las deidades en la cosmovisión andina. Los profesores, alumnos y comunidad en general tenemos el compromiso de continuar en este proceso. Es importante reflexionar continuamente para que los docentes rurales conozcamos a profundidad la cultura occidental y también la nuestra, pues ello redundará en el beneficio de la niñez de esta localidad del distrito de Sarhua, Ayacucho.

Huarcaya, Diciembre del 2004.

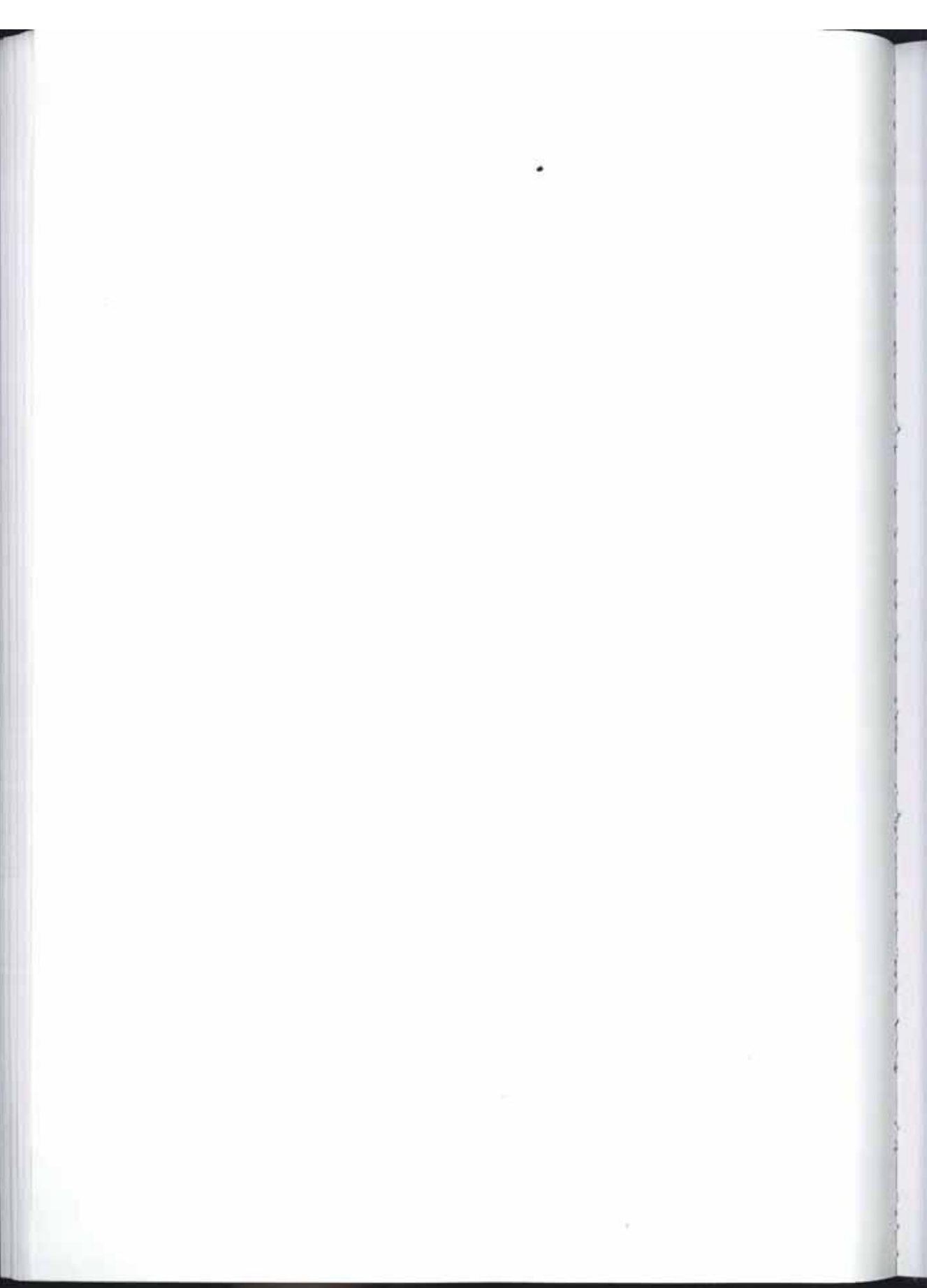


Cerámica Nazca

8. "Así estamos incrementando el saber de los niños en la escuela"



Guillermo Alcca Juan de Dios.
Julia Canchari Chuchón
Socos, Ayacucho. Diciembre 2004



“Así estamos incrementando al saber de los niños en la escuela”

*Guillermo Alleca Juan de Dios,
Julia Canchari Chuchón
Socos, Ayacucho. Diciembre 2004.*

Introducción

Alcanzar la categoría de un maestro culturalmente amable con la sabiduría local, no es solamente estar informado de la teoría o nadar superficialmente en el océano de la cultura local campesina andina, sino implica reencontrarnos con nuestra cultura chacarera; quiere decir, no sólo considerarnos hijos de nuestros padres, sino también hijos de la Pachamama (madre tierra) para integrarnos en el gran ayllu de las colectividades: humanos, deidades y naturaleza y así compartir la sintonía y armonía entre todos.

La Educación en el Perú se encuentra en una crisis generalizada y para restituir la calidad de los servicios educativos, el Estado declara la educación en estado de emergencia, enfatizando aprendizajes vinculados a la comprensión lectora y el pensamiento lógico matemático. Estas se han impuesto a todos los docentes, pero se olvidó afirmar el respeto a las costumbres; la emergencia no sólo debe ser para que la educación sirva como “canal de progreso a la modernidad”, sino también necesitamos una restitución de la diversidad de saberes de las comunidades. Es decir, enseñar la ciencia y la técnica a la niñez andina, pero también comprender y vivenciar la sabiduría de la comunidad, sin que uno de ellos domine al otro. Esto sería la posibilidad de una educación que sea capaz de vincular a la escuela, el ayllu y la comunidad.

1. Yachaywasi warmakunaman kaynallatam yachayninta yaparichkaniku. "Así estamos incrementando al saber de los niños en la escuela".

La formación de la sabiduría en la niñez es resultado de una diversidad de saberes que armonizan humanos en relación filial con la naturaleza y las deidades. Esta formación facilita el aprendizaje del alumno en la escuela. Los niños, al igual que los demás poseen una diversidad de saberes vivenciados en el mundo de su cosmovisión. El docente está en la obligación de valorar estos saberes; tal es la experiencia del profesor Guillermo Allica Juan de Dios, de la IE.38577 de la localidad de Quya-Quya, Socos – Huamanga, quien indica:

En mi aula, he preparado un Proyecto Curricular denominado: "Reconozcamos el valor medicinal de nuestras plantas nativas". Un día recolectamos muchas plantas que curan los males humanos, entonces entre tantos saberes, me fascinó el relato de la niña Yeni Espino de 11 años de edad, que exponía en su lengua materna lo siguiente: 'esta es *mancharisqa* (planta herbácea de hojas pequeñas), que crece bajo la sombra de otras plantas de la chacra, sirve para curar el mal del susto de mi hermanita, mi mamá coge las hojas y muele en un batán, luego amarra la cabecita de la bebe, y con otras hojas sueltas le amarra su cuerpecito. De la noche a la mañana mi hermanita amaneció curada, también sirve para los adultos y el procedimiento es igual'. Esta experiencia fue significativa para describir el valor medicinal de las plantas de la comunidad y criarlas con cariño en nuestra chacrita escolar para cualquier emergencia de la salud. Entonces para el tratamiento de las enfermedades, elaboramos un recetario de las medicinas para cada mal.

Esta experiencia nos lleva a reflexionar sobre la importancia de incorporar estos saberes en el currículo oficial dentro de la diversificación curricular local o regional, y desarrollarlos oportunamente en las unidades didácticas del aula, siguiendo el calendario agrofestivo y astronómico de la comunidad. En el contexto de nuestras comunidades de Socos, estos son los saberes sugerentes, para recuperar, vigorizar y ser considerados como temas curriculares:

- o Temas agropecuarias: observación de las lunaciones y otras señas para realizar la siembra, como el *llullu killa*, *hatun chirapa*, *taksa chirapa*, *antaqa*, *ipupara*, *runtu*

- para, lasta para, yana puñu, yuraq puyu, yapuy killa, ayni, minka, intiwañuy, killa wañuy, y otros.
- o Temas festivos: yarqa aspiy, cargo apay, yuyachikuy, yantakuy, fiestas patronales, aqakuy, kuyaq y otros.
 - o Temas rituales: pampapu, qayapu, qapisqa, chikichasqa, qaqupa, uywa llampuy, chinchikuy, urquman pagakuy y otros.
 - o Temas agrofestivos: qachway, takiy, tusuy, pukllay, y otros.
 - o Temas medicinales (valor curativo): wawillay, muña, matico, yawar suqu, asnaq mito, y otros.
 - o Tema comidas y saberes: cultura alimentación local.
 - o Temas de valores: panpachanakuy, kuyakuy, yachachiy, wayllukuy, kasunakuy y otros.

En base a nuestras experiencias, consideramos necesario precisar, que estos saberes varían de acuerdo al lugar, tiempo y las circunstancias; de ahí, la relatividad de la sabiduría y la cosmovisión local y regional del hombre andino. Por tanto, el espíritu criador del niño se va incrementando a medida que va creciendo y va aprendiendo la variabilidad de las plantas cultivadas y no cultivadas, animales domésticos y no domésticos, la naturaleza que tiene vida y sirve para la vida.

2. Yachachinakusun kawsaymanta kawsakuypi, allin kawsanapaq. "Enseñarnos la vida en la vida y para la vida"

El niño campesino aprende observando y practicando lo que hacen los mayores, no existe una capacitación técnica ni abstracta, sino al contrario se aprende haciendo y practicando constantemente y en sintonía con el medio ambiente. (PRATEC, 1998:41).

Enseñar la vida en la vida y para la vida, es estar en el núcleo de la regeneración de saberes locales andinos que son conservados y practicados de generación en generación. Con el transcurrir del tiempo y el avance de la técnica y la ciencia, estos saberes han sufrido impactos de discriminación, prohibición, mutilación, reducción, estigmatización y debilitamiento generalizado.

Los saberes de la cultura educativa de la comunidad, por la presencia de la cultura oficial dominante, fueron distorsionados, alterados y

atrofiados, como el caso de una experiencia vivida por un profesor en el lugar denominado Arapa, Chuschi, Cangallo.

Un día del señalakuy (herranza de ganados) don Alejandro y doña Cipriana, ganaderos y ancianos padres del profesor, dieron en herencia a su hijo sus ganados, diciéndole: "mírame, así nomás hago y así vas a enseñar a tus descendientes, yo ya no tengo fuerza". El profesor "progresista" no creía en lo que le decían sus padres por considerar que los rituales eran supersticiones. Más tarde los ganados llegaron a disminuir por diversas causas.

Tiempo después el profesor reflexionó y se puso a practicar y vivenciar las ritualidades con gran afecto y respeto, poniéndose en condición de *wawa* para sus ayllus y así pudo recuperar la salud y vida armoniosa de los ganados. Así le enseñaron al profesor la vida en la vida y para la vida, que hoy mantiene con gratitud y alegría. Otra experiencia es la que refiere la profesora Julia Canchari Chuchón:

En mi infancia viví bajo el amparo de mis padres Néstor y María, campesinos, de la localidad de Pampa Cangallo conocido como origen de los Morochucos, donde abundan caballos, vacas, ovejas y otros. En la ciudad de Cangallo cada año se celebra la fiesta patronal de la Virgen de Asunción, el 15 de agosto de todos los años, los mayordomos, cada año solicitaban a mis padres que le proporcionen algunos toros bravos para la corrida en la plaza de Cangallo. Aceptando este pedido, mi padre previamente realizaba el ritual de pagapu (ofrenda) al cerro Condoray y al cerro Tinca, apus tutelares de la comunidad, este pagapu consistía en poner a la boca de estos Apus, coca, llampu, caña, clavel y otros, pidiendo permiso para llevar a los toros. Después de este hecho mi papá entraba al corral de los animales y escogía a los más bravos, luego rociaba, con caña la cara del toro; seguidamente amarrando las astas con un lazo conducía a la plaza; este hecho solo puede realizar, ritualmente el dueño. El toro llegando al lugar de la corrida, se enfurecía al compás de las cornetas y la banda de música y los capeadores (toreros), salían obligatoriamente heridos o muertos por la cornada. Cuando crecí fui subsumida por la cultura occidental y toda esta ritualidad de mis padres la consideré como una superstición, ahora nuevamente estoy retomando a vigorizar estos saberes olvidados.

También la profesora Mary D. del Villar, de la comunidad de Accoylla, agrega:

En mi escuela, los padres de familia aportan los productos de la chacra en la cosecha, el cual almacenamos para todo el año lectivo, con estos productos preparamos almuerzos y meriendas para todos los alumnos del plantel, quienes comen con mucha alegría estas comidas, así aprovechan mejor sus aprendizajes compartiendo la vida en la vida y para la vida.

Estas formas de recuperar y vigorizar la diversidad de saberes ancestrales, a los maestros nos motivan a:

- o Acompañar a la población y autoridades comunales en la perspectiva de rescatar y reafirmar los saberes locales, en sintonía con las bondades de la ciencia y la técnica, para que la educación actual de nuestras comunidades sean pertinentes en la vida y para la vida.
- o Dialogar horizontalmente con los actores de la educación para una concertación equilibrada sobre la base del marco legal vigente, el valor de los conocimientos de carácter técnico-científico del mundo contemporáneo, y la diversidad de saberes que poseen los niños en las comunidades.
- o Reconceptualizar la educación comunal a fin de que sea pertinente a las nuevas propuestas educativas, y la sostenibilidad repose en el corazón de cada niño del Perú.

3. Una escuela culturalmente amable y diversa

La cultura moderna enmudece a la cultura local dentro del aula escolar; la falta de respeto y cariño del alumno por las costumbres de sus padres y la separación gradual entre escuela y comunidad han dado lugar a que exista un divorcio entre ambas. Para sustituir esta desgracia todos debemos entrar en buen entendimiento y armonía. Tal vez, esta sería una alternativa de poder reafirmar la escuela amable con maestros amables en una comunidad amable. En tal virtud, cuando al padre de familia se le conversaba, el aprender de sus hijos en cosas de su tradición, la señora Ercilia Ortiz madre de familia de la escuela de Quya-Quya de Socos decía:

Somos los padres que primero debemos inculcar en casa a nuestros hijos, como respetarse entre niños y adultos; también respetar la siembra, los animales, luego encomendar a los profesores en la escuela, criar al niño en su comportamiento. Si es liso debe corregirse con el chicote, así podemos recuperar el respeto de antes.

A esto agrega la señora Filomena Gonzáles, madre de familia de la misma escuela:

No sólo se comportan mal nuestros hijos, sino también no valoran ya lo que antes sabíamos, pues sembrábamos, cosechábamos nuestros productos en medio de fiesta y algarabía. Todo esto se ha perdido, entonces es bueno que nuestros profesores nos apoyen para recuperar, y valorar nuestras costumbres.

De otro lado el campesino Alberto Beltrán de la comunidad de Yanayacu contradice la educación tradicional y expresa:

No estoy de acuerdo con las costumbres antiguas, ni menos con la educación de la cosmovisión andina, qué será esto, personalmente digo que esto sería un atraso para nuestros hijos, entonces ¿de qué desarrollo estamos hablando? Quiere decir que el campesino va a seguir como campesino como siempre, para que nunca progrese y que permanezca en su pueblo. Yo quiero que mis hijos sean profesionales como de mis vecinos, para eso trabajo y siempre voy en busca de trabajos a otros lugares. Eso es mi sacrificio.

También se fomentó una conversación acerca de cómo debe ser la escuela, qué esperan de sus profesores. Rescatamos las siguientes opiniones. El agricultor Félix Pariona de la comunidad de Yanayacu, dice:

Estoy de acuerdo con la escuela amable, porque mis hijos van a conocer los efectos de la ciencia y tecnología y también van a comprender nuestra forma de vida y así van a crecer practicando ambas culturas y más tarde no tendrán dificultades en su vida, porque con el aumento de la población no hay trabajo, muchos profesionales se dedican a otros oficios, por eso digo, conociendo nuestra cultura y la cultura occidental trabajará mejor en nuestro

pueblo. Es más, en las ciudades ya no hay respeto, hay mucha delincuencia, drogadicción, prostitución, pandillaje; el hombre ha perdido los valores humanos, por tanto estoy de acuerdo con la escuela amable.

A esto añade el señor Sixto Vilca, Presidente de APAFA de la escuela de Yanayacu:

La comunidad construyó una escuela para que nuestros hijos aprendan a leer y escribir en castellano, para que no sean como nosotros marginados. En esta escuela los niños sólo aprendieron a leer y escribir para insultar a las personas mayores, escribiendo palabras soeces en las hojas de cabuya, tuna y paredes, esto no es respeto. Se han revelado y sienten vergüenza de sus padres, ya no quieren hablar en quechua, aprendieron otras costumbres, se han cambiado mucho en sus vestidos; amenazan a sus maestros por haberle llamado la atención. Estoy de acuerdo que vuelva la educación de antes para que exista el respeto y cariño, no estoy de acuerdo con la educación actual, cuando terminan su secundaria y no saben leer ni escribir, peor son malcriados.

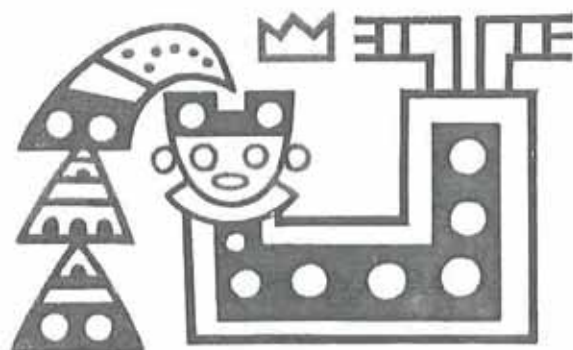
Finalmente redunda la conversación en torno a por qué añoran la enseñanza de antes. Aquí se escuchó la opinión de don Jorge Sacsara, Teniente gobernador de la comunidad de Quya-Quya, que decía:

La educación de antes era bien respetada, el profesor respetaba nuestras costumbres, los niños saludaban a los mayores desde lejos. Antes respetaban a las autoridades; ahora nadie respeta a nadie, todos hemos perdido principios y valores universales, desde nuestros gobernantes ya no hay credibilidad. Culpable es la política partidarista, el desarrollo de la ciencia, las leyes filantrópicas como los Derechos Humanos, la Demuna entre otras.

En conclusión, son muchas opiniones y aspiraciones de los padres de familia y comunidad, que ameritan tenerlas en cuenta para establecer una escuela donde haya un respeto y cariño a la diversidad cultural. Respetar la ciencia y la técnica, y restituir nuestros valores y costumbres, con el apoyo de la comunidad, maestros, la escuela y el Estado.

Bibliografía

PRATEC, 1998. "La regeneración de saberes en los Andes". Lima, Perú.
pp. 163.

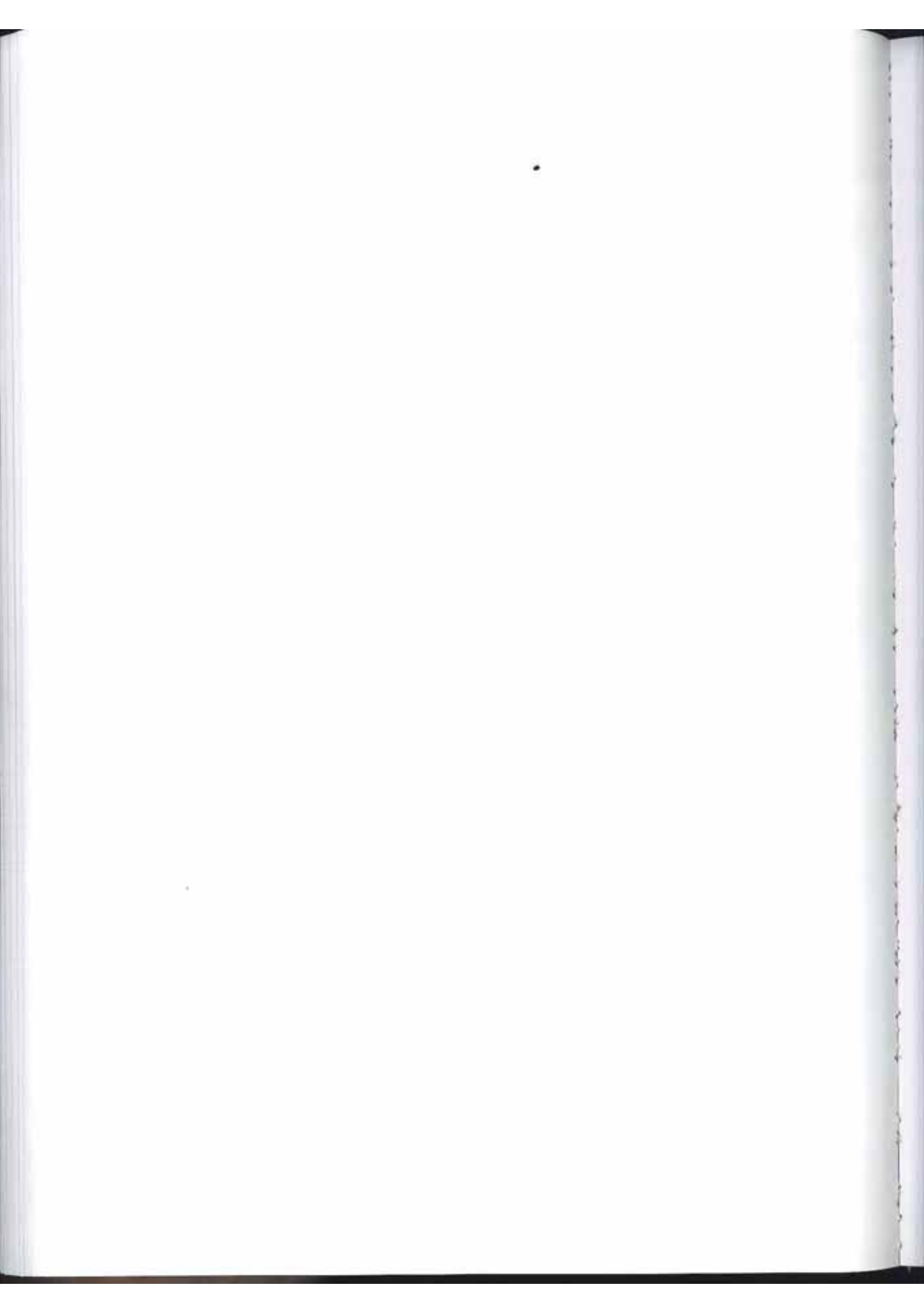


Tejido Chancay

9. Aprendizaje de los múltiples oficios en la escuela y la comunidad



Moisés Bautista Romero Torres,
y Ceriano Mallcco Peralta.
Lircay. Diciembre de 2004



Aprendizaje de los múltiples oficios en la escuela y la comunidad

*Moisés Bautista Romero Torres,
y Ceriano Mallico Peralta,
Lircay. Diciembre de 2004*

Introducción

Es importante el fortalecimiento de la sabiduría campesina en las escuelas rurales, sobre todo considerarla al igual que la educación oficial, y esperamos que más adelante se pudiera incorporar la propuesta a diversas regiones y zonas urbanas. Narraremos experiencias de acompañamiento para revalorar la sabiduría campesina desde algunas escuelas rurales de Angaraes, Lircay Huancavelica. Los niños manifiestan estar contentos con los oficios que se promueven desde la escuela, así como la mayoría de los padres de familia. Estos manifiestan que la escuela no solamente se cierra en la enseñanza del conocimiento moderno sino también incorpora los conocimientos ancestrales, que desde siempre han sido sostenibles.

1. Confianza entre Docentes y Padres de familia.

En la mayoría de las comunidades rurales desde que la escuela entró a formar parte de ella, los docentes que laboraban antes de la década del 90 estuvieron comprometidos con las actividades de la comunidad. Es decir hubo confianza, sobre todo por ser uno de los medios que les ayudaba a relacionarse desde el interior de las comunidades hacia las autoridades de la oficialidad. La mayoría de los docentes convivían con las familias campesinas, pero a medida que iban pasando los años, con la construcción de las carreteras, la presencia de medios de comunicación y otros, han hecho que los docentes cambien de actitud. Empezó un distanciamiento, una separación de lazos de amistad entre escuela y comunidad, y con ello se dejaron de cultivar las chacras escolares. Muchos docentes se volvieron insensibles a las personas de

su entorno. Sobre este proceso de separación, el señor Lorenzo Oncebay Flores de la comunidad de Yanaututo, cuenta:

Anteriormente los docentes eran bien queridos en nuestra comunidad, porque posiblemente muchos de nosotros fuimos los que hemos promovido la mejora en cuanto se refiere a la construcción de aulas, la construcción de locales comunales y otras obras de interés comunal. Es que también la responsabilidad que asumía un docente no solo era de educar a nuestros hijos, sino también a los padres de familia y autoridades. Esto no con el afán de hacernos cambiar de actitud, más bien de apoyarnos y, que nosotros también seamos amables.

Hoy en día se añora la escuela rural chacarera de hace unos años y se está tratando de recuperar las buenas acciones y lecciones que dejaron los mayores. Esto depende de la voluntad de los docentes, porque los padres de familia de las escuelas siempre han estado y están comprometidas con los oficios que se desarrollan al interior de las escuelas, de igual manera con las labores de crianza de la chacra. Sabiendo que toda persona al interior de la comunidad es chacarera y por ende tiene chacra, así la escuela es también considerada como una persona que tiene su chacra. Es decir un espacio que permite a todos los miembros del ayllu recrear su propia forma de vida campesina, vigorizando los valores de autoayuda, cariño y respeto entre las personas. También la escuela es un espacio para integrar a la gente de la comunidad con actividades que involucren a todos.

A partir de las experiencias y los testimonios de las personas mayores al interior de las comunidades y las escuelas rurales, nosotros como docentes nos hemos propuesto acercarnos a la vida comunitaria, incorporándonos en las actividades de ayni, buscando integrar a la gente desde la escuela.

De acuerdo a las experiencias de nuestro acompañamiento, podríamos decir que hay algunos efectos inmediatos en los docentes y padres de familia de las comunidades vecinas de Yanaututo y Perccapampa. Solicitan participar en la propuesta, con iniciativas de tejido, arreglo de chacras escolares y otros que se practican al interior de la comunidad. Este mismo interés tenemos con los docentes y padres de familia de las demás escuelas que nos visitan; aunque algunos de ellos, por su cuenta ya han empezado a hacer chacra, sembrando algunos cultivos y hortalizas.

Lo importante es que haya apoyo de los comuneros. Esta actitud de compartir la propuesta se expresa en el caso de la Institución Educativa de Carcosi, donde el señor Fausto Bejarano, actual presidente de esta comunidad, después de su visita a Perccapampa dijo:

Aquellos padres de familia que hemos visitado la Escuela de Perccapampa, vimos huertas de las familias con toda clase de plantas, desde flores, arbolitos y hasta plantitas que son remedios. Muchos de nosotros estamos motivados... son cosas muy sencillas que no necesitan de mucha agua para mantenerlos. Regresando nomás, los que hemos visto vamos a hacerlo, aseguraremos nuestros corrales y luego indirecto almacenaremos las verduras y plantaremos las otras que hemos conseguido! Lo bueno que tenemos en Carcosi, es que el director de la escuela es nuestro paisano, a quien le tenemos mucho aprecio por ser inquieto y dedicado a las cosas chacareras.

Se han escuchado muchos testimonios de los padres de familia sobre la acogida que tienen la mayoría de oficios que vienen reaprendiendo en las escuelas los niños y niñas. Están conscientes de que estos oficios que son de ellos mismos y que han ido poco a poco dejándoles, les interesa recrearlas. Indican que es una educación para la vida y las aprenden rápidamente. Muchos padres que tienen un determinado oficio, vienen impartiendo sus secretos y experiencias en las escuelas, apoyando a los docentes en algunos días programados como talleres extracurriculares. Es aquí donde algunos profesores interesados, también se convierten en alumnos creándose confianza que hace brotar fluidas conversaciones.

2. Cómo aprenden los niños estos oficios al interior de la comunidad.

El aprendizaje en las comunidades rurales de Angaraes se da desde la vivencia misma, teniendo como referente el calendario agrofestivo. El aprendizaje está interiorizado en las familias, como parte de su vida comunal, y aflora en su momento según como transcurre el tiempo y espacio, y transmitidas de generación a generación mediante la vida diaria y las conversaciones. Sobre esta forma de aprender, tenemos el testimonio del niño Margaro Meza Huincho de la Institución Educativa de Yanaututo. Al preguntarle su parecer del oficio sobre el tallado en maderas que se viene realizando, dijo:

Aquí en Yanaututo, ya no hay personas que labran maderas, y a mí me gusta tallar palos y troncos. Si no voy a poder estudiar, con lo que voy aprendiendo los tallados -aunque sea como mi tío Domingo- viviremos haciendo cucharas y *wislas* (cucharón) de madera.

El niño toma como ejemplo al señor Domingo, que tal vez es el único aficionado que hay hoy en día al interior de la comunidad y que hace diversidad de tallados. En verdad hay niños que les gusta bastante algunos oficios como se suele escuchar en la comunidad, son aquellos que tienen mano para el oficio que les gusta. Las cosas prácticas que aprenden los niños no las van a olvidar, al interior de la comunidad hay múltiples oficios que los niños aprenden de las personas mayores con sólo ver. Hay testimonios también de algunos padres de familia, quienes manifiestan las experiencias de sus hijos en el aprendizaje de los múltiples oficios ancestrales que se vienen haciendo desde las escuelas. Tal es el caso del señor Virgilio Quispe Huacho de la comunidad de Antaccacca, quien dice:

A los niños cuando les gusta hacer algo, no debemos decirle que está mal, sino debemos dejarlo que hagan las cosas por sí solos, así ha comenzado a confeccionar su bolsa mi hija. A ella no le llega ni la comida cuando se mete a tejer, es bien dedicada, no deja su tejido. Ahora está haciendo una bolsa para que lleve sus cuadernos, cuando le faltó hilos había agarrado mis lanas que tenía guardado de años, ahora veo que los está hilando. Nosotros estamos agradecidos a quienes promueven la enseñanza de estos oficios desde la escuela. Porque muchos jóvenes de hoy, una vez que llegan a tener sus familias, recién sufren las consecuencias del desinterés y de no saber hacer algo.

Es necesario que los niños de las escuelas rurales aprendan tanto la lectoescritura, como también los múltiples oficios, saberes y secretos que se tienen al interior de sus comunidades. Aunque desde la oficialidad dicen que los conocimientos locales son complementos de la vida cotidiana, a nuestro modo de ver estas no son complementos, sino son conocimientos esenciales para la vida de las familias campesinas que cada vez son recreadas, de acuerdo al tiempo y espacio en las comunidades.

3. La inserción de los saberes locales en el currículo educativo.

Llevar el saber de la comunidad con un enfoque "didáctico y pedagógico" es dificultoso, pues los temas andinos son más de carácter

vivencial. Entender, desde el currículo, el respeto que se debe tener a las deidades y a la misma naturaleza, que es primordial para una convivencia armónica y sostenible de las comunidades rurales, no parece ser su espacio. Su lugar es la vivencia misma, sobre el que don Antonio Choccelahua Ichpas de la comunidad de Antaccacca, dice lo siguiente:

A los niños debemos hacerles participar de los rituales grandes y las fiestas, para que aprendan a tener respeto a la Pachamama y a los Apus. Anteriormente los niños visitaban al Yana Orcco llevando flores en la plantación de la cruz, para evitar el daño del granizo, las heladas y el exceso de lluvias durante los meses de enero a mayo. Esto garantizaba la cosecha abundante, había cultivos para comer en verde, pero ahora muchos no se están interesando. Esperamos que también este interés parta desde las autoridades de nuestra comunidad.

Como vemos, el respeto no sólo está enmarcado en las personas, sino también en los demás miembros que conforman el ayllu comunal. Solamente se espera la comprensión de los docentes y padres de familia para promoverlas al interior de la comunidad, al margen de las diferencias de ideas o religiones.

4. Apreciaciones de los padres de familia, sobre la vigorización de los saberes locales desde la Escuela.

Sobre esta experiencia de cómo las familias campesinas han ido involucrándose en el proyecto, hay evidencias como en el caso de la comunidad de Antaccacca quienes están ahora identificados, pues al inicio del proyecto se mostraban renuentes y muy indiferentes. Esto cambió, sobre todo cuando los docentes promovimos las actividades chacareras. Al comienzo, hubo manifestaciones nada amigables, pero a medida que los niños y algunos padres mostraban interés en diversificar sus huertos y recrear sus tejidos, notamos efectos positivos en ellos, pero también debido a que muchos padres de familia querían replicar las experiencias de escuelas vecinas que se visitaron. Tal es el caso de arreglar las chacras y diversificarlas con hortalizas nativas. El proyecto ha impactado mayormente en familias católicas, porque todavía ellos son más flexibles en el respeto a la pachamama, los apus y sus deidades.

A pesar de las dificultades, al interior de la comunidad hay comprensión de la gran mayoría de padres de familia sobre la importancia de los saberes y costumbres locales. De lo que inicialmente hubo discrepancias,

ahora son más cautos en sus expresiones y la mayoría de ellos han "sentado cabeza" sobre la importancia de sus saberes locales. Sobre ello tenemos el testimonio del señor Leoncio Huacho Quispe de la comunidad de Antaccacca, quien manifiesta lo siguiente:

Al inicio yo miraba al proyecto de una manera diferente, hasta decía: ¿cómo es posible que nos tengan en atraso a las comunidades, o es que no quieren que nuestras familias salgan adelante? Pero a medida como pasaba el tiempo, veo que muchos niños y sus padres han plantado hortalizas y pastos, entonces eso ahora ya los tienen muy verdecitos. Los mismos papás ahora ya saben tejer, algo que lo venían dejando de lado... Es más, digo esto, porque ahora último mi esposa ha viajado a traer semillas de papa a la comunidad de Yanaututo, algo que desde hace algunos años no lo hacíamos en Antaccacca. En estas visitas mi esposa no sabía qué variedades o qué cantidad de papa iba a conseguir en el *allapakuy* y trueque, sólo fue encomendándose a Dios. Pero ella había traído dos cargas de papas (2 sacos grandes) muy harinosas y coloridas. De esa papa, una parte ya lo tenemos escogido, y la otra parte para la siembra. Nosotros pensábamos recibir semillas como de otras instituciones, pesando la cantidad para poder devolver el préstamo a la próxima cosecha. Esto para nosotros fue algo diferente, ya que nos hace recordar algo que anteriormente mis padres y las personas de esta comunidad hacían. Aunque no se tenía plata, se tenía comida suficiente.

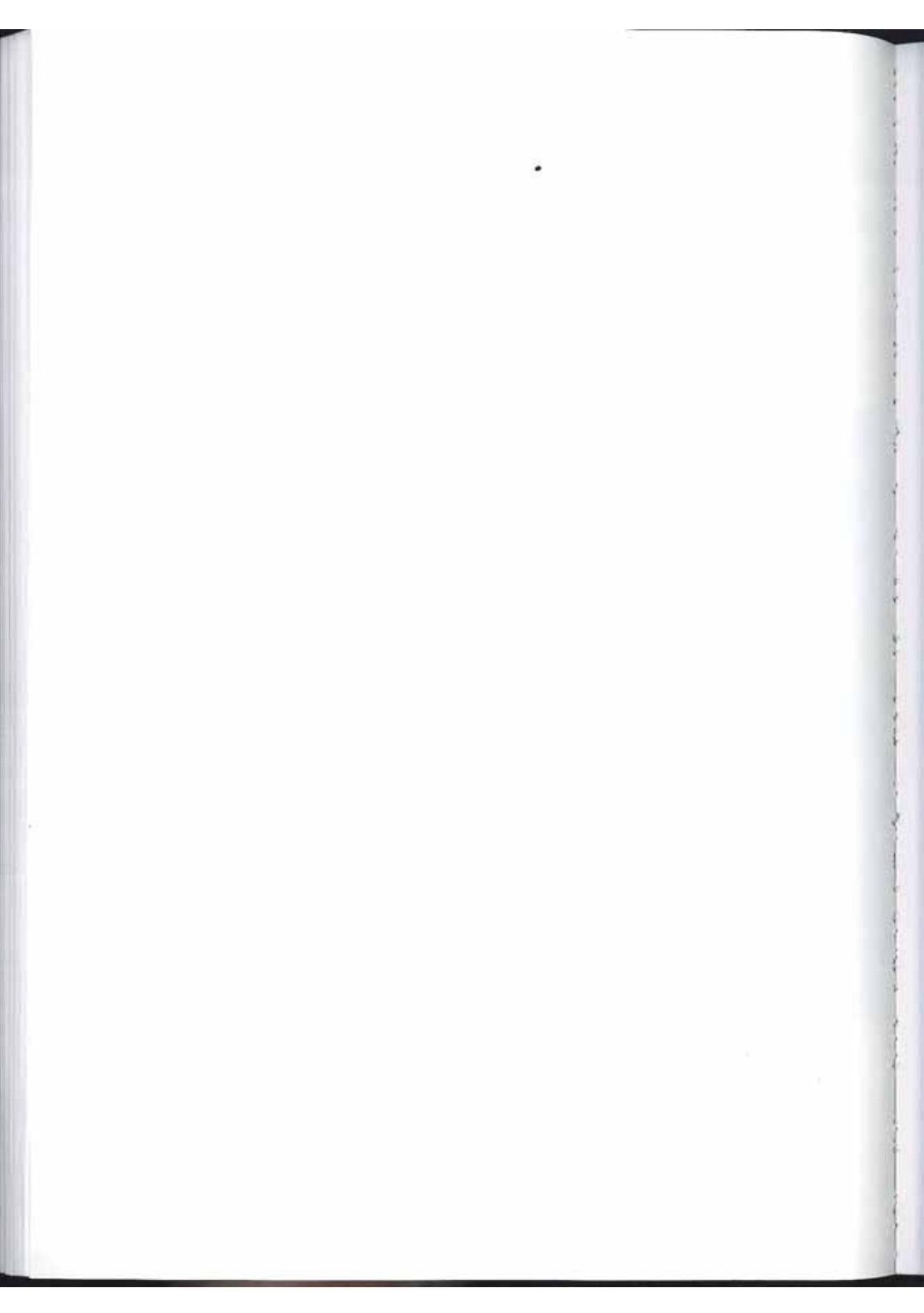
Es una clara evidencia de la forma que muchos padres de familia, comentan de la propuesta, que solamente pretende hacerles recordar cosas sostenibles que ellos practicaban y están volviendo a realizar nuevamente. Lo rescatable también es el acercamiento entre familias católicas y evangélicas al interior de las comunidades donde, en este proceso, también se encuentra la comunidad de Yanaututo.

Para que una comunidad esté consciente de la importancia de su modo de ser, su forma de vida comunitaria, es importante fortalecer la organicidad comunal, es decir el acercamiento y respeto hacia sus deidades locales, como los apus y parajes protectores. Esto debe ser impartido desde la escuela, para no estar subyugados por la modernidad, más al contrario vigorizar la riqueza cultural de nuestros pueblos originarios.

10. Experiencias de Afirmación Cultural e Interculturalidad en el Callejón de Huaylas. Carhuaz.



Berta Bonilla, Nancy Bojorquez,
Ana Chavez, Norma Robles,
Antonia Silva, Marcela Isla
Eusebio Oropeza, Aurea Graza,
Vladimir Alvarado, Carmen Tinoco.



Experiencias de Afirmación Cultural e Interculturalidad en el Callejón de Huaylas . Carhuaz.

*Berta Bonilla Herrero
Nancy Bojorquez Rojas.
Ana Chavez Fortuna.
Norma Robles
Antonia Silva
Marcela Isla
Eusebio Oropeza
Aurea Graza.
Vladimir Alvarado
Carmen Tinoco
Marcará. Ancash.*

Introducción.

La asociación de docentes rurales "Alli Shoncowan Rurashun", es una agrupación joven de 20 docentes que ejercen labores en 11 Instituciones Educativas de la zona rural de la provincia de Carhuaz. Nos hemos organizado como asociación el presente año; pero algunos de los docentes que la integran ya tienen trabajando un promedio de dos años, y otros un año. Por tal razón, las experiencias que se tienen en cuanto al proyecto de "Niñez y Biodiversidad" es muy rica y variada. En tal sentido los temas de reflexión que hemos compartido, los presentamos de la siguiente manera:

a. Incorporación del saber local en el currículo educativo

Durante el tiempo que estamos participando en el proyecto "Niñez y Biodiversidad" hemos ido incorporando el saber local en el currículo; es así que ya se ha incorporado en algunas Instituciones Educativas el Proyecto Curricular del Centro. La mayoría viene trabajando en las unidades de aprendizaje de todas las áreas, como es el caso de Educación Primaria. Algunos hemos incorporado el saber local en algunas asignaturas y otros netamente en el tercio curricular. La mayoría de docentes practicamos el método de contraste (andino-occidental), afirmando la cultura andina, ya que nuestro objetivo principal es el de rescatar y valorar los saberes andinos de los campesinos a través de las diversas actividades cotidianas de la comunidad en función del

calendario agro climático. Propiciamos de esta manera una escuela más amable con el saber campesino, ya que el currículo oficial en su mayoría contempla contenidos occidentales invisibilizando la cultura que nos es propia. Para afianzar el tema de Afirmación Cultural, en la Asociación "Alli Shoncowan Rurashun" se ha programado una serie de actividades como son:

1. Talleres artesanales.

Las diferentes Instituciones Educativas pertenecientes a la Asociación hemos realizados Talleres Artesanales dentro de las horas pedagógicas de trabajo, empleando diferentes horarios, muchos de los docentes hemos adecuado nuestras unidades de trabajo considerando los talleres artesanales, tales como:

- o bordados de manteles: Como es un trabajo netamente de las mujeres, son las niñas quienes se han dedicado a bordar los manteles, utilizando para ello hilo de diferentes colores. Los motivos fueron escogidos por las mismas niñas para que les dieran diferentes usos como los *quepis* (que sirven para llevar las *mircapas* o fiambres, llevar cuadernos, protegerse la cabeza). Las madres han enseñado el respeto a las figuras, formas y colores del mundo andino.
- o Tejido a *callhua*: Se ha empleado lana de diferentes colores y los diseños también han sido escogidos por los mismos niños, en este taller la experiencia que hemos tenido los docentes es que algunos padres de familia han apoyado con la enseñanza y casi no era tan trabajoso para los niños porque ellos aún saben tejer con *callhua*. Normalmente lo usan para el *checllawatu* (cinta no muy ancha que se coloca en la pollera en la parte de la cintura), para las asas de las bolsas o *picshas*, para las fajas o *huachucos*. Es así como se está motivando para que usen estos tejidos en la confección de sus vestidos, respetando y queriendo la ropa de sus abuelos. Los padres también afloraron y compartieron sus saberes.
- o Canastería: En cuanto al tejido de canastas, se ha realizado con los materiales llamados *chacpá* y con *totorita*. A veces no era necesario buscar a un maestro o padre de familia para enseñar el tejido de canasta, los

mismos alumnos tienen conocimiento y practican en sus casas estos saberes. Luego las canastas les sirven para guardar sus utensilios, como medida para compartir el *pelle*, para hacer los trueques, guardar algunos alimentos, entre otros. Un padre de familia decía sobre este taller: "Señorita, yo he vivido tanto tiempo en Lima y a pesar de eso no me he olvidado de lo que me ha enseñado mi papá y ahora yo también puedo enseñar a tejer canasta a los niños" (Marcelino de La Cruz, sector Ullmay - Vicos)

- Cerámica: Los materiales empleados han sido de las mismas comunidades, desarrollándose una cerámica utilitaria. Se tuvo un maestro campesino que nos ha apoyado en el cumplimiento del taller, moldeando la arcilla con herramientas preparadas por él mismo y los alumnos. Los niños han comprendido que también la arcilla es *patsamama* y por lo tanto se le debe un respeto y así lo han hecho, previo a la extracción de la arcilla se ha pedido el permiso y pago correspondiente a la *patsamama*. "Se ha cultivado la paciencia y el cariño en los niños"
- Representaciones teatrales: En el caso del Colegio "Santiago Antúnez de Mayolo" de Yúngar se ha optado por escenificar las vivencias y saberes andinos. Con la participación de los alumnos, padres de familia y personal del Colegio. Se ha iniciado la investigación de las costumbres y saberes de la comunidad, posteriormente se ha adaptado los libretos y finalmente se ha puesto en escena, representado a través de las estampas costumbristas. Este taller se ha desarrollado dentro del tercio curricular y se le denominó "Taller de lectura, redacción, elocución y teatro".
- Confección de vestimentas: El colegio Pedro Pablo Atusparia de la Comunidad Campesina de Vicos, está llevando a cabo este taller con la participación de los jóvenes y señoritas, quienes voluntariamente después de hacer la convocatoria se han inscrito y están participando. El objetivo es rescatar las vestimentas originales tanto del varón como de la mujer, en los modelos y materiales que se empleaban antiguamente.

Posteriormente también se van a rescatar algunas danzas que ya se están perdiendo como son los *Capitanes* y que se ofrecían en honor a "Mama Meche" y también algunas estampas costumbristas de nuestra Comunidad.

- Taller de "memoria viva": Con el apoyo del Instituto de Montaña y de la Asociación "Urpichallay", se está ejecutando este taller, en el que se están presentado una serie de fotografías y películas de la Comunidad de Vicos de los años '52 tomadas durante la ejecución del proyecto Perú-Cornell. Los alumnos están visualizando cada uno de estos materiales para realizar una investigación colectiva y ver en qué benefició el proyecto mencionado y podrán así conocer algunos y otros recordar lo que fue su comunidad en ese entonces. Es muy interesante ver a los jóvenes que preguntan a algunos Comuneros como fue la vida en ese entonces y se sienten muy alegres de escuchar lo maravilloso que fue su Comunidad y todo lo que tuvo que pasar.

1.1. Logros alcanzados en la aplicación de actividades de afirmación cultural

- "Mis niños son de segundo grado, son muy pequeños; por eso he preferido este año trabajar los talleres con mis padres" (Aurea Graza I. E. N° 86277 - Vicos)
- En el caso de la I. E. "Pedro Pablo Atusparia" se ha desarrollado los talleres de cerámica, canastería y callhua dentro de la asignatura de Educación Artística.
- Se ha logrado la autonomía y capacidad de liderazgo en los jóvenes.
- Los padres de familia han apoyado desinteresadamente, mostrando sus saberes andinos.
- Se ha creado expectativa en los niños para hacer el quemado de la cerámica.
- En poco tiempo se ha afianzado la afirmación e identidad cultural.
- La recopilación de saberes lo han realizado los mismos alumnos, en base también a su propia experiencia y así se ha puesto en escena el mundo andino.
- Se ha desarrollado muchas destrezas en los alumnos; es así como se ha podido representar algunas escenas o actividades cotidianas mediante la cerámica.

- o Se han modelado diferentes figuras de acuerdo al agrado de los niños y jóvenes.
- o En el taller de cerámica la extracción de la arcilla (para otros "mitu") se ha hecho con ritual.
- o Afloraron en los niños y niñas sus saberes andinos. Haciéndoles comprender que la escuela es amable y no rechaza lo que saben.
- o Los padres de familia se han acercado más a la escuela y también la escuela se ha acercado más a la Comunidad. Es reconfortante ver a los padres de familia trabajando en algunos de los talleres con los niños y jóvenes, enseñándoles las prácticas andinas y revelando sus secretos para obtener un mejor trabajo. También los padres se han comportado como verdaderos maestros. De esta manera la escuela imparte no solo el conocimiento científico y occidental sino hay espacio y cariño para los saberes campesinos.
- o La transmisión de los saberes se ha hecho en forma oral.
- o "Se ha creado impacto dentro de la Comunidad, por lo que hemos recibido felicitaciones por el trabajo que hemos desarrollado el presente año". (Ana Chávez I. E. Santiago Antúñez de Mayolo - Yúngar)

1.2. Las dificultades que se han presentado son:

- o No se conoce finamente los saberes de la Comunidad.
- o Muchas veces los saberes de los niños se convierten en saberes previos
- o Se ha registrado poco los saberes de la Comunidad.
- o Los talleres están sujetos a horarios.
- o Los ambientes no son adecuados para desarrollar talleres, porque el aula no es al mismo tiempo ambiente para un taller.
- o Los padres no tienen mucho tiempo para dedicarle a la escuela; razón por la cual no todos los padres participan.
- o En algunas comunidades no se cuenta con los materiales, como es el caso de la arcilla y resulta difícil ir en busca de ella a otras comunidades.
- o Los niños más pequeños en el taller de cerámica se dedican más al juego.

- o La mayoría de los docentes no somos de las Comunidades donde laboramos.

2.- Acompañamiento en campo.

El grupo de docentes de la Asociación, hemos realizado acompañamiento a las actividades propias de la Comunidad. Es decir, se ha visitado chacras de los niños para participar en la siembra y cosecha de la papa, maíz, trigo (trilla) según el calendario agrofestivo correspondiente, hemos participado en las fiestas patronales, y otras actividades significantivas para la comunidad.

Algunas escuelas poseen terrenos, en los cuales ha sembrado papa, maíz y fréjol como por ejemplo la escuela de Huashcar, papa y maíz en la escuela de Shilla, que se han trabajado con el apoyo de los padres de familia, y siembra de papa en el Colegio de Yúngar. También se ha realizado el cultivo de hortalizas en otros centros. Los niños han participado en el aporque respectivo. Lo que se pretende con esta actividad es llevar a los niños de la escuela a la chacra, el cual es su propio espacio, y en contacto con ella reforzar sus propias actividades a su modo y crianza y además, para que sientan que su espacio es importante para la escuela. Algunas Instituciones educativas no cuentan con terrenos para realizar actividades agrícolas y otros se encuentran muy lejos, lo cual dificulta en cierta manera hacer la práctica.

3. Pasantías.

Se han realizado pasantías con alumnos a lugares como Yaután, Chacas, Huaripampa, Lima, Trujillo y Tarapoto (Lamas), con la finalidad de intercambiar experiencias en cuanto al mundo andino en el cual se desarrollan los niños. Ellos han mostrado sus vestimentas, costumbres, semillas y talleres que desarrollan. Así mismo han recogido experiencias de los lugares que han visitado y así han valorado aún más su propia comunidad, ya que el aprendizaje para los niños campesinos se logra mejor cuando vivencian las situaciones.

También sólo docentes hemos realizado la pasantía el presente año a la ciudad de Cuzco, con la finalidad de intercambiar experiencias con docentes que trabajan con el mismo objetivo, teniendo un encuentro en el distrito de Pitumarca y un pequeño conversatorio con docentes de las zonas rurales de Cuzco y de Andahuaylas. Así también para conocer en el mismo "ombligo del mundo" un poco más de la

espiritualidad andina, aquella que aquí en nuestras localidades se está perdiendo pero que en nuestros hermanos del sur sigue vigente. Y que nos enseñan que para vivir en armonía se necesita además de la comunidad de humanos, la interrelación con la naturaleza como personas equivalentes y con las deidades de igual forma.

4. Capacitaciones e intercambio de saberes.

El año anterior participaron en la capacitación la totalidad de los docentes que conformamos la Asociación. Este año están participando aquellos docentes que no estuvieron anteriormente. Pero también creemos que cada intercambio de saberes entre docentes, alumnos y padres de familia de las diferentes escuelas son también capacitaciones, y el acompañamiento y asesoramiento de Urpichallay a cada docente de manera personalizada también es un tipo de capacitación.

Mensualmente las Instituciones Educativas que conformamos la Asociación "Alli Shoncowan Rurashun", hemos visitado rotativamente a cada uno de ellos en sus propios centros educativos; en los cuales los docentes hemos preparado o recopilado un saber andino según nuestra elección y lo hemos contrastado con el saber occidental. La mayoría de los docentes han presentado sus ponencias en relación a los saberes locales enriqueciendo nuestra cultura andina que es megadiversa y pluricultural, siendo ésta también una forma de acercarse a la comunidad, valorarla y respetarla. Lo valioso también es que hemos aprendido a identificarnos más con nuestra comunidad y a practicar algunos de sus saberes. Es decir, hemos vigorizado y fortificado nuestro saber, que para nosotros los docentes está dormido. Lo ideal para la asociación hubiera sido participar con todos los docentes, alumnos y algunos padres de familia; pero el factor económico y las trabas que pone la UGEL no lo ha permitido.

5. Intercambio de semillas.

Cada año realizamos el Intercambio de semillas nativas, con la finalidad de fortalecer las semillas nativas, porque hay muchas localidades que ya han perdido este tipo de semillas. Vicos es una Comunidad que aún mantiene sus semillas nativas, sobre todo de la papa. El presente año hemos realizado el Intercambio de semillas nativas en el Caserío de Shumay (Marcará), con la participación de todos los centros educativos de la Asociación, se han presentando también estampas costumbristas

de cada localidad. No sólo se intercambian semillas nativas, sino también las costumbres de cada pueblo.

Los niños y jóvenes acumulan sus semillas con mucho cuidado y las transportan de la misma manera, y cuando ya se va a intercambiar lo hacen con mucho cariño y reciben también semillas de otros lugares. Esta actividad crea muchas expectativas en los niños y en especial en los padres de familia, porque a través de ello logran el asemillamiento y así tienen siempre semillas y no pasan hambre. "Con el intercambio de semillas, una de las madres de familia de mi aula pudo volver a tener semillas, ya que varios años atrás había perdido sus semillas y ya no tenía nada. Por eso se alegran las madres cuando decimos que va a haber intercambio de semillas y participan con mucho cariño" (Aurea Graza)

6. Acompañamiento al calendario agrofestivo.

Cada año se elabora el calendario agrofestivo de cada localidad, iniciando por el mes de Junio ya que en este mes se inicia el año nuevo andino, mes en que se tiene el almacén lleno por las cosechas, mes en que las festividades rituales de agradecimiento son más fuertes como "San Juan", "Inti Raymi" "Día del campesino" y diversos nombres que actualmente se han adoptado pero que tienen su trasfondo ritual. En este calendario se considera a cada una de las actividades que realizan los campesinos en cuanto a la agricultura, festividades religiosas, costumbres, señas, entre otros. Este es un calendario circular con los doce meses del año.

Conociendo el calendario agrofestivo de nuestra comunidad o localidad entonces programamos también las actividades en nuestro centro educativo. Por lo tanto, las actividades de la escuela están en función de las actividades de la comunidad y reducimos de este modo el ausentismo escolar, ya que las actividades académicas se priorizan en tiempos en que el campesino no tiene mucho trabajo agrícola, reservándonos los días de menor asistencia para actividades académicas de menor escala.

Se ha realizado la visita a la casa de la familia, para lo cual se ha pedido permiso con anticipación y luego con todos los niños hemos visitado la casa de uno de ellos, como dice la costumbre llevando su regalito (una bolsa de bizcocho). Algunas escuelas, así como el colegio acompañaron

en sus fiestas patronales a las comunidades haciendo *quellis* de flores y alfombras.

La bendición de los Varas, en la fiesta de María Auxiliadora en Huashcar, en la que los niños han participado en la ceremonia litúrgica y bendición respectiva. Este año aparte de acompañar las actividades que se cumplen en cada localidad, hemos realizado algunas en forma grupal con la participación de docentes y niños, como es la trilla, el rodeo y el intercambio de wawas en la fiesta de todos los santos.

7. Explorar nuestro conocimiento de la cultura educativa de la comunidad

Desde nuestra experiencia, adentrarse en el mundo andino es un cambio total tanto en la parte profesional como personal; no un cambio para el momento y por el momento. Al contrario, pareciera que uno revive experiencias andinas que ya ha vivido y que por la misma formación profesional la habíamos olvidado. Quizá por ello en cada conversación con el campesino o padre de familia se siente un cariño distinto y los saberes que ellos tienen son para nosotros maravillosos, hasta increíbles. Estamos girando lentamente el timón de nuestro centro educativo y es bueno porque, los jóvenes y padres sienten que se les está valorando por lo que son y por lo tienen y como manifestara Julio Lázaro, un padre de familia de Puncucorral:

Nosotros tenemos mucho que enseñar en nuestra comunidad y a partir de esto los profesores deben enseñar las asignaturas, porque es más importante que primero conozcan lo que tenemos y después ya otras, la historia por ejemplo. Se pasan años aprendiendo sobre Miguel Grau, Alfonso Ugarte y sus guerras, guerras lejanas, ... cuando acá también hemos tenido conflictos y enfrentamientos con comunidades cercanas y los chicos deben saber eso porque es su realidad... lo mismo con los ríos y montañas de tierras lejanas, los jóvenes no saben los nombres de los cerros y ríos de su localidad.

Muchos jóvenes pensaban distinto y actuaban de una manera alienada, vemos que ahora están defendiendo y valorando lo que ellos son y les agrada conversar con los padres y abuelos y se refleja en sus miradas la felicidad de ser parte de una cultura andina muy valiosa y milenaria, a la cual debemos mucho y por lo mismo merece un gran respeto y cariño. Sabemos y estamos poniendo en la práctica sobre todo, que los niños

aprenden en comunidad; es decir en grupo de niños, pues esa es su realidad, porque todo se desarrolla en grupo, en familia, no aprenden solos.

Aprenden por transmisión de generación de padres a hijos. También preguntando y haciendo, recreando su cultura, jugando, imitando. Como indica doña Rómula Giraldo, del Sector Huashcar de la C.C. de Ecash:

Para que las niñas aprendan a hilar bien, hay un secreto. Se busca ese gusanito que tiene bastantes patitas que le dicen ciempiés y con eso le pasas su mano, despacito por todo el borde de los dedos hasta por sus uñas y con eso nomás rápido aprenden a hilar.

Los padres piden que sus hijos aprendan para la vida y se sienten contentos cuando ellos aprenden también en los talleres.

8. Papel de la comunidad y la escuela en la recuperación del cariño y el respeto

La incorporación y rescate de los niños-autoridades Varas a las Instituciones Educativas es una manera extraordinaria de recuperar los valores que actualmente están en carencia. Creemos que valores como el respeto, ayuda mutua, reciprocidad, cariño, crianza, que actualmente no practican ciertas personas, es porque se ha dejado de lado a las Autoridades tradicionales; en tal sentido las Instituciones Educativas de Huashcar, Marcará y Vicos hemos optado por instituir en nuestros centros las Autoridades tradicionales de sus ancestros en reemplazo de los Municipios Escolares. Este año hemos iniciado esta experiencia a iniciativa de los padres de familia en la CC de Huashcar; los niños cumplen las funciones que les corresponden como autoridades en el centro educativo. En el caso de la escuela de Marcará y el Colegio de Vicos, la iniciativa ha sido de los docentes y así es como lo estamos llevando a cabo.

Si bien es cierto que tenemos que cumplir con la normas de nuestro sector, también tenemos que cumplir y respetar la organización que los campesinos tienen, porque los niños provienen del mundo andino y se desarrollan en él, entonces es más fácil para ellos desenvolverse como tal. El mundo occidental exige que los niños y los jóvenes se adiestren en las prácticas propias de ellos, como son los municipios escolares. Así tenemos la elección a un candidato o la propaganda electoral respectiva

muchas veces sin respeto alguno, una votación con ánforas y un ganador. Si bien ese es el mundo donde nos hemos desarrollado los adultos ciudadanos, muy cumplidores de las normas, nos olvidamos de preguntar a los niños o jóvenes si esa es la forma que desean para elegir a sus autoridades o de la forma que ellos ya conocen y respetan.

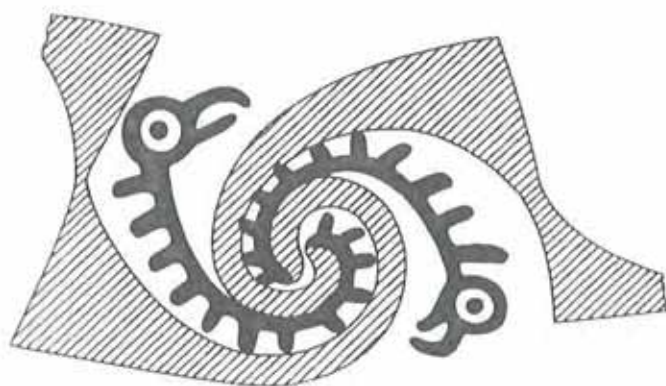
Entonces ahora podemos afirmar que los niños se sienten contentos de estar representados por sus compañeros elegidos de la forma que ellos conocen y cumplen las funciones en que lo hacen los adultos como los trabajos comunales que llevan a beneficio y bienestar de toda la comunidad.

Ahora queremos fortalecer aún más esta organización, por ello el cambio de autoridades lo vamos a realizar en el mes de diciembre, respetando la fecha que corresponde y se cambiará con el niño o joven que cumpla con las cualidades que sus compañeros estimen conveniente. Es importante también acompañarnos con los padres de familia y autoridades varas de nuestra localidad para que con su asesoramiento y ejemplo esta práctica se vuelva sostenible en nuestro centro educativo.

Queremos recuperar el respeto manifestado en los rituales, que muy incipientemente se está realizando como:

- o Pago a la patsamama, en la extracción de cerámica.
- o Visita a los Auquishirca.
- o Bendición de la semilla.
- o Pago al iniciar la trilla.

Además respeto a la comida, ya que se está impulsando la valoración de lo que ellos producen y además variando sus potajes.

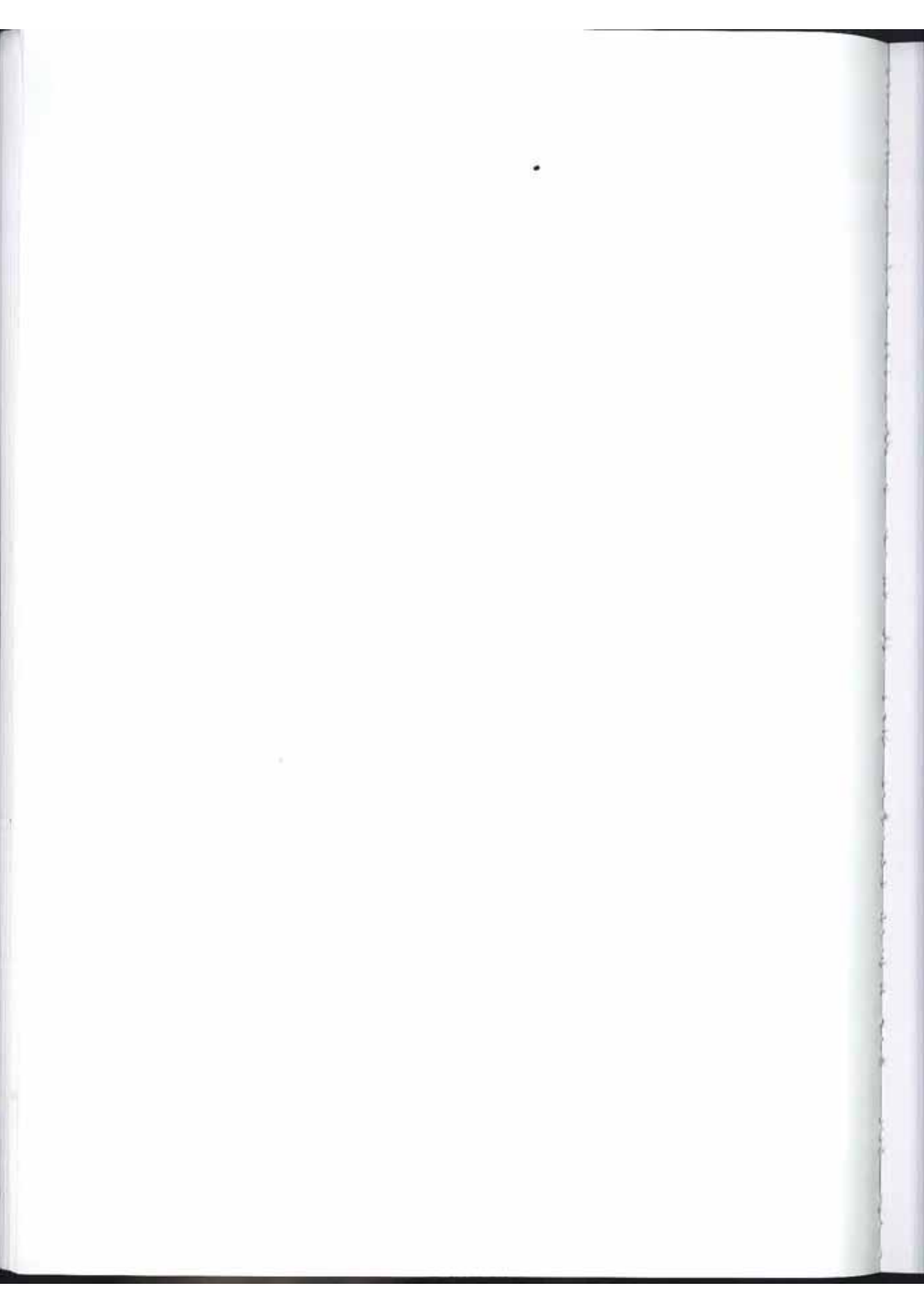


Cerâmica Mochica

11. Diálogo de Culturas



Silvia Mesía Saldaña
Nehemias Chávez M.
Stalin Angulo Pérez
Tarapoto, San Martín.



Diálogo de Culturas

"La interculturalidad se desarrolla desde la escuela en un ambiente de cariño y respeto por lo nuestro".

*Sylvia Mesía Saldaña
Nehemias Chavez M.
Stalin Angulo Perez
San Martín.*

Diálogo de Culturas

Como docentes, estamos en un proceso permanente de relación, comunicación y enseñanza-aprendizaje entre padres, niños y niñas, docentes y comunidad, orientado a propiciar y generar la recuperación del cariño y respeto mutuo con los grupos de la comunidad.

Poner en práctica la interculturalidad nos facilita de un lado, conocer las actividades agrícolas y festivas que se desarrollan en la localidad, y de otro, plasmar en los contenidos curriculares los conocimientos y sabidurías de los modos de vida locales.

Las culturas locales han sido invisibilizadas desde las escuelas por ser consideradas como culturas de pobreza, y por ello subestimadas y maltratadas. Hoy los maestros y maestras tenemos una gran tarea, la de ser mediadores en la escuela y con la comunidad. Los padres de familia desean de la escuela una actitud diferente. Como nos comenta la señora Esther Santamaría Cotrina, 28 años, de la comunidad de Pueblo Libre:

Yo quiero que mis hijos se vayan al colegio a aprender todo de la chacra, participando, conociendo sus secretos y formas de sembrar y cosechar nuestras plantas; que hagan valer todo lo que nosotros sabemos.

La práctica del diálogo intercultural nos ha conducido a asociar e integrar en una forma concreta, los conocimientos y formas de pensar y actuar local, así como recrear lo innato y diverso al currículo educativo. Los padres se muestran entusiastas con esta forma de ser de la escuela. Así nos comenta el señor Brisimí Mestanza Guevara, de 48 años, de la comunidad de Pueblo Libre:

En la escuela estamos ya sembrando plantas medicinales para el bien de la comunidad. Son buenos y se usan cuando nuestros hijos se enferman, yo tengo en mi huerta sangre de grado, llantén, yacón eso es bueno para la diabetes. Cuando nuestros hijos se enferman les curamos con plantas medicinales porque el hospital nomás es drogas que calman y no sanan. Yo tengo miedo el hospital porque le mataron a mi hijo. Si la enfermedad se remata, recién lo llevamos al hospital, pero muchas veces lo sanamos con nuestras hierbas.

Los niños y niñas tienen la necesidad de adquirir habilidades para el entendimiento de los problemas que enfrenta su comunidad, saber como solucionar dichas dificultades especialmente de salud utilizando las plantas medicinales y conversando también con la ciencia. Al respecto, nos comenta el alumno Darwin Cubas Santamaría, 12 años de edad:

Profesora, nosotros ya sabemos utilizar esas plantas que hemos sembrado en la huerta del colegio, así el *cachurro* se machaca bien con una botella y su juguito se toma mezclando con un poco de agua, eso es muy bueno para el calor que tenemos dentro nuestro cuerpo y nos bañamos después de tomar, puede ser en la mañana o al medio día y nos sana; se toma tres veces seguido. También la hierba santa, la malva, la lancetilla, rosa sisa, se da en fresco con el líquido del tallo de plátano, y fuera fiebre, se quita la calentura del cuerpo, todo eso hemos aprendido conversando con mi mamá y mi tío.

Otro aspecto logrado con el acompañamiento desde la escuela a las chacras y a la comunidad fue la revaloración de nuestra cultura criadora de la diversidad, a través de la recuperación del cariño y el respeto de lo propio, lo cual facilita la conservación de esta diversidad. Nos comenta el señor Víctor Leonidas Fernández Banda, 69 años de edad:

Cultivando y cosechando mis plantas vivimos y nuestros hijos nos ayudan los sábados ahí también van aprendiendo, jugando

en nuestro lado, poco a poco se van preparando, para cuando sean grandes no hagan sufrir a sus mujercitas haraganeando pasando días enteros durmiendo. Cuando trabajamos juntos nos ayudamos y avanzamos el cultivo, la cosecha o la siembra y van acostumbrándose a trabajar, jornaleando ganan ya sus platitas y se emocionan desde chiquitos. Ahora con la siembra de plantas que curan que están enseñando en el colegio vamos ya nosotros también a empezar a sembrar en nuestra huerta, porque ellos curan muchas enfermedades y no estamos pagando o gastando en el hospital, eso que esta haciendo el colegio esta bien.

La señora Marina Llatas Rimapa, de 27 años, añade:

El proyecto de plantas medicinales nos sirve mucho porque ya estamos haciendo uso cuando nuestro hijo se enferma, ojalá que sigamos cultivando los otros años. Las mujeres por ejemplo nos cuidamos con hierbas para no tener hijos y también nunca ya volvemos a tener. La *tiraca* o vergonzosa se toma su raíz hervido para no tener nunca más hijos y no sufres ninguna dolencia como cuando te operan.

Para los alumnos y profesores hay necesidad de conocer nuestra propia identidad cultural, entender las culturas y modos de vidas locales como algo dinámico, recreativo, así como reconocer el valor social de estas sabidurías vivenciadas y practicadas local y comunalmente. Al respecto, el profesor Santos Mundaca Barbosa, 38 años de edad, comenta:

Trabajando en la comunidad estamos practicando nuestras formas de vida, valorando lo que hacen las familias. Los profesores debemos de tener conciencia y tratar de prepararnos para enseñar, por falta de conciencia la educación en nuestro país es de baja calidad. Formarse en valores es primero, quererse a uno mismo y luego querer a los demás y a nuestra patria. Educar es formar a la persona capaz de desenvolverse dentro de la sociedad recuperando el amor y el cariño por la naturaleza en los niños y jóvenes de hoy, posibilitando la integración a su grupo familiar y comunal al mismo tiempo respetando la diversidad cultural.

La educación de hoy debe formar a la persona capaz de desenvolverse dentro de la sociedad y no necesariamente preparar para ser profesional,

con amor a la naturaleza, recuperar el cariño de los niños y jóvenes de hoy para su integración a su grupo familiar y comunal.

El aprendizaje significativo se da cuando existe vinculación entre el conocimiento previo y el nuevo conocimiento. El niño aprende mejor aquello que le interesa y comprende, es decir que se incluye en los conocimientos que posee y puedan ser usados para resolver problemas dentro de su comunidad.

Posic, es un lugar donde la migración, principalmente alto andina, ha hecho, a partir de la llegada de la carretera Marginal de la Selva, su lugar de vida. Los migrantes alteraron la apacible vida de los lugareños con los saberes traídos de sus lugares de origen. Sin embargo lo más grave fue la mala aplicación de políticas agrarias durante la década del 80, donde se talaron extensas áreas forestales (principalmente aguajales y renacales) para dedicarlas al monocultivo del arroz, esto provocó que los lugareños migren a otros lugares. Sin embargo existen todavía algunos pobladores que no se dejaron alienar por la 'modernidad' y conservan y crían la biodiversidad y los saberes ancestrales.

La escuela no es ajena a ello, la mayoría de los alumnos son hijos de campesinos, dedicados al monocultivo del arroz, y poco conocedores de los saberes y tradiciones locales.

Durante el presente año lectivo se desarrolló en la escuela el Taller de Recuperación del Saber Local. Desarrollar este taller no ha sido nada fácil, ya que no existe modelo alguno para dicha enseñanza, la misma que sale de todo formalismo impuesto por el Ministerio de Educación, enseñar fuera de las aulas y fuera de lo que está en los libros, involucrando a campesinos criadores de biodiversidad de la localidad. A pesar de ello los jóvenes se mostraron interesados con la iniciativa.

"La educación no debe ser rutinaria", comentó una alumna cuando se le preguntó sobre los cambios que debieran darse en la escuela, la gran mayoría de ellos comentó que las clases no siempre deben ser al interior de 4 paredes sino más bien en el campo mismo de los hechos. Así mismo comentan que el maestro no debe preocuparse en cumplir su programación llenando el cuaderno del alumno, sino más bien de cosas útiles para la vida, tal como opina la alumna Editha Guiop Rojas del Segundo Año de secundaria:

Los profesores deben hacer sus clases más sencillas, sin dictar tantas cosas que luego se olvidan, deben enseñarnos cosas más importantes y útiles.

Cuando se les preguntó: ¿Cómo debieran participar los padres de familia en la educación de sus hijos? puntualizan que la educación en el hogar es fundamental, una educación en valores que deben enseñar los padres a los hijos, tal como refiere el testimonio de la alumna Deyser Salazar del Primer Grado de secundaria:

Los padres deberían enseñar a respetar a sus hijos, a ser más responsables y no ser desobedientes, eso ya no enseñan muchos padres, por eso hay muchos niños respondones y malcriados.

Por la carencia de una educación en valores, la autoridad del padre se ha ido perdiendo. Muchas veces el padre deja la educación exclusivamente a la escuela y al maestro, sin entender que la educación debería partir del hogar.

Otros niños, por el contrario, plantean que el padre debería asistir periódicamente a la escuela no sólo para escuchar las clases sino también para enseñar al maestro lo que no sabe, tal como dice el alumno David Alva, del 2^{do} grado de secundaria:

Los padres deben asistir al colegio a escuchar las clases de los profesores y vean como aburre estar sentado, de modo que cuando llegamos a la casa no nos digan: 'haraganote, sólo a sentarte te vas y así sacas malas notas'. Otras veces el padre debería enseñar al maestro cosas que no sabe.

Esto demuestra cuan aburrida es la escuela para muchos niños del campo que asisten por obligación de sus padres. La escuela no es llamativa y sólo se enseña cosas superfluas.

Cuando preguntamos: ¿qué deberían cambiar los docentes?, los estudiantes comentan que el maestro debe ser más amigo, dialogar más y evitar dejar tareas difíciles que no halla ni en los textos de su biblioteca, deberían ser más comprensivos con los niños de los lugares más alejados que tienen menor capacidad de retención de las clases, tal como comenta la alumna Marisa Bustamante:

El profesor debe tenernos paciencia cuando no aprendemos, no debe dejarnos tarea que ni en la biblioteca encontramos. A

veces nos dice -si no hay en el libro, vete a Rioja al Internet- el profe debe enseñarnos cosas que nos van a servir.

El Taller de Recuperación del Saber Local se aplicó en el primer grado con una hora lectiva semanal, mientras que en el segundo grado con dos horas semanales como parte del tercio curricular. En el primer trimestre se desarrolló el rescate de palabras de uso común por nuestros ancestros y las raíces de donde proceden, la fuente de esto consistió en recurrir a los pobladores autóctonos de mayor edad, quienes podían darnos la información correspondiente. Durante el segundo trimestre se desarrollaron proyectos con el uso del bombonaje, una palmera nativa que crece en las márgenes de nuestros ríos y cuyo cuidado y uso ha ido disminuyendo. Se confeccionaron con esta planta escobas y aventadores (de forma de abanico, eran utilizados antiguamente para soplar la candela). En el tercer trimestre, el diálogo con el alumno fue mucho más abierto, las clases se desarrollaron fuera de las aulas donde tanto profesor como alumnos podían aportar sus saberes previos en el uso de las plantas nativas de su entorno y los usos que tienen, los niños se desenvolvían mejor que en las aulas mostrando más interés porque tenían muchos saberes previos al hablar de su medio.

A la par de esto, se realizó el proyecto de Festival de Platos típicos, con la finalidad de rescatar el saber culinario, desarrollándose durante el presente año lectivo tres festivales de platos típicos con asistencia y participación masiva de profesores, alumnos, padres de familia, autoridades locales y provinciales quienes mostraron mucho interés en dichas actividades desarrolladas por la escuela.

La cultura alimentaría viene siendo afectada con sustitutos externos, desvirtuando los saberes de crianza local. Con el afán de seguir conservando esta práctica tradicional, la escuela viene impulsando la crianza de pollos nativos. El mismo que se viene insertando en las unidades didácticas, desarrollando actividades ligadas a la práctica pedagógica y el quehacer de la comunidad logrando que los alumnos expresen libremente sus ideas, sentimientos, emociones, utilizando diferentes formas de expresión con sus pares y diferentes personas de su entorno y respetando la idea de los demás.

Es importante indicar que las enseñanzas de los personajes antiguos de la comunidad, constituyen un valioso aporte para enriquecer nuestro trabajo pedagógico con los niños y niñas. Su intervención -como en el caso de la comunidad de Chumbaquihui en Lamas- mejora nuestras

estrategias sobre los modos de crianza, puede apreciarse por lo que dice la señora Candelaria Piña Sangama:

Yo he criado hasta 200 a 300 gallinas, ese tiempo no había peste, ni *wallpusa* (piojo), ni *cuchipi*, ni tos de los pollos. "Yo sé si de un huevo va a nacer hembra o gallito, así como del *wambrillo* que va a nacer es, de un huevo largo sale hembra y de un huevo redondo sale gallito. "Si el pollito nace con su banderita (crestita) es gallito, si no tiene eso es hembra. La hembra cuando va a ser incubadora rápido pone, a los 6 meses ya está poniendo, hay pollos que son *shullunderas*, que son así porque ponen huevos cubiertos por una telita, es decir sin cáscara. Si una gallina tiene patas azuladas va a poner huevos azules y si tiene patas blancas o amarillas va a poner huevos blancos. Hay gallinas que ponen hasta 25 huevos si son grandes, si son medianas ponen solo 17, 15 a 10 huevos. Para que las crías no se mueran, una semana se amarra a la gallina en la sombra del gallinero y después se lo suelta en la hierba. Estas gallinitas comen maíz, cuando son pollitos, molido comen, gusanitos, hormigas, grillos, comején, cuando escarba su madre, así comen. Estas gallinas no pueden vivir cerradas, viven andando por el pasto y por el monte. Cuando ya va a poner su huevo, la gallina *muspea*, busca su nido, las mujeres les tocamos y así sabemos que ya tienen huevo y hacemos su nido en una tinaja chancado, se le pone panca de maíz o de plátano y ceniza para que no chanque su huevo".

A través de estas enseñanzas los niños y niñas van aprendiendo a valorar sus saberes. Doña Candelaria prosigue narrando los secretos de crianza:

Las gallinas cantan casi como el gallo, eso es tapia y seguro alguien va a morir de nuestra familia, se lo mata y se come la gallina. De una polla su primer huevito hay que hacer juanecito con su ají y se le come, de ahí va a poner huevos más grandes, si no su huevo es chiquito, si no hay gallo su huevo es sin corona y eso se le ve en una rendija de la puerta frente al sol. Cuando la gallina está ovando nosotros sabemos si el pollito está vivo o muerto. Cuando suena el huevo es porque la cría está muerta, la gallina misma lo separa de su nido a ese huevo. De lo que la gallina ova a 3 semanas nomás nace el pollito, no demora, día jueves cuando se hace ovar pura hembras sale. Cuando

revienta la cáscara del huevo se lo hace quemar para que no tenga piojo, ni *cuchipi*. "De las gallinas que pican o son malas se les saca una pluma de su ala y se lo sarta en el huequito de la nariz, con eso evita. Cuando nacen, a los pollitos se los señala cortando el dedito con una tijerita, para saber de quien es el pollito.

Estos saberes nos permiten dar un enfoque mayor de lo que es el cariño y el respeto de estas formas de vida. En una de las actividades de aprendizaje desarrolladas con los niños y niñas sobre Prácticas Tradicionales de Crianza, la niña Rosmery Sangama Cachique alumna del quinto grado dice:

Los pollos de mi escuela son lindos, yo quiero que no mueran y que no llegue la peste, por eso yo les cuido. Les doy de comer su comejen y su agüita en su marona, para que crezcan rápido, quisiera que mi mamá me enseñe a criar así los pollos en mi casa.

Argumento que implica que la escuela es un espacio de recreación de la vida cotidiana de los niños y las niñas fomentando la práctica del cariño por su comunidad y su entorno natural. En una conversación sostenida con los padres de familia y autoridades con respecto al tipo de escuela que ellos quisieran tener, don Prudencio Amasifuen Sangama, Apu de la comunidad de Chumbaquihui manifiesta:

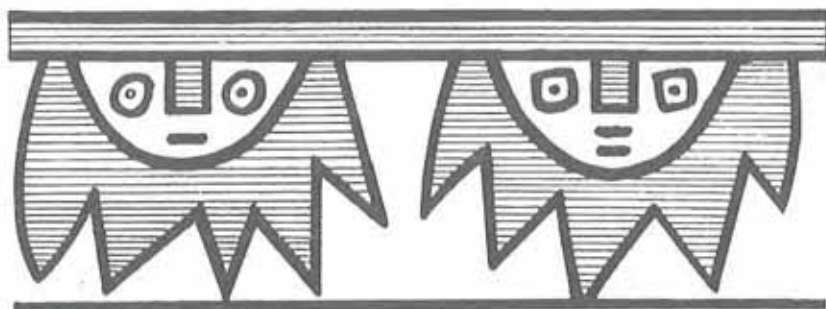
La escuela debe reactivar las costumbres nativas, no solo de animales sino también de las plantas medicinales y lo que comemos.

Demanda que hacen a los docentes para insertar en el plan curricular contenidos sobre el saber local y desarrollarlas mediante actividades prácticas con los niños y niñas en la escuela y fuera de ella. Con relación a la importancia de los proyectos productivos que venimos desarrollando en la escuela, don Abelardo Amaringo Piña, Teniente gobernador de la comunidad de Chumbaquihui, dice:

Todos, día a día seguimos aprendiendo diferentes proyectos. Yo felicito a todos ustedes que sigan trabajando y pido que hagan otros proyectos de este tipo, esto nos permite ir enseñando a nuestros hijos desde la escuela.

Recogiendo estas inquietudes, consideramos la riqueza cultural escondida que hay en el entorno local como crucial en las dinámicas de enseñanza-aprendizaje.

Las actividades desarrolladas con los niños y padres de familia sobre la Crianza Tradicional desde la Escuela, crearon mucha expectativa y despertaron el interés en propios y extraños, tanto en Posic, Rioja, como en Chumbaquihui, Lamas.



Cerámica Chancay



PRATEC

PROYECTO ANDINO
DE TECNOLOGIAS
CAMPESINAS

